RAIDER INDUSTRIAL



RAIDER® Industrial

Contents		
2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	SR	originalno uputstvo za upotrebu
20	RO	manual de instructiuni originale
26	MK	инструкции
32	RU	оригинальное руководство пользователя
38	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
44	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
49	HR	originalne upute za rad
54	FR	manuel d'instructions
59	IT	manuale delle istruzioni
64	ES	instrukcio 'manlibro
69	PT	manual de instruções

- ○ къртач
- ○ hammer drill
- ○ bormaşină
- ○ čekić bušilica
- ○ ударен чекан
- ○ вращател перфоратор
- ○ περιστροφικο δραπανο με σφυρι
- ○ rotacijski udarni vrtalnik
- ○ broca de martelo
- ○ martelo
- ○ trapano a percussione
- ○ perceuse à percussion
- ○ vrtalna kladiva

RDI-HD49

USER'S MANUAL

CE



Изобразени елементи:
1. SDS-plus патронник
2 Вграден противопрахов механизъм
3. Превключвател за избор на режим
4. Капачка за грес
5. Пусков бутон
6. Копче за регулиране на оборотите
7. Противопрахова капачка
8. Допълнителна ръкохватка
9. Бутон за регулиране позицията на ръкохватката
10.Колан
11.Шило 14x250mm
12. Длето 14 x 250mm
13.Свредло 12x 250mm
14. Смазваща грес

Двойна изолация
Double isolation

Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!

Носете защитни очила!
Wear safety glases!

Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	**мерна единица**	**стойност**
Модел	-	RDI-HD49
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	850
Обороти без натоварване	min^{-1}	0 - 1400
Максимална честота на ударите	min^{-1}	4900
Максимална енергия на единичен удар	J	3.5
Максимален диаметър на пробиваните отвори в стомана	mm	13
Максимален диаметър на пробиваните отвори в бетон	mm	26
Патронник за работни инструменти	-	SDS-plus
Клас на защита на изолацията	-	II
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Вибрационна емисия ah	m/s^2	22.86
Неопределеност K	m/s^2	1.5
Тегло на машината без шила и кабел	kg	4.2

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с къртача в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от къртача може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с къртача.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над къртача.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на къртача трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте ударно-пробивната си машина от дъжд и влага.

Проникването на вода в къртача повишава опасността от токов удар.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Например за да носите къртача за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Когато работите с къртача навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии".

Ако е необходимо да използвате удължител, имайте предвид, че трябва да изберете удължител до 15 м със сечение на проводниците 1,5 мм^2. Удължителят винаги трябва да е изцяло развит. Неразвития удължител се превръща в бубина. При работа на открито използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Ако се налага използването на къртача и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електри-чески прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте къртача, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с къртача може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на къртача по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите къртача, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на къртача, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите къртача, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате къртача по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на къртача. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към къртача.

1.4.1. Не претоварвайте къртача. Използвайте къртача само за обсега, за който е предназначен. Ще работите по-добре и

по-безопасно, когато използвате подходящия кортач в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте кортач, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Кортач, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

1.4.3. Преди да променяте настройките на кортача, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате кортача, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на кортача по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте кортача на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте той да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, кортача може да бъде изключително опасен.

1.4.5. Поддържайте ударно-пробивната си машина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на кортача. Преди да използвате кортача, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте кортача, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на кортач за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас ударно-пробивна машина.

При работа с ударно-пробивни машини носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Използвайте включената в окомплектовката спомагателна ръкохватка. Загубата на контрол над машината може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте машината само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на кортача и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над кортача, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

1.5.5. Никога не оставяйте кортача, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над кортача.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата ударно-пробивна машина.

1.5.7. Не използвайте кортача в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.9. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (например вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция “изключено”. Така ще предотвратите неконтролираното включване на кортача.

1.5.11. По време на работа дръжте кортача здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце кортачът се води по-сигурно.

1.5.12. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, закрепен с подходящи приспособления или скрибц, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото ако го държите с ръка.

1.5.13. Поддържайте работното си място чисто.

Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

1.5.14. Не използвайте къртача, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.5.15. В случай, че къртачът е съхраняван при ниски температури или след дълъг период през, който не е използван, трябва да го включите да поработи няколко минути без натоварване, за да могат елементите да се смажат.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение на къртача.

Ударно - пробивните машини са ръчни електроинструменти с изолация II клас. Те са задвижвани от колекторен еднофазен двигател, чиято скорост на оборотите е редуцирана с помощта на зъбна предавка. Тези машини са широко използвани за ударно пробиване на отвори в бетон, зидария и каменни материали, както и за леко къртене.

3. Информация за излъчван шум и вибрации.

Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745 и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено. За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

4. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и инструменти.

4.1. Спомагателна ръкохватка.

Използвайте къртача само с монтирана спомагателна ръкохватка. Съществува специално палче (поз.9), което разхлабва пръстена на ръкохватката около машината.

4.2. Поставяне на свредло в патронника.

Изключете електроинструмента от захранването.

При ударно пробиване и къртене се нуждаете от инструменти с опашка SDS-plus, които се поставят в патронника SDS-plus. С патронник SDS-plus можете да заменяте работния инструмент лесно и удобно без използване на спомагателни инструменти.

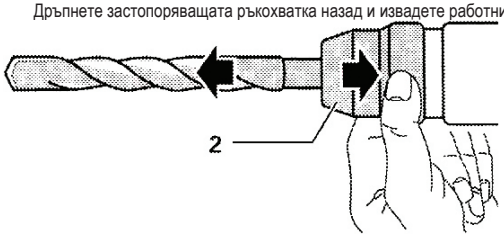
Почистете опашката на работния инструмент и я смажете леко. Вкарайте работния инструмент в патронника със завъртане, докато бъде захванат автоматично. Уверете се чрез издърпване, че е захванат здраво. Съгласно принципа си на действие работният инструмент с опашка SDS-plus е свободен. Поради това при въртене на свободен ход възниква радиално отклонение. То обаче не се отразява на точността на пробивания отвор, тъй като при пробиване свредлото се самоцентрира.



. При поставяне на работния инструмент внимавайте да не повредите вградения противопрахов механизъм (2). Противопраховата капачка (7) допълнително ограничава проникването на отделящия се при къртене прах.

4.3. Изваждане на работен инструмент с опашка SDS-plus.

Дръпнете застопоряващата ръкохватка назад и извадете работния инструмент.



5. Включване и изключване.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

5.1. За включване на къртача натиснете и задръжте пусковия прекъсвач (5).

5.2. За непрекъснато ...

5.3. Ударно пробиване.

Натиснете освобождаващия бутон и поставете превключвателя на символа «Ударно пробиване»  . Превключвателят (3) попада в правилната позиция с отчетливо прещракване.

След продължителна работа с ниска скорост на въртене трябва да охладите електроинструмента.

Трябва да се правят периодични паузи в работата.

Внимавайте да не покривате отворите в корпуса на машината служещи за вентилация на нейния двигател.

Не трябва да се извършва промяна на режимът на работа, когато шпинделът на къртача се върти!

5.3.1. Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желания размер. Това ще предотврати претоварването на къртача. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепенно, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклини в отвора, трябва веднага да пуснете пусковия прекъсвач на къртача. Къртачът трябва да се държи съосно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора, както и нараняване на потребителя.

5.4. - Режим „Къртене"

Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа в положение 

Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни замазки.

6. Обслужване и поддръжка.

6.1. Не използвайте вода и каквито и да било химически течности за почистване на къртача. Той трябва да се избърсва единствено с парче суха тъкан. Винаги следва да се съхранява на сухо място и вентилационните отвори в корпуса му да са свободни и чисти.

6.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на електродвигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно и двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицираните специалисти, които разполагат с оригинални резервни части във фирмените сервизи на RAIDER.

6.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER , където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасна работа на електроинструментите.

6.4. На всеки приблизително 60 часа работа (около 5000 пробити отвора) трябва да се допълни 8-10 гр. грес. Като отворите капачката за грес /4/ Поставя се литиева грес с вискозитет 2NLGI /National lubricating greace institute/

При продължително съхранение на къртача, греста трябва да се провери и ако се е окислила, да се смени.



7. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

EN

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations for the purchase of hammer drill from the successfully growing brands - RAIDER. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable machines, and work with them will bring a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this hammer drill please carefully acquaint to these “instructions for use”.

In interest of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions must remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner “Instructions for Use” must be submitted along with it, so that new owner can meet with the relevant safety measures and operating instructions.

EUROMASTER Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	**Unit**	**value**
Model	-	RDI-HD49
Nominal supply voltage:	V AC	230
AC Frequency:	Hz	50
Rated power	W	850
Load without load	min^{-1}	0 - 1400
Maximum impact frequency	min^{-1}	4900
Maximum energy per stroke	J	3.5
Maximum diameter of the holes in the steel	mm	13
Maximum diameter of the drill holes in concrete	mm	26
Chuck for work tools	-	SDS-plus
Insulation protection class	-	II
Sound pressure level LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Sound power level LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Uncertainty K.	m/s^2	22.86
Machine weight without slit and cable	m/s^2	1.5
Pure machine weight without accessories and cable	kg	4.2

Items displayed:

1. SDS-plus chuck
2 Integrated anti-dusting mechanism
3. Mode selection switch
4. Grease cap
5. Start button
6. Speed control knob
7. Anti-dust cap
8. Additional handle

9. Button for adjusting the position of the handle
10.Colan
11. Shaft Ø12 x250mm
12. Chisel Ø14 x 250mm
13.Current Ø14x 250mm
14. Lubricating grease5. Mode selection switch
6. Starting switch.

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Work area safety.

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate in an environment where the hammer drill with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders. During operation of the hammer drill can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the hammer drill.

If your attention is diverted, you may lose control over the hammer drill.

1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater. Protect your striking drill from rain and moisture. Penetration of water into the hammer drill increases the risk of electric shock.

1.2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, e.g. to bear the hammer drill for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil, and contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.2.4. When you work with the angle grinder out, switch the machine only in installations equipped with electric switch “Fi” RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. When use of extension cord is necessary always remember to use appropriate one up to 15 m, section 1.5 mm^2. Extension cord should be unwound whole. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.5. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3. Personal safety.

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the hammer drill, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs. A moment of distraction at work striking drill may have the effect of extremely serious injuries.

1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for drilling shock and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of incorporating the hammer drill inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position “off”. If, when you carry the hammer drill, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the hammer drill, where it is included, there is the risk of accident.

1.3.4. Before you turn on the hammer drill, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches. Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

1.3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the hammer drill better and safer if unexpected situations arise.

1.3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the hammer drill. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by chuck.

1.3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

1.4. Hammer drill use and care

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Before you modify the settings of the hammer drill, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the hammer drill, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the hammer drill inadvertently.

1.4.4. Keep striking drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the hammer drill can be extremely dangerous.

1.4.5. Keep your shock drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccable, whether it spells, if there is broken or damaged item which distort or alter the functions of the hammer drill. Before using the hammer drill, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.6. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

1.4.7. Use the hammer drill, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a drill striking than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

1.5. Hammer drill safety warnings.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle. Loss of control can cause personal injury.

1.5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

1.5.2. Work with personal protective equipment. Work with face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, earmuffs (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small particles. Your eyes must be protected from flying into the working area particles. Dust mask or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

1.5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power tool only electric insulated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the hammer drill and this may lead to electric shock.

1.5.4. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the hammer drill, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

1.5.5. Never leave the hammer drill, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the hammer drill.

1.5.6. Regularly clean your vent striking drill.

1.5.7. Do not use the hammer drill near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

1.5.8. Never put your hands near the rotary working tools.

1.5.9. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

1.5.10. If the supply voltage is interrupted (e.g. due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the hammer drill.

1.5.11. During operation keep striking drill firmly with both hands and lend a stable position of the body. With both hands striking drill is kept more secure.

1.5.12. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

1.5.13. Keep your workplace clean.

Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be self ignite or explode.

1.5.14. Do not use the hammer drill, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

1.5.15. If the hammer is to be operated at low temperature or after long storage, allow the hammer to operate for few minutes without load, for its internal elements get properly lubricated.

Do not use three jaw drill chuck when the hammer drill is set to hammer drilling or chiselling mode. This chuck is designed only for regular drilling in wood or steel.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

2. Functional description and purpose of the hammer drill.

Hammer drill is a hand-operated power tool with insulation class II. The tool is driven by single-phase commutator motor. Hammer drill can be used for drilling holes in working mode with hammer, digging channels, or surface processing of materials such as concrete, stone, brick etc. Range of use covers repair and building works, and any work from the range of individual, amateur-enthusiast DIY activities. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

3. Information on noise and vibration emitted.

The values are measured according to EN 60745. A level of noise generated is generally: the sound pressure level Lp_A = 95,1 dB (A); sound power Lw_A = 108 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. Work with a silencer! The resultant value of vibration (the vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745: Drilling in metal: the value of the emitted vibrations a_h = 4,7 m/s^2, uncertainty K = 1,5 m/s^2, hammer drilling in concrete: value the emitted vibrations a_h = 19.402 m/s^2, uncertainty K = 2,0 m/s^2.

That in this operating manual for the vibration value is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that amount in that direction. If power is used for a long time in this mode, the load caused by vibration, could be underestimated. Directions: For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

4. Preparing for the job. Installation of accessories and auxiliary tools.

4.1. Auxiliary handle.

Use only the hammer drill fitted with an auxiliary handle . There is a special thumb (pos.9) that loosens the handle ring around the machine.

4.2. Placing the drill in the chuck. Turn off the power of hammer drill. For hammer drilling and chiselling, SDS-plus tools are required that are inserted in the SDS-plus drill chuck.

The SDS-plus drill chuck allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools.

Insert the SDS-plus quick. Clean and lightly grease the shank end of the tool. Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself. Check the latching by pulling the tool. As a requirement of the system, the SDS-plus drilling tool can move freely. This causes a certain radial run-out at no-load, which has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself upon drilling.



The dust protection cap (7) largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap (7) is not damaged.

4.3. Removing SDS-plus drilling tools. Push back the locking sleeve and remove the tool.

5. Inclusion and exclusion. Beware of the voltage of supply network! Supply voltage of the network must conform to the details shown on the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

5.1. To start the machine, press the On/Off switch

5.2. To switch off the machine, release the On/Off switch

5.3. Hammer drilling.

Press the release button and place the switch (3) the symbol “hammer drilling.”  Switch (3) falls in the correct position with a distinct twinge.

Long lasting drilling at low rotational speed of the spindle may cause motor overheating. Make periodic breaks in operation. Do not cover holes for motor ventilation in the hammer drill body.

It must be done to change the direction of rotation when the spindle rotates a drill!

5.3.1. When you need to vent large diameter, is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill block up in holes, you should exclude drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user.

5.4. Mode “Chiselling”

Press the release button and turn the switch operating modes into position 

Make periodic breaks at work.

Keep and refer to the accessories carefully.

Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for mixing adhesives and concrete coatings.

6. Service and support.

6.1. Striking drill does not require additional lubrication or special maintenance. There are no parts requiring maintenance by the user. Never use water or any liquid chemical cleaning drill. It should only be wiped with a piece of dry tissue. Should always be stored in a dry place and ventilation holes in the body of the drill to be free.

6.2. Replacing carbon brushes. Worn-out (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in service of business RAIDER.

6.3. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists in workshops RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation

6.4. Approximately 60 hours of work (about 5,000 drilled holes) should be completed with 8-10 grams of grease. Opening the grease cap 4. Place lithium grease with viscosity 2NLGI / National lubricating greace institute /

For prolonged storage of the breaker, grease should be checked and, if oxidised, changed.



7. Environmental protection.

In view of environmental power tools, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power tools! Under the EU Directive 2012/19/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power tools, which can not be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspešnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža s 45 servisa u celoj zemlji.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim ''Instrukcijama za upotrebu''.

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i ''Instrukcije za upotrebu'', kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma ''Euromaster Import Eksport'' OOD, grad Sofija 1231, bul. ''Lomsko šose'' 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	**Merna jedinica**	**Vrednost**
Model	-	RDI-HD49
Nominalni napon	V AC	230
Frekvencija naizmenične struje	Hz	50
Nominalna snaga	W	850
Broj obrtaja u prazno	min^{-1}	0-1400
Brzina udaraca	min^{-1}	4900
Maksimalna energija jednog udarca	J	3.5
Maksimalni prečnik probojnog otvora u čeliku	mm	13
Maksimalni prečnik probojnog otvora u betonu	mm	26
Prihvat alata	-	SDS-plus
Klasa zaštitne izolacije	-	II
Emisija vibracija ah	m/s^2	22.86
Neizvesnost K.	m/s^2	1.5
Čista mašina težina bez dodatne opreme i kabla	kg	4.2

Prikazane stavke:

1. SDS-plus chuck
2 Integrirani mehanizam protiv prašenja
3. Prekidač za izbor režima
4. Kapa za masnoću
5. Dugme Start
6. Dugme za kontrolu brzine
7. Poklopac protiv prašine
8. Dodatna ručka
9. Dugme za podešavanje položaja ručke
10 Colan
11. Osovina 14 x250mm
12. Dleta 14 x 250mm
13.Trenutno 12x 250mm
14. Maziva za podmazivanje

1. Opšte instrukcije za bezbedan rad.

Pročitajte pažljivo sve instrukcije. Nepoštovanje, u daljem tekstu, navedenih instrukcija može da dovede do strujnog udara, požara i-ili teških povreda. Čuvajte ove instrukcije na sigurnom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Održavajte radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Nered i manjak svetlosti može da dovede do nesrećnog slučaja pri radu.

1.1.2. Ne radite sa čekić bušilicom u sredini gde je povišena opasnost od eksplozije, u blizini lako zapaljivih tečnosti, gasova i praškastih materijala.

Za vreme rada sa čekić bušilicom mogu da se pojave iskre i pritom zapale praškate materijle ili eksplozivna isparenja.

1.1.3. Dok radite sa čekić bušilicom ne dozvoljavajte deci i drugim licima da vam se previše približavaju. Ako vam iz bilo kojih razloga padne koncentracija možete izgubiti kontrolu nad čekić bušilicom.

1.2. Bezbedan rad sa električnom energijom.

1.2.1. Utičnica čekić bušilice treba da bude odgovarajuća za utikač koji se koristi. U ni jednom slučaju nije dozvoljena izmena konstrukcije utičnice. Kada radite sa uzemljenim elektrouredjajima ne koristite adaptere za utičnicu.

Upotreba originalnih utičnica i utikača smanjije rizik od strujnog udara.

1.2.2. Ne dodirujte telom uređaje, koji su uzemljeni, kao što su npr. cevi, uredjaji za grejanje, šporeti i frižideri. Kada je telo u dodiru s takvim aparatima, povećava se mogućnost strujnog udara.

Zaštitite čekić- bušilicu od kiše i vlage.

Prodor vode u motor mašine, povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.3. Ne korisrite kabal za napajanje za aktivnosti, za koje nije predviđe (npr. ne nosite mašinu držeći je za kabal ili ne izvlačite utikač iz kontakta-utičnice povlačeći kabal). Ne dozvolite da kabal za napajanje dođe u kontakt s uljem, grejnim telima, oštrim ivicama ili s pokretnim delovima mašina.

Oštećeni ili upleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

1.2.4. Kada koristite čekić-bušilicu na otvorenom, uključite utikač (mašinu), samo u instalacije zaštićene elektro prekidačem Fi (prekidač za zaštitno isključivanje) gde napon na utičnici (kontaktu), odakle se pokreće ne treba da je veći od 30 mA.

Ako je neophodno da koristite produživače, imajte u vidu, da treba koristiti produživač do 15 m dužine, s presekom provodnika od 1,5 mm2. Produžni kabal treba da je, uvek potpuno razmotan. Ne razmotan kabal povećava opasnost od strujnog udara.

Pri radu na otvorenom koristite produživače, koji su za to predviđeni. Korišćenje produživača, koji je predviđen za rad na otvorenom, smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.2.5. Ako je neophodno korišćenje čekić-bušilice u vlažnoj sredini, uključujte mašinu samo u instalacije osigurane zaštitnim elektro-prekidačem Fi. Korišćenje takvog zaštitnog prekidača smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite skoncentrisani, kontrolišite svoje pokrete, postupajte pažljivo i razumno. Ne koristite mašinu, kada ste umorni ili pod dejstvom narkotika, alkohola ili sredstava za smirenje.

Jedan trenutak nepažnje, pri radu s čekić-bušilicom, može da dovede do izuzetno teških povreda.

1.3.2. Koristite zaštitno radno odelo i, uvek, zaštitne naočare.

Pri obavljanju neke delatnosti, koristite adekvatna lična zaštitna sredstva, za tu aktivnost, kao što su npr. zaštitna maska za disanje, zdrava i čvrsta obuća, zaštitna kaciga, tamponi za uši. Korišćenje ovih sredstava smanjuje rizik od povreda na radu.

1.3.3. Izbegavajte moguće povrede, od uključivanja čekić-bušilice, zbog nepažnje. Pre nego uključite utikač u struju, uverite se da je prekidač za startovanje u položaju ''isključeno''. Ako, prilikom nošenja čekić-bušilice držite prst na prekidaču za startovanje ili uključujete utikač u struju, a prekidač za startovanje je u položaju „uključeno“, postoji opasnost od povreda na radu.

1.3.4. Pre nego uključite čekić-bušilicu, uverite se da ste odstranili sve pomoćne instrumente i ključeve.

Pomoćni instrument, zaboravljen na pokretnom delu mašine, može da dovede do povreda.

1.3.5. Izbegavajte ne prirodne položaje tela. Telo držite u stabilnom položaju i u svakom momentu održavajte ravnotežu. Na taj način ćete bolje i bezbednije kontrolisati čekić-bušilicu, ako dođe do neočekivanih situacija.

1.3.6. Nosite odgovarajuće radno odelo. Ne nosite široko odelo i nakit (ukrase). Držite kosu, odelo i rukavice na bezbednom odstojanju od pokretnih delova mašine. Široko odelo, nakit (ukrasi), duga kosa, mogu biti zahvaćeni i uvučeni od strane pokretnih delova mašine.

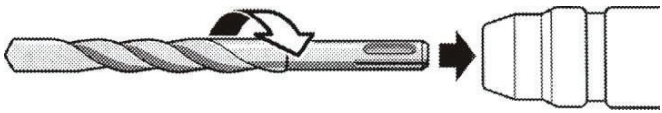
1.3.7. Ako postoji mogućnost korišćenja spoljašnjeg aspiratornog sistema, uverite se, da je uključen i da pravilno funkcioniše. Korišćenje aspiratornog sistema smanjuje rizik od udisanja prašine, koja nastaje pri radu.

1.4. Pažljivo se odnosite prema čekić-bušilici.

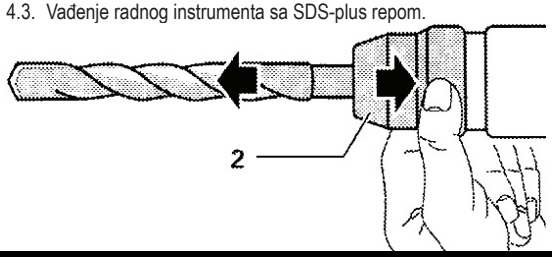
1.4.1. Ne preopterećujte čekić-bušilicu. Koristite je samo za aktivnosti za koje je namenjena (predviđena). Radićete bolje i bezbednije, ako čekić bušilicu koristite u opsegu opterećenja, koji je predviđen od strane proizvođača.

1.4.2. Ne koristite čekić-bušilicu, čiji je prekidač za startovanje oštećen.
Čekić-bušilica, koja ne može da se uključi-isključi, na način predviđen od strane proizvođača je opasna i treba je remontovati.
1.4.3. Pre nego što počnete da vršite promenu delova, radnih instrumenata ili dodataka, kao i kad u dužem vremenskom periodu nećete koristiti čekić-bušilicu, obavezno isključite utikač iz struje. Na taj način smanjujete opasnost od startovanja mašine zbog nepažnje.
1.4.4. Čuvajte mašinu na mestu van domašaja dece. Ne dozvolite da čekić-bušilicu koriste lica, koja nisu upoznata s njenim načinom rada i nisu pročitala date instrukcije. Kada je koriste neiskusna lica, čekić-bušilica može biti izuzetno opasna.
1.4.5. Održavajte udarno-probijajuću mašinu pažljivo. Proveravajte da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno, da li se ne klimaju, da li ima slomljenih ili oštećenih delova, koji narušavaju ili menjaju funkciju čekić-bušilice. Pre nego počnete upotrebu mašine, obavezno remontujte oštećene delove. Mnoge povrede nastaju zbog lošeg održavanja elektroinstrumenata i aparata.
1.4.6. Instrumenti, namenjeni za sečenje, uvek treba da su dobro naoštreni i čisti. Dobro održavani instrumenti za sečenje, s oštrim ivicama, smanjuju otpor i s njima se lakše radi.
1.4.7. Koristite čekić-bušilicu, dodatne delove i instrumente, saglasno instrukcijama proizvođača. Uvek uzmite u obzir konkretne radne uslove, kao i operacje, koje treba izvršiti. Korišćenje čekić-bušilice za aktivnosti, koje nisu predviđene od strane proizvođača, povećavaju opasnost od povreda na radu.
1.5. Uputstva za bezbedan rad, specifična za datu čekić-bušilicu.
Pri radu s čekić-bušilicom koristite tampone za uši. Kao posledica jake buke, može doći do oštećenja sluha. Koristite pomoćni rukohvat, koji se nalazi u kompletu. Ako izgubite kontrolu nad mašinom, može doći do ozbiljnih povreda.
1.5.1. Ne koristite dodatne elemente, koji nisu preporučeni od strane proizvođača, specijalno za ovaj elektro-instrument. Ako neki deo ili elektroinstrument možete da pričvrstite za mašinu, to nikako ne garantuje bezbedan rad s njim.
1.5.2. Radite koristeći lična zaštitna sredstva. U zavisnosti od situacije radite s maskom za celo lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočarima. Ako je neophodno, radite sa zaštitnom maskom za disanje, tamponima za uši, čvrstom obućom ili specijalnom keceljom, koja će Vas zaštititi od čestica, koje nastaju pri radu. Zaštitna maska za disanje filtrira prašinu, koja nastaje pri radu. Ako ste u dužem vremenskom periodu izloženi jakoj buci, to može da dovede do oštećenja ili gubljenja sluha.
1.5.3. Ako prilikom rada postoji opasnost da radni instrument dođe u kontakt sa skrivenim provodnicima pod naponom ili zahvati kabal za napajanje, držite mašinu samo za izolovane rukohvate. Ako radni instrument dođe u kontakt s provodnicima pod naponom, to se prenosi metalnim delovima mašine i može da izazove strujni udar.
1.5.4. Držite kabal za napajanje na bezbednom odstojanju od obrtnih radnih instrumenata. Ako izgubite kontrolu nad čekić-bušilicom, kabal može biti presečen ili uvučen od strane radnog instrumenta, što može da dovede do povrede.
1.5.5. Nikada ne ostavljajte čekić-bušilicu, pre nego se radni instrument u potpunosti ne zaustavi. Instrument, koji se okreće, može doći u kontakt s nekim predmetom, što za posledicu ima gubljenje kontrole nad mašinom.
1.5.6. Redovno čišćenje ventilacionih otvora čekić-bušilice.
1.5.7. Ne koristite čekić-bušilicu u blizini lako zapaljivih materijala. Varnice, koje se javljaju pri radu, mogu da zapale takve materijale.
1.5.8. Nikada ne držite ruke u blizini obrtnih radnih instrumenata.
1.5.9. Koristite adekvatne instrumente, kako bi otkrili, eventualno sakrivene, ispod površine, cevi ili se obratite nadležnoj instituciji (službi). Dolazak u kontakt s provodnicima pod naponom, može da izazove požar ili strujni udar. Oštećenje gasovoda može da izazove eksploziju. Oštećenje vodovoda ima za posledicu veliku materijalnu štetu, a može izazvati i strujni udar.
1.5.10. Ako dođe do prekida u napajanju (npr. nestanak struje ili se utikač izvuče iz utičnice), deblokirajte prekidač za startovanje i postavite ga u poziciju "isključeno". Tako ćete sprečiti nekontrolisano uključivanje mašine.
1.5.11. Za vreme rada čekić-bušilicu držite čvrsto, s obe ruke i uvek budite u stabilnom položaju. Kada držite mašinu s obe ruke lakše i sigurnije je kontrolišete.
1.5.12. Osigurajte-učvrstite deo, koji obrađujete.
Deo, koji obrađujete, učvršćen stegom ili na neki drugi, adekvatan način, osiguran je bolje i bezbednije, nego da ga držite rukom.
1.5.13. Održavajte radno mesto čistim. Radno mesto, uvek, treba da je čisto.
Mešavina različitih materijala je posebno opasna. Fini opiljci lakih metala mogu da se zapale ili da eksplodiraju.
1.5.14. Ne koristite čekić-bušilicu, ako je kabal za napajanje oštećen. Ako se kabal ošteti u toku rada ne dodirujte ga. Odmah izvucite utikač iz utičnice (kontakta).
Oštećen kabal za napajanje povećava mogućnost strujnog udara.
1.5.15. U slučaju da ste čekić-bušilicu čuvali na niskoj temperaturi ili je niste koristili u dužem vremenskom periodu, uključite je i ostavite da radi nekoliko minuta, bez opterećenja, kako bi se elementi podmazali.

Ne koristite tročeljusni prihvat, kada je mašina podešena za rad na režimu probijanje udarom ili odvaljivanje (krnjenje). Ovaj prihvt se koristi, isključivo, za probijanje bez udara, u drvetu ili čeliku.
Ne poštovanje navedenih instrukcija, može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.
2. Opis funkcija i namena čekić-bušilice.
Udarno-probivne mašine su ručni elektroinstrumenti, s izolacijom II klase. Pokreće ih kolektorni jednofazni motor, čija se brzina obrtaja reducira pomoću zubnog prenosnika. Ove mašine su u širokoj upotrebi za probijanje otvora u betonu, zidovim i kamenim materijalima, kao i za lako odvaljivanje (krnjenje).
Pri režimu rada bez udara mogu se probijati otvori u drvetu, materijalima na bazi drveta, metalu, keramici i sintetičkim materijalima. Oblasti upotrebe su izvršavanje remontno-graditeljskih i drugih aktivnosti, koje su vezane za ličnu aktivnost (hobi). Nije dozvoljeno korišćenje mašine za aktivnosti, koje se razlikuju od njene namene.
3. Informacija o nivou buke i vibracijama.
Vrednosti su izmerene saglasno EN 60745. Nivo A utvrđene buke obično je: nivo zvučnog pritiska Lp_A = 95,1 dB(A); snaga zvuka Lw_A = 106,1 dB(A). Neopredeljenost K = 3 dB.
Pri radu koristite tampone za uši ili neko drugo zaštitno sredstvo! Rezultantna vrednost vibracija je određena saglasno EN 60745.
Pri probijanju u metal.
Vrednost emitovanih vibracija a_h = 4,7 m/s^2, neopredeljenost K = 1,5 m/s^2.
Pri udarnom probijanju u beton.
Vrednost emitovanih vibracija a_h = 19.402 m/s^2, neopredeljenost K = 2,0 m/s^2.
Vrednost vibracija, koja je data u ovom uputstvu za upotrebu, izmerena je metodom, datoj u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje različitih elektroinstrumenata. Nivo vibracija se menja u zavisnosti od konkretne delatnosti i u nekim slučajevima može da nadmaši vrednosti, koje su date u ovom uputstvu. Ako se elektroinstrument koristi u dužem vremenskom periodu, pri ovom režimu rada, opterećenje, nastalo vibracijama, može biti podcenjeno. Za tačnu procenu opterećenja,usled vibracija, u konkretnom radnom ciklusu, treba uzeti u obzir i intervale, u kojima je elektro instrument bio isključen ili je radio na praznom hodu. To može da smanji utvrđeno opterećenje, usled vibracija, u toku celog radnog ciklusa.
4. Priprema za rad. Montiranje pomoćnih delova i instrumenata.
4.1. Pomoćni rukohvat.
Upotrebljavajte čekić-bušilicu, samo s montiranim pomoćnim rukohvatom (5).Postoji poseban palc (poz.9) koji oslobađa prsten ručice oko mašine.
4.2. Postavljanje burgije u prihvatni držač.
Isključite elektroinstrumenat iz struje.
Pri udarnom probijanju i krnjenju koristite instrumente s repom SDS-plus, koji se postavljaju u SDS-plus prihvat. Korišćenjem SDS-plus prihvata možete zameniti radni instrument lako i jednostavno, ne koristeći pomoćne instrumente.
Očistite blago rep radnog instrumenta i malo ga podmažite. Gurnite radni instrument u držač, nastavak, čeljusti, i okrenite, dok ne bude automatski zahvaćen. Uverite se, povlačenjem, da je dobro učvršćen. Saglasno principu delovanja radni instrument s repom SDS-plus je slobodan. Zbog toga se, pri radu na praznom hodu javlja radijalno skretanje (odstupanje). To se ne odražava na preciznost pri probijanju otvora, zato što se pri probijanju burgija se samo centrira.



Poklopc za zaštitu od prašine (7) smanjuje jako prodiranje prašine, koja se javlja pri odvaljivanju (krnjenju), u prihvatu Pri postavljanju radnog instrumenta, vodite računa da ne oštetite poklopac za zaštitu od prašine (7).
4.3. Vađenje radnog instrumenta sa SDS-plus repom.



Povucite blokirajući rukohvat (5) nazad i izvadite radni instrumenat.

5. Uključivanje i isključivanje.

Vodite računa o naponu struje! Napon treba da odgovara podatcima, koji su dati u tabeli na samom elektroinstrumentu. Aparati, predviđeni za napon od 230 V, mogu da se koriste i pri naponu od 220 V.

5.1. Da bi uključili čekić-bušilicu pritisnite i zadržite prekidač za startovanje

5.2. Da bi isključili čekić-bušilicu oslobodite (otpustite) prekidač za startovanje

5.3. Udarno probijanje.

Postavite preklopnik (3) u položaj „udarno probijanje“  . Preklopnik (3) prelazi u pravilnu poziciju jasnim štrakanjem.

Nakon duže upotrebe, pri niskom broju obrtaja, treba ohladiti elektroinstrumenat.

U toku rada pravite periodične pauze.

Vodite računa da ne pokrivate ventilacione otvore na korpusu, koji služe za hlađenje motora.

Ne vršite promenu režima rada, kada se obrtni delovi mašine okreću!

5.3.1. Kada treba probiti otvor velikog prečnika, preporučuje se da, prvo, probijete manji otvor, a da ga nakon toga proširite do željenog razmera. Na taj način smanjujete opterećenje mašine. Probijanje dubokih otvora se vrši postepeno, tako što periodično vadite burgiju iz otvora, da bi odstranili opiljke i prašinu. Ako se burgija zaglavi u toku probijanja, odmah pustite prekidač za startovanje (7). Iskoristite promenu pravca okretanja, kako bi izvadili burgiju iz otvora. Čekić-bušilicu treba držati pravo u odnosu na otvor, koji se probija. U idealnom slučaju burgiju treba postaviti pod pravim uglom prema površini materijala, koji se obrađuje. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, za vreme rada može doći do zaglavljivanja ili lomljenja burgije u otvoru, kao i do povređivanja korisnika.

5.4. ”Rušenje“

Pritisnite dugme za oslobađanje i okrenite prekidač režima rada u položaj 

Pravite periodične pauze u toku rada.

Pažljivo čuvajte dodatne delove.

Ne bacajte instrumenat, ne preopterećujte ga, ne potapajte ga u vodu ili druge tečnosti, ne koristite ga za mešanje lepka i betona.

6. Servisiranje i održavanje.

6.1. Ne upotrebljavajte vodu ili bilo koje druge hemijske preparate za čišćenje čekić-bušilice. Jedino je možete obrisati komadom suve tkanine. Uvek je odlažite u prostorije bez vlage. Ventilacioni otvori na korpusu treba da su slobodni (nepokriveni) i čisti.

6.2. Zamena četkica.

Dotrajale (kraće od 5 mm), nagorele ili slomljene četkice elektromotora treba zameniti. Uvek se menjaju obe četkice istovremeno. Zamenu četkica treba da izvrši kvalifikovano lice, iz ovlašćenog servisa RAIDER, gde se upotrebljavaju originalni rezervni delovi.

6.3. Ako je neophodno, remont Vašeg elektroinstrumenta, najbolje je da izvrši kvalifikovano lice iz servisa RAIDER, gde se koriste, isključivo, originalni rezervni delovi. Na taj način se garantuje bezbedan rad elektroinstrumenata.

6.4. Približno 60 sats (oko 5.000 fumigiranih rumps), 8-10 grama masti su spaljene. Otvaranje pukca masti

Za zagađene kamenje, ulje se proverava i, ako se oksidira, raste litijumska mast sa viskozitetom 2NLGI / Nacionalni institut za podmazivanje masti / Postavite litijumsku masu sa viskozitetom 2NLGI / Nacionalni institut za podmazivanje ulja /



7. Zaštita životne sredine.

U cilu zaštite životne sredine elektroinstrumenti, dodatni delovi, kao i pakovanja, treba da budu adekvatno prerađeni, kako bi se sirovine, koje sadrže ponovo iskoristile.

Ne odlažite elektroinstrumente zajedno s organskim otpadom! Saglasno Direktivi Evropske unije 2012/19/EC dotrajale elektro-uređaje, koji se više ne mogu koristiti, treba posebno odlagati, kako bi se podvrgli adekvatnoj preradi za ponovno korišćenje sirovina, koje sadrže.

RO

INSTRUCŢIUNILE ORIGINALE DE UTILIZARE

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziţionarea unei maşini a marca cea mai rapidă creştere de electrice şi scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă şi funcţionarea, Raider sunt echipamente sigure şi fiabile şi să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente si a construit o reţea de 10 de servicii pe întreg teritoriul ţării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiţi cu atenţie actual "manualul de utilizare".

În interesul siguranţei şi pentru a asigura utilizarea corectă şi citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni, inclusiv recomandări şi avertismente pentru a le. Pentru a evita greşeli inutile şi accidentele, este important ca aceste instrucţiuni să rămână disponibile pentru referinţe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucţiunile de siguranţă şi de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este un reprezentant autorizat al producătorului şi proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calităţii ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerţ, import, export şi de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice şi de putere şi hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

Caracteristici tehnice :	Unitate de masura	Valoare
Model	-	RDI-HD49
Voltaj	V AC	230
Frecventa	Hz	50
Putere nominala	W	850
Nr sarcină de viteză	min^{-1}	0-1400
Rata de impact maxim	min^{-1}	4900
Maximă apometru un accident vascular cerebral unică	J	3.5
Găuri maxim de foraj din oţel	mm	13
Găuri în beton cu diametrul maxim	mm	26
Chuck instrumente de lucru	-	SDS-plus
Clasa de protectie de izolare	-	II
Emisiile de vibrații ah	m/s^2	22.86
Incertitudinea K.	m/s^2	1.5
Greutatea masinii greu fara accesorii si cablu	kg	4.2

Articole afisate:

1. mandrină SDS plus
2 Mecanism integrat împotriva prafului
3. Comutator de selectare a modului
4. Capacul de grăsime
5. Butonul de pornire
6. Butonul de control al vitezei
7. Capac anti-praf
8. Mâner suplimentar
9. Buton pentru reglarea poziției mânerului
10.Kolan
11. Arbore 14 x 250 mm
12. Diblu 14 x 250mm
13.Current 12x 250mm
14. Unsoare lubrifiantă

1. Instructiuni generale pentru funcţionarea în siguranţă.

Citiţi toate instrucţiunile. Nerespectarea tuturor instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi / sau răniri grave. Pastrati aceste instructiuni intr-un loc sigur.

1.1 Siguranţa la locul de muncă..

1.1.1. Păstraţi zona de lucru curat şi bine iluminat. Tulburare de iluminat şi săraci pot contribui la apariţia unor accidente.

1.1.2. Nu folosiţi ciocanul într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcţionării ciocanului poate crea scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3 Nu permiteţi accesul copiilor şi al altor persoane în timp ce funcţionează cu un ciocan..

În cazul în care atenţia ta este deviat, s-ar putea pierde controlul a ciocanului.

1.2 Siguranţa la locul de muncă cu energie electrică..

1.2.1. Conectaţi ciocanului trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu se permite de a modifica priza. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiţi adaptoare.

Ştecherele nemodificate şi prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2 Evitaţi contactul corporal cu obiecte legate la pământ ca ţevi, radiatoare, sobe şi frigidere.. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

Protejaţi-vă-ciocan de foraj maşină de la ploaie si umiditate.

Apa de înregistrare a unei ciocan creste riscul de electrocutare.

1.2.3. Nu folositi un cablu de alimentare pentru scopuri pentru care nu este destinat. De exemplu, pentru a transporta ciocan, tragerea sau maşina de cordon. Păstraţi cablul de căldură, ulei, muchii ascuţite sau părţi în mişcare.

Cordon de alimentare deteriorat sau înfăşurat măreşte riscul de electrocutare.

1.2.4. Când se lucrează cu ciocanul in afara, porniţi maşina numai în sistemele echipate cu un întrerupător electric Fi (siguranţă de oprire comutator cu curent rezidual) şi curentul de scurgere, care se declanşează atunci când DTZ ar trebui să fie nu mai mult de 30mA, în conformitate cu " Regulamentul 3 al sistemelor de acţionare electrică şi linii de electricitate. "

Dacă aveţi nevoie pentru a utiliza extensia, reţineţi că trebuie să selectaţi o extensie la 15 m secţiune transversală a conductorului 1,5 mm2. Podul ar trebui să fie întotdeauna pe deplin dezvoltat. Prelungire slab dezvoltat devine viermi de mătase. Pentru utilizare în exterior numai cabluri potrivite pentru utilizarea în aer liber prelungire. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.5 Dacă aveţi nevoie pentru a utiliza ciocan, şi într-un mediu umed, inclusiv aparatul numai în instalaţii electrice echipate cu comutator Cesky Fi.. Utilizare a acestor curenţi de scurgere siguranţă comuta reduce riscul de electrocutare.

1.3 O modalitate sigura de a lucra..

1.3.1 Fiţi atenţi la ceea ce faci si rezonabile.. Nu folosi un ciocan atunci când sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a drogurilor.

Un moment de neatenţie în timp ce un ciocan de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2 îmbrăcăminte personală. Protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie.

Purtarea adecvate pentru echipamentele de protecţie personală de activitate, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confrunte cu casca de stabilă, de protecţie şi amortizoare de zgomot (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3 evita pericolul de a include ciocanului neatenţie.. Inainte de conectarea la reţea, asiguraţi-vă că comutatorul este în poziţia "Off". Dacă, când purtaţi un ciocan cu degetul pe întrerupător sau a tensiunii energizare a ciocanului când acesta este conectat, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de ciocan este de cotitură uverete pe care aţi eliminat de la toate utilităţile şi cheile.

Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mişcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitaţi poziţii nefireşti. Lucrări în picior de egalitate, şi în orice moment. Astfel, puteţi controla ciocan bine şi mai sigur dacă situaţii neaşteptate.

1.3.6. Imbraca-te corespunzator. Nu funcţionează cu haine largi sau bijuterii. Menţineţi părul, îmbrăcămintea şi mănuşile departe de piesele mobile ale ciocanului. Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse în mandrina.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizaţi un sistem de extragere a prafului, asiguraţi-vă că este conectat şi în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

1.4 atitudine atentă. Faţă de ciocan.

1.4.1. Nu supraîncărcaţi ciocan. Utilizaţi un ciocan, numai în funcţie de scopul său. Veţi lucra mai bine şi mai sigur

atunci când se utilizează intreruptor corespunzătoare în intervalul specificat de producător de sarcina.

1.4.2. Nu folosi un ciocan, a cărui on si off.

Hammer, care nu pot fi de la comutatorul furnizate de către producătorul este periculos şi ar trebui să fie reparate.

1.4.3. Înainte de a modifica setările de ciocan, schimbare scule electrice şi o lungă perioadă de timp când nu se va folosi ciocane, deconectaţi sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a începe ciocan neatenţie.

1.4.4. Păstraţi ciocanul în locuri în care aceasta nu poate fi atins de către copii. Lăsaţi-l să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizaţi cu modul de a lucra cu el si am citit aceste instrucţiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentaţi, ciocan, poate fi extrem de periculoase.

1.4.5. Pastreaza-ti masini-unelte de ciocan. Verificaţi pentru funcţia dezalinierea perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcţiile de ciocan. Înainte de a utiliza ciocanul, asiguraţi-vă că părţile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice prost întreţinute.

1.4.6. Păstraţi accesoriile bine ascuţite şi curate. Accesoriile atent întreţinute, cu muchii tăietoare sunt ascuţite rezistenţă mai mică şi mai uşor de lucru cu ele.

1.4.7. Folosirea un ciocan, accesorii şi instrumente, în conformitate cu instrucţiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucţiuni, precum şi condiţiile specifice de muncă şi pentru a efectua operaţiuni. Folosind un ciocan, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

1.5. Safe instrucţiuni specifice pentru a detalia dvs. impact achiziţionate de lucru.

În care se ocupă cu burghiu de protecţie urechi impact uzură. Impactul zgomotului puternic poate afecta auzul. Utilizare incluse în mânerul auxiliar de livrare. Pierderea controlului asupra maşinii ar putea duce la aparitia de accidente.

1.5.1. Nu folosiţi accesorii care nu recomandată de producător în mod special pentru acest instrument de putere. Faptul că aveţi posibilitatea să ataşaţi la un anumit dispozitiv sau maşină unealtă de lucru nu se asigură de lucru în condiţii de siguranţă cu el.

1.5.2 Lucrul cu echipament individual de protecţie.. În funcţie de adresa cererea sa o masca, protectie pentru ochi sau ochelari de protecţie. Dacă este necesar, de lucru cu o masca, amortizoare de zgomot (antifoanele externe), pantofi de muncă sau şorţ special care vă protejează de la aschiere particule mici în muncă. Ochii dvs. trebuie să fie protejate de zbor în zona de lucru particule. Mască de praf sau de praf respiratorii filtru care decurg din munca. Dacă sunteţi în permanenţă expuşi la zgomot puternic, aceasta poate duce la pierderea auzului.

1.5.3. Dacă se efectuează activităţi de prindere instrument care să introduceţi o fire ascunsă vii sau de cabluri, păstraţi aparatul numai elektroizolirani mânere. La intrarea de instrument în contact cu conductori sub tensiune se transmite de către ciocan, piese metalice, şi acest lucru poate duce la şoc electric.

1.5.4. Păstraţi cablul de alimentare la o distanţă de siguranţă de la rotative instrumente de lucru. Dacă pierdeţi controlul de ciocan, cablul poate fi tăiat sau transportate departe de acest instrument şi a prejudiciului cauza.

1.5.5. Nu lăsaţi niciodată ciocanul înainte de instrument de lucru pentru a opri complet rotaţia acestuia. Instrument Rotary poate atinge obiect, care rezultă în pierderea controlului asupra ciocan.

1.5.6. Curăţaţi regulat orificiile de burghiu de impact dumneavoastră.

1.5.7. Nu folosi un ciocan în apropierea materialelor inflamabile. Scântei poate provoca aprinderea unor astfel de materiale.

1.5.8. Nu puneţi niciodată mâinile lângă instrumentele de lucru rotative.

1.5.9 Utilizaţi dispozitive corespunzătoare pentru a detecta orice ascunse sub ţeava de suprafaţă, sau contactaţi compania de utilitate locală corespunzătoare.. Vin în contact cu fire vii poate provoca incendii sau şocuri electrice. Deteriorarea conducta ar putea provoca o explozie. Deteriorarea de apa are ca efect pagube materiale majore şi ar putea cauza socuri electrice.

1.5.10. În cazul în care tensiunea de alimentare este intrerupta (de exemplu, din cauza pană de curent sau în cazul în care ştecherul este scos din priză), deblocarea comutator şi puneţi-l în poziţia “oprit”. Acest lucru va preveni includerea necontrolate a ciocanului.

1.5.11. In timpul ciocan, ţine muncit din greu cu ambele mâini şi împrumuta picior. Cu ambele mâini în apele mai sigure întrerupător.

1.5.12. Furnizaţi piesei.

Detalii se angajeze cu accesorii adecvate sau paranteze este ancorat mai bine şi mai sigur decât dacă îl ţineţi de mână.

1.5.13. Păstraţi zona de lucru curat.

Amestecuri de diferite materiale sunt deosebit de periculoase. Pilitură amendă de metale uşoare pot fi samovazplamenyat sau exploda.

1.5.14. Nu folosi un ciocan atunci când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcţionării în care cordonul este deteriorat, nu atingeţi. Deconectaţi imediat cablul de alimentare.

Cabluri de alimentare prezintă riscul de electrocutare.

1.5.15. Breaker În cazul în care este stocat la temperaturi scăzute sau după o lungă perioadă în care nu este utilizat, trebuie să rândul său, câteva minute pentru a lucra fără încărcare elementele care urmează să fie lubrifiate.

Nu utilizaţi trichelyusten Chuck atunci când aparatul este configurat pentru a lucra cu modul de foraj cu dalta sau pumn. Aceasta este doar mandrina pentru foraj, fără impact în lemn sau de oţel.

Nerespectarea să facă acest lucru ar putea duce la şocuri electrice, incendii şi / sau răniri grave.

2. Descriere funcţionale şi scopul de a ciocanului.

Hammer - Maşini de găurit manuale sunt electrice izolatie clasa II. Ele sunt conduse de la motorul colector-faza, a cărui viteză este redusă viteza cu unelte. Aceste maşini sunt utilizate pe scară largă pentru foraj de impact în beton, zidărie şi materiale de piatră, şi uşor de rupere.

În funcţiune fără accident vascular cerebral pot sapa gauri in lemn, materiale dendroid, metal, ceramica si materiale sintetice. Domeniile de utilizare sunt realizarea de reparaţii şi construcţii şi alte legate de muncă auto-amatori de activitate. Nu este permisă de a folosi maşina pentru alte activităţi decât scopul propus.

3. Informaţii emis de zgomot şi vibraţii.

Valori au fost măsurate în conformitate cu EN 60745. Un nivel de zgomot generat de obicei, este nivelul de presiune acustică LpA = 95,1 dB (A); nivel de putere LWA = 108 dB (A). Incertitudine K = 3 dB.

Lucrul cu amortizoare de zgomot! Valorile rezultate vibraţiilor (suma vectorială a trei direcţii) se determină conform EN 60745.

Pentru foraj in metal.

Cantitatea de vibraţii emise a_h = 4,7 m/s^2, incertitudine K = 1,5 m/s^2.

Atunci când percuţie în beton.

Cantitatea de vibraţii emise ah = 19.402 m/s^2, incertitudine K = 2,0 m/s^2.

Menţionate în acest manual valoare de vibraţii se măsoară prin metoda descrisă în EN 60745 şi poate fi folosit pentru a compara diferite de putere. Nivelul de vibraţii variază în funcţie de sarcina specială de a fi efectuate şi, în unele cazuri, poate depăşi valoarea specificată în acest manual. Dacă puterea este utilizat pentru o perioadă lungă de timp în acest mod, sarcina cauzate de vibraţii ar putea fi subestimat. Pentru o evaluare exacta a sarcinii vibraţii într-un ciclu trebuie să fie luate în considerare şi intervale în care puterea este oprit sau ralanti. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ sarcina de raportare a vibraţiilor pe tot parcursul ciclului.

4. Pregătirea pentru muncă. Instalarea de accesorii şi instrumente auxiliare.

4.1 mâner auxiliar..

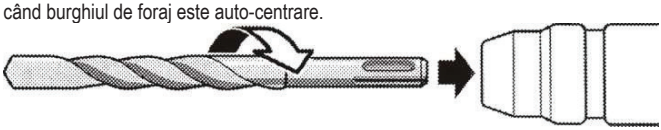
Utilizaţi un ciocan echipate cu un maner auxiliar . Există un deget special (poziția 9) care slăbește inelul mânerului în jurul mașinii.

4.2. Plasarea burghiului în mandrina.

Deconectaţi de alimentare de la reţea.

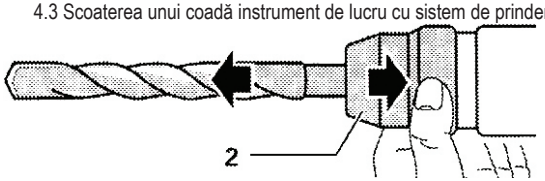
În percuţie şi daltuire instrumentele de care aveţi nevoie să stea la cozi de prindere SDS-plus, care este plasat în mandrina SDS-plus. Cu sistem de prindere SDS-plus Chuck, puteţi înlocui instrument pur şi confortabil, fără utilizarea de instrumente auxiliare.

Curăţaţi coada a instrumentului, apoi lubrifiate uşor. Introduceţi instrumentul în mandrina prin rotirea până când acesta este cuprins în mod automat. Verifice, prin trăgându-l ferm cuprins. Principiul de instrumente de acţiune cu prindere SDS-plus este gratuită. Prin urmare, la cotitură abaterea inactiv radial se produce. Ea nu afectează exactitatea gaura ca atunci când burghiul de foraj este auto-centrare.



Praf capac (7) limiteaza grav de penetrare a lansat în cursul camera de praf de demolare. Când instalaţi instrumentul să fie atenţi să nu deterioraţi capacul de protecţie (7).

4.3 Scoaterea unui coadă instrument de lucru cu sistem de prindere SDS-plus.



Trageţi manşon de blocare înapoi şi deconectaţi instrumentul.

5. Turn

Feriţi-vă de tensiunea de alimentare! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu datele indicate pe placuţa de identificare a instrumentului. Aparatele marcate cu 230 V, pot fi livrate cu o tensiune de 220 V.

5.1 Pentru a activa ciocanul, apăsaţi şi menţineţi comutatorul

5.2. Pentru el, relaxaţi-vă în largul comutatorul

5.3 Hammer foraj..

Comutator Place (3) simbolul "foraj Hammer."  Comutator (3) se încadrează în poziţia corectă, în mod clar făcut clic.

După o activitate intensă, cu viteză redusă la putere se răcească.

Tu ar trebui să facă pauze regulate la locul de muncă.

Fiţi atenţi să nu pentru a acoperi gaura din coca de maşină utilizate pentru ventilarea motorului.

Acesta trebuie să fie făcut pentru a schimba modul de funcţionare atunci când se roteşte axul ciocanul!

5.3.1. Când este străpunsă cu un diametru gaura este recomandat prima pentru a sparge o gaura mica, care va fi apoi plictisit la dimensiunea dorită. Acest lucru va preveni supraîncărcarea ciocan. Găurire adâncă trebuie să se facă treptat, periodic scoase din gaură pentru a îndepărta praful sau chips-uri. Dacă, în timpul foraj la gaurirea zaklini trebuie să elibereze imediat comutatorul ciocan. Utilizarea schimbare de directie de rotaţie pentru a elimina de foraj din gaură. Hammer ar trebui să fie păstrate în aliniament cu plictiseste. În mod ideal, ar trebui să fie plasat găurit perpendicular pe suprafaţa materialului prelucrat. În cazul în care condiţia de perpendicularitate nu este respectat la locul de muncă poate duce la blocare sau de forare rupte gaura, şi a prejudiciului cauzat de utilizator.

5.4. Modul "Demolare"

Apăsați butonul de eliberare și rotiți modurile de funcționare de comutare în poziția 

Luaţi pauze regulate la locul de muncă.

Depoziteze şi să manipuleze cu atenţie accesorii.

Nu arunca instrumentul, nu suprasarcină, nu scufundaţi în apă şi alte lichide nu folosesc adeziv pentru beton şi mortar amestecare.

6. Maintainer.

6.1. Nu folosiţi apă, precum şi orice lichide chimice pentru a curăţa ciocan. Ar trebui să fie doar sters cu o bucata de tesut uscat. Trebuie să fie întotdeauna depozitate într-un loc uscat şi găurile de ventilaţie în cocă sale sunt libere şi curate.

6.2 Înlocuirea periilor de carbon..

Exporturile (mai puţin de 5 mm), rupt sau perii de motorul de carbon ar trebui să fie înlocuit. Întotdeauna înlocuiţi ambele perii, în acelaşi timp. De lucru cu privire la înlocuirea periilor de carbon încredinţa doar profesioniştii calificaţi, care au piese de schimb originale, în repararea Raider companiei.

6.3. Repararea puterea ta este cel mai bun efectuată numai de către Raider calificată zona de servicii, care folosesc numai piese de schimb originale. Asigurând astfel funcţionarea în condiţii de siguranţă de scule electrice.

6.4. Aproximativ 60 de ore de lucru (aproximativ 5.000 găuri de găurire) trebuie completate cu 8-10 grame de grăsime. Deschiderea capacului de grăsime Unsoare de litiu cu viscozitate 2NLGI / Institutul Național de Lubrifiere Națională /

Pentru depozitarea prelungită a întreruptorului, unsoarea trebuie verificată și, dacă este oxidată, trebuie schimbată.



7. Protecţia Mediului.

Având în vedere competenţa de mediu, accesoriile şi ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate în vederea reutilizării conţinute în ele brut.

Nu aruncaţi gunoiul menajer la putere! În conformitate cu Directiva 2012/19/EC a Uniunii Europene privind dispozitivele învechite electrice şi electronice, precum şi stabilirea unei legi naţionale şi instrumente de putere care poate fi utilizat, acesta trebuie să fie colectate separat şi să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conţinute în aceste materiale.

MK

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници

Честитки за купување на машина од брзоразвиваштата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа "Упатствата за употреба".

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа "Упатствата за употреба" треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул "Ломско улица" 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	**мерна единица**	**вредност**
Модел	-	RDI-HD49
Напон на напојување	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја	Hz	50
Номинална моќност	W	850
Вртежи без оптоварување	min^{-1}	0-1400
Максимална фреквенција на ударите	min^{-1}	4900
Максимална енергија на еден удар	J	3.5
Максимален дијаметар на дупки во челик	mm	13
Максимален дијаметар на дупки во бетон	mm	26
Патронник за работни алатки	-	SDS-plus
Класа на заштита на изолацијата	-	II
Емисија на вибрации ах	m/s^2	22.86
Несигурност К.	m/s^2	1.5
Чиста машина тежина без додатоци и кабел	kg	4.2

Прикажани елементи:

1. СДС-плус чак
2 Интегриран анти-прашински механизам
3. Прекинувач за избор на режим
4. Масло капа
5. Копче за стартување
6. Копче за контрола на брзината
7. Копче за заштита од прав
8. Дополнителна рачка
9. Копче за прилагодување на положбата на рачката
10. Колан
11. Оска 14 x250мм
12. Длето 14 x 250мм
13. Тековна 12x 250мм
14. Масло за подмачкување

1. Општи инструкции за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со кртача во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали.

За време на работата од кртача може да се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со кртача.

Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контрола над кртача.

1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на кртача треба да е погоден за користење контакт. Во никој случај не се дозволува изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Избегнувајте допир на телото до заземени тела, на пример, цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

Заштитете ударни-пирс си машина од дожд и влага. Навлегување на вода во кртача зголемува опасноста од струен удар.

1.2.3. Не користете го кабелот за целите за кои тој не е предвиден. На пример за да носите кртача за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри рабови или подвижни единици на машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.4. Кога работите со кртача надвор, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30mA. Ако е потребно да го користите удължител, имајте на ум дека треба да изберете удължител до 15 метри со пресек на проводници 1,5 мм^2. Продолжен секогаш треба да е целосно развиен. Неразвития удължител се претвора во бубина. При работа на отворено користете удължители, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.5. Ако се наметнува употребата на кртача и во влажна средина, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електро-технички прекинувач Fi. Употребата на таков заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете кртача кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсеяност при работа со кртача може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила.

Носењето на соодветни за работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем и шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

1.3.3. Избегнувајте опасноста од вклучување на кртача ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот во напојување мрежа, бидете сигурни дека лансирни прекинувач е во положбата "исклучено". Ако, кога носите кртача, држите прстот на лансирни прекинувач, или ако помошниот напон на кртача кога е вклучен, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите кртача се уверете дека сте отстранети од него сите помошни алатки и клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате кртача подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на кртача. Широките облека, украсите, долгите коси можат

да бидат захванати и Тогаш од патронника.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

1.4. Грижливо однос кон кртача.

1.4.1. Не преоптоварување кртача. Користете кртача само според неговото намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветен кртач во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете кртач, чиј краен прекинувач е оштетен.

Кртач, кој не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасен и треба да биде реновиран.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на кртача, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да користите кртача, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на кртача ненамерно.

1.4.4. Чувајте кртача на места каде што не може да се дојде од деца. Не дозволувајте да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со него и не се прочитале овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници кртача може да биде исклучително опасен.

1.4.5. Одржувајте ударни-пробивот својата машина однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на кртача. Пред да користите кртача, Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите поддржани алат и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри рабови имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете кртача, дополнителни средства и работните алатки, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на кртач за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

1.5. Упатство за безбедна работа, специфични за купените од Вас ударни-пробивот машина. При работа со удар-откритија машини носете антифони. Влијанието на силен шум може да го оштети вашиот. Користете вклучена во комплетен помошни рачка. Губењето на контрола над машината може да доведе до настанување на несреќа.

1.5.1. Не користете дополнителни средства, кои не се препорачуваат од производителот специјално за овој алат. Фактот дека можете да го закачите на машината дефинитивно Уред или работен инструмент, не гарантира безбедна работа со него.

1.5.2. Работете со лични заштитни средства. Во зависност од апликацијата работете со цела маска за лице, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, работете со респираторна маска, шумозаглушители (антифони), работни чевли или специјализирана престилка, која ви штити од мали откртени при работата честички. Вашите очи треба да се заштитени од летале во зоната на работа честички. Противопраховата или респираторниот маска филтрираат произлегуваат при работа прав. Ако подолго време сте изложени на силен шум, тоа може да доведе до губење на слух.

1.5.3. Ако извршувате активности во кои постои опасност работната алатка да падне на скриени жици под напон или да влијае кабелот, држете машината само за електроизолирани рачки. При влегување на работниот алатка во контакт со жици под напон тоа се пренесува по металните детали на кртача и тоа може да доведе до струен удар.

1.5.4. Држете кабелот од безбедно растојание од ротационите работни алатки. Ако изгубите контрола над кртача, кабелот може да се пресечени или Тогаш од работниот алатка и да предизвика повреди.

1.5.5. Никогаш не дозволувајте кртача пред работната алатка да застане ротацијата си. Вртежниот се алатка може да допре до предмет како резултат на што да изгубите контрола над кртача.

1.5.6. Редовно чистете отворите за вентилација на вашата ударни-пробивот машина.

1.5.7. Не користете кртача во близина на лесно запалива материјали. Летечкиот искри можат да предизвикаат палење на таквите материјали.

1.5.8. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирачки работни алатки.

1.5.9. Користете соодветни инструменти за да најдете евентуално скриени под површината цевководи, или контактирајте со соодветното локално снабдително компанија. Влегувањето во допир со жици под напон може да предизвика пожар и струен удар. Оштетување на гасовод може да доведе до експлозија. Оштетува водовод има

1.5.10. Ако Напојување биде прекината (на пример поради прекин на електричната енергија или ако приклучокот се извади од контакт), одблокирате лансирни прекинувач и ставете го во позиција "исклучено". Така ќе спречите неконтролирано вклучување на кртача.

1.5.11. За време на работата држете кртача цврсто со двете раце и заеми стабилна положба на телото. Со двете раце кртачът се води посигурно.

1.5.12. Обезбедување работното парче.

Детал, земете со соодветни средства или загради, е цврсто во цврсто и сигурно, отколку ако го држите со рака.

1.5.13. Одржувајте работното место чисто.

Смеси од различни материјали се особено опасни. Фини струготини од лесни метали можат да се самовъзпламенят или да експлодираат.

1.5.14. Не користете кртача кога напојниот кабел е оштетен. Ако за време на работа кабелот биде оштетен, не го допирајте. Веднаш исклучете го приклучокот од штекерот.

Оштетени напојување кабли зголемуваат ризикот од струен удар.

1.5.15. Во случај кртачът е снимена при ниски температури или по долг период во кој не се користи, треба да го вклучите да поработите неколку минути без оптоварување, за да можат елементите да се здроби. Не користете на тричелюстен патронник кога машината е прилагодена за работа при режим на удирање со удар или кртене. Овој патронник е само за дупчење без удар во дрво или челик. Непочитувањето на доведен упатства може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди.

2. Функционално опис и намена на кртача.

Тапани - Пробив машини се рачни алат со изолација II класа. Тие се управувано од колектори еднофазен мотор, чија брзина на брзината е намалена со помош на забниот брзина. Овие машини се користат за удар дупчење на отвори во бетон, ѕидарски и камени материјали, како и за малку кртене. Во работен режим без удар можат да се пробиваат отвори во дрво, дрвоподобни материјали, метал, керамика и синтетички материјали. Областите на употреба се изврши поправка-градежни и други работи поврзани со самостојна аматерски активност. Не е дозволено користење на машината за активности различни од нејзиното намена.

3. Информации за емитуван бучава и вибрации.

Вредностите се измерени во согласност со EN 60745. Нивото A на генерираниот шум обично е: ниво на звучен притисок LpA = 95,1 dB (A); моќ на звукот LwA = 108 dB (A). Неопределеност K = 3 dB.

Работете со шумозаглушители! Резултантната вредност на вибрациите (векторска сума за трите насоки) е одредена во согласност со EN 60745.

При дупчење во метал.

Вредност на емитување вибрации a_h = 4,7 m/s^2, неопределеност K = 1,5 m/s^2.

Во рамките дупчење во бетон.

Вредност на емитување вибрации a_h = 19.402 m/s^2, неопределеност K = 2,0 m/s^2.

Наведена во ова упатство за употреба вредност за вибрациите се мери по методот наведен во EN 60745 и може да се користи за споредување на различни алат. Нивото на вибрациите се менува во зависност од конкретно работат и во некои случаи може да надмине наведена во ова упатство вредност. Ако алат се користи подолго време во овој режим, оптоварувањето предизвикано од вибрации, би можело да биде потценет. За точната проценка на товарот од вибрации во еден работен циклус треба да се земат предвид и интервалите во кои алат е исклучен или работи во празен од. Ова може значително да ја намали отчитаната оптоварување од вибрации во текот на целиот работен циклус.

4. Подготовка за работа. Монтирање на помошни додатоци и алатки.

4.1. Дополнително рачка.

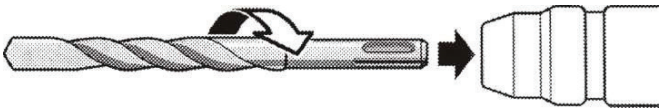
Користете кртача само со монтирана помошни рачка. Постои посебен палец (поз.9) кој го олабавува прстенот на рачката околу машината.

4.2. Вметнување на свредло во патронника.

Исклучете алат од напојувањето.

Во рамките дупчење и кртене се потребни алатки со опашка SDS-plus кои се стават во патронника SDS-plus. Со патронник SDS-plus можете да ги замени работниот алатка лесно и удобно без употреба на помошни алатки.

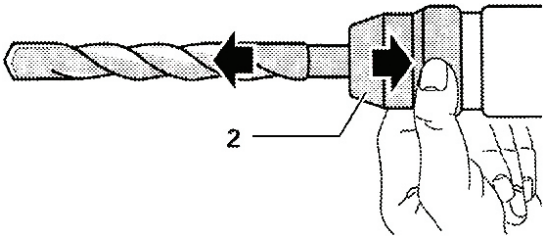
Исчистете опашката на работниот инструмент и ја подмачкајте малку. Вметнете работниот алатка во патронника со вртење, додека се земете автоматски. Проверете со повлекување дека е земете здраво. Според принципот на дејство работната алатка со опашка SDS-plus е слободен. Поради тоа при вртење на слободен потег настанува радијално помествување. Тоа не влијае на точноста на дупки, бидејќи при дупчење свредлото се самоцентрира.



Противопраховата капа (7) ограничува силна пенетрација на сепарација при кртене прав во патронника. При поставување на работниот алатка внимавајте да не го оштетите противопраховата капа (7).

4.3. Вадење на работен инструмент со опашка SDS-plus.

Повлечете закачување на потпирачите назад и извадете работниот алатка.



5. Вклучување и исклучување.

Мора да внимаваш на напонот на напојување мрежа! Напонот на напојување мрежа мора да одговара на податоците наведени на етикетата на алат. Апарати, означени со 230 V, можат да бидат енергија и со напон 220 V.

5.1. За да го вклучите кртача притиснете и држете лансирни прекинувач

5.2. За исклучувањето му релаксираат лансирни прекинувач

5.3. Тапани дупчење.

Прекинувачот (3) на симболот «Тапани дупчење»  . Прекинувачот (3) спаѓа во правилна позиција со јасно кликне.

По подолга работа со мала брзина на ротација треба да олади алат.

Треба да се прават повремени паузи на работа.

Внимавајте да не ги покриете отворите во куќиштето на машината служат за вентилација на нејзиниот мотор.

Не треба да се врши промена на режимот на работа, кога шпинделът на кртача се врти!

5.3.1. Кога треба да се пробие отвор со голем дијаметар, се препорачува прво да се пробие помал отвор, кој потоа да биде разпробит до саканата големина. Ова ќе спречи застојот на кртача. Дупчење на длабоки отвори треба да се врши постепено, како периодично се вади свредлото од дупката за да се отстрануваат Струшките или правот. Ако за време на дупчење свредлото се заклини во отворот, треба веднаш да го стартуваш лансирни прекинувач (7) на кртача. Користете промената на насоката на вртење за да го извадите свредлото од дупката. Кртачът треба да се држи сосно со дупки. Во идеален случај свредлото треба да се поставува вертикално на површината за работното материјал. Ако условот за перпендикулярност не се почитува, за време на работа може да се дојде до приклештени или до кршење на свредлото во отворот, како и повреда на корисникот.

5.4. - Режим "Кртене"

Притиснете го копчето за ослободување и свртете го прекинувачот за режимите на работа во положба 

Правете периодични паузи на работа.

Чувајте и однесувајте се кон дополнителните додатоци однесувате.

Не фрлајте алатката, не го преоптоварен, не го потопувајте во вода и во други течности, не го користете за мешање на лепилни и бетонски малтер.

6. Сервис и одржување.

6.1. Не користете вода и било какви хемиски течности за чистење на кртача. Тој треба да се брише само со парче сува ткиво. Секогаш треба да се чува на суво место и отворите за вентилација во куќиштето му бидат слободни и чисти.

6.2. Промена на јаглерод четки.

Изабените (да бидат пократки од 5 мм), нагоре или скршени јаглеродни четки на електродвигателя треба да се заменат. Секогаш се заменуваат истовремено и двете четки. Работата на промената на јаглерод четки доверат

само на квалификуваните професионалци, кои располагаат со оригинални резервни делови во компанијата услуги на RAIDER.

6.3. Поправката на Вашите алат е најдобро да се врши само стручњак на работилниците на RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. На овој начин се обезбеди безбедна работа на алат.

6.4. Околу 60 часа работа (околу 5000 дупки за дупчење) треба да се заврши со 8-10 грама маст. Отворање на капачето за маснотии Литиум маст со вискозитет 2NLGI / Национален подмачкување велики институт /

За продолжено складирање на прекинувачот, треба да се провери маснотијата и, ако се оксидира, да се промени.



7. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на 2012/19/ЕС за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив суровини.

RU

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака Raider. Адрес компании София 1231, бул “Лом дорога” 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; электронной почты: информация @ euromasterbg. ком

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические

инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

параметр	**блок**	**значение**
модель	-	RDI-HD49
Номинальное напряжение питания:	V AC	230
Частота переменного тока:	Hz	50
номинальная мощность	W	850
Число оборотов холостого хода	min^{-1}	0-1400
Максимальная скорость воздействия	min^{-1}	4900
Максимальная водоизмерительных одним ударом	J	3.5
Максимальное сверление отверстий в стальных	mm	13
Максимальная отверстия отверстия в бетоне	mm	26
Чак инструменты работы	-	SDS-plus
Класс защиты изоляции	-	II
Вибрационная эмиссия	m/s^2	22.86
Неопределенность K.	m/s^2	1.5
Чистый вес машины без аксессуаров и кабеля	kg	4.2

Прикажани елементи:

1. СДС-плус чак
2 Интегриран анти-прашински механизам
3. Прекинувач за избор на режим
4. Масло капа
5. Копче за стартување
6. Копче за контрола на брзината
7. Пылезащитный колпачок
8. Дополнительная ручка
9. Кнопка для регулировки положения ручки
10.Kolan
11. Вал 14 x250 мм
12. Долото 14 x 250 мм
13.Current 12x 250mm
14. Смазочная смазка

1. Общие инструкции по безопасной эксплуатации.

Прочитайте все инструкции. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам. Сохраните эту инструкцию в надежном месте.

1.1. Безопасность на рабочем месте.

1.1.1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение может способствовать возникновению несчастных случаев.

1.1.2. Не работайте с молотком в среду с повышенной опасностью взрыва, недалеко от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Во время работы молота может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.1.3. Допускайте детей или посторонних при работе с молотка.

Если ваше внимание отвлечено, вы можете потерять контроль над молотком.

1.2. Безопасность при работе с электричеством.

1.2.1. Подключите молоток должен быть пригоден для контакта. Ни в коем случае не разрешается изменять вилку. При работе с электрическими обнуляется, не используйте адаптер зажигания.

Вилки и соответствующие сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте контакта с заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлен, риск поражения электрическим током, что больше.

Защитите свой молоток-сверлильный станок от дождя и влаги.

Вода, поступающая молоток увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.3. Не используйте шнур питания для целей, для которых он не предназначен. Например, провести молоток для вытягивания вилки из розетки. Держите шнур от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.

Поврежденный или спутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.

1.2.4. При работе с молотом на улицу, повернуть машину только в системах, оборудованных электрическим выключателем Fi (автоматическое отключение выключатель с УЗО) и ток утечки, который срабатывает, когда DTZ должна быть не более 30 мА.

Если вам нужно использовать расширение, обратите внимание, что вы должны выбрать расширение до 15 м сечением проводника 1,5 мм2. Мост должен быть всегда полностью. Неразвитость расширения становится шелкопрядов. Для использования вне помещений только удлинители подходят для наружного использования. Использование предназначенный для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

1.2.5. Если вам нужно использовать молоток, и во влажной среде, в том числе машины только в очистных сооружениях, оборудованных электрическим выключателем Чески Fi. Использование таких токов утечки выключатель безопасности снижает риск поражения электрическим током.

1.3. Безопасные пути на работу.

1.3.1. Будьте внимательны, следите, что вы делаете и обоснованным. Не используйте молоток, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или наркотиков.

Секундная потеря концентрации во время работы молота может привести к серьезным травмам.

1.3.2. Средства индивидуальной защиты одежды и всегда надевайте защитные очки.

Ношение подходит для деятельности средств индивидуальной защиты, такие как респиратор, сильная обувь плотно закрытой бороться со стабильной, защитный шлем и глушители (наушники), снижает риск аварии.

1.3.3. Избегайте опасности включения молоток случайно. Перед подключением к сети, убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл». Если, когда вы носите молоток с палец на переключатель или подачей напряжения молот, если он подключен, есть опасность несчастного случая.

1.3.4. Перед включением молоток uverete, что вы удалили из него все коммунальные услуги и ключи.

Поддержка инструменты остались на движущихся частей может привести к травмам.

1.3.5. Избегайте неестественных позах. Работа в основе и во все времена. Таким образом, вы можете контролировать молоток лучше и безопаснее, если неожиданных ситуациях.

1.3.6. Одевайтесь соответствующим образом. Не работайте с свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей молота. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в патроне.

1.3.7. Если возможно использование системы удаления пыли, убедитесь, что он подключен и правильно. Использование этих устройств из-за выделяют пыли на рабочем месте.

1.4. Бережное отношение к молотком.

1.4.1. Не перегружайте молотком. Используйте молоток, только в соответствии с его целью. Вы будете работать

лучше и безопаснее при использовании соответствующего выключателя в диапазоне, указанном заводом-изготовителем нагрузки.

1.4.2. Не используйте молоток, которого и выключается.

Hammer, которые не могут быть выключатель, предоставляемых производителем опасен и должен быть отремонтирован.

1.4.3. Перед тем, как изменить настройки молоток, изменение электроинструментов и долгое время, когда вы не будете использовать молотки, отключите от сети. Эта мера исключает риск начала молоток случайно.

1.4.4. Держите молоток в местах, где она не может быть вдали от детей. Позвольте ему быть использована лицами, которые не знакомы с тем, как работать с ним и читал эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей, молоток, может быть чрезвычайно опасно.

1.4.5. Держите молоток сверлильные машины. Проверяйте безупречность функции безупречно, будь то заклинания, которые нарушили или поврежденных частей, которые могут повлиять на функции молотка. Перед использованием молотка, убедитесь, что поврежденные детали, подлежащие ремонту. Много несчастных случаев вызваны плохо обслуживаемых инструментов власти.

1.4.6. Инструмента должны быть острыми и чистыми. При надлежащем уходе за режущими инструментами с острыми режущими кромками меньше сопротивления и работа с ними проще.

1.4.7. Используйте молоток, аксессуары и инструменты, в соответствии с инструкциями производителя. В соответствии с этими инструкциями и конкретными условиями труда и, что делать. Используя молоток, не по назначению может привести к несчастным случаям.

1.5. Указания по безопасной работе специфичные для вашей приобрел ударной дрели.

Имея дело с ударной дрели защитников носить уха. Воздействие сильного шума может привести к повреждению слуха. Используйте входит в комплект поставки дополнительная рукоятка. Потеря контроля над машиной может привести к возникновению аварий.

1.5.1. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем специально для этого электроинструмента. То, что вы можете прикрепить к конкретному устройству или машине рабочий инструмент не обеспечивает безопасной работы с ним.

1.5.2. Работа с индивидуальной защиты. В зависимости от приложения адрес маски, защитные очки или защитные очки. При необходимости, работа с маской, глушители (наушники), рабочая обувь или специальные фартуком, который защищает вас от щебня мелких частиц в работе. Ваши глаза должны быть защищены от летящих частиц в рабочей зоне. Маску от пыли или дыхательных фильтров пылью, связанных с работой. Если вы постоянно подвергаются воздействию громкого шума, это может привести к потере слуха.

1.5.3. Если вы выполняете деятельности, захват инструмента ввести скрытые провода под напряжением или провода, держать машину только elektroizolirani ручками. С момента вступления инструмент в контакте с живой проводов должен быть передан молоток, металлические части, а это может привести к поражению электрическим током.

1.5.4. Держите шнур питания на безопасном расстоянии от вращающихся рабочих инструментов. Если вы теряете контроль над молотком, кабель можно отрезать или увлекся этим инструментом и нанести травму.

1.5.5. Никогда не позволяйте молоток, прежде чем рабочий инструмент, чтобы полностью остановить его вращение. Ротари инструмент может коснуться объекта, в результате потери контроля над молотком.

1.5.6. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего ударной дрели.

1.5.7. Не используйте молоток рядом с горючими материалами. Летающий искры могут вызвать возгорание таких материалов.

1.5.8. Никогда не кладите руки вблизи вращающегося инструмента работы.

1.5.9. Используйте соответствующие устройства для обнаружения любых скрытых под поверхностью трубы, или обратитесь к соответствующей местной коммунальной компании. Вступают в контакт с находящимися под напряжением проводами могут привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение трубопровода может привести к взрыву. Ухудшение вода имеет эффект большой материальный ущерб и может привести к поражению электрическим током.

1.5.10. Если подано напряжение питания (например, из-за отключения электроэнергии или, если плагин будет удален из розетки), разблокировать переключатель и поместите его в положении “выключено”. Это позволит предотвратить неконтролируемое включение молотком.

1.5.11. Во время молоток, продолжать упорно трудиться обеими руками и придать основу. Обеими руками водах выключателя безопаснее.

1.5.12. Обеспечить заготовку.

Подробнее взаимодействовать с соответствующими аксессуарами или скобки стоит на якоре более прочно и надежно, чем если вы держите его за руку.

1.5.13. Содержите рабочее место в чистоте.

Смеси различных материалов, особенно опасны. Изобразительное опилки легких металлов может быть samovazplamenyat или взорваться.

1.5.14. Не используйте молоток, когда шнур питания поврежден. Если во время работы шнур поврежден, не трогайте. Немедленно отсоедините сетевой шнур.

Поврежденные шнуры питания увеличивает риск поражения электрическим током.

1.5.15. Если выключатель хранится при низких температурах или после долгого периода, в котором не используется, необходимо включить несколько минут, чтобы работать, без загрузки пунктов, которые будут смазаны.

Не используйте патрон, когда машина настроена на работу с бурения режиме с долотом или пунш. Это только патрон для сверления без удара в дереве или стали.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

2. Функциональное описание и цели молотком.

Hammer - сверлильные станки ручные изоляции электрических класса II. Они изгнаны из коллекторно-фазный двигатель, скорость которого снижается скорость передачи. Эти машины широко используются для ударного сверления в бетоне, кирпичной кладке и каменных материалов, и слегка взлома.

В операции без инсульта может сверлить отверстия в древесине, древовидных материалов, металла, керамики и синтетических материалов. Области применения осуществляющие ремонтно-строительные и другие связанные с работой самостоятельно самодеятельность. Не разрешается использовать машину для деятельности, не по прямому назначению.

3. Информация излучаемого шума и вибрации.

Значения были измерены в соответствии с EN 60745. Уровень шума обычно является уровень звукового давления LpA = 95,1 дБ (A); уровень мощности LwA = 108 дБ (A). Неопределенность K = 3 дБ.

Работа с глушителями! В результате вибрации значения (сумма векторов по трем направлениям) определяется в соответствии с EN 60745.

Для сверления в металле.

Количество излучаемого ах вибрации = 4,7 м/с2, неопределенность K = 1,5 м/с2.

Когда ударное сверление в бетоне.

Количество излучаемого ах вибрации = 19.402 м/с2, неопределенность K = 2,0 м/с2.

Упоминается в этом руководстве значения вибрации измеряется методом, указанным в EN 60745 и может быть использована для сравнения различных власти. Уровень вибрации изменяется в зависимости от конкретной задачи выполняются и в некоторых случаях может превышать указанное значение в этом руководстве. Если власть используется в течение длительного времени в этом режиме, нагрузка в результате вибрации может быть недооценена. Для точной оценки вибрационные нагрузки в цикле должны быть рассмотрены и интервалы, в которых питание выключено или холостого хода. Это может значительно сократить бремя отчетности вибраций на протяжении всего цикла.

4. Подготовка к работе. Установка приспособления и вспомогательный инструмент.

4.1. Дополнительная рукоятка.

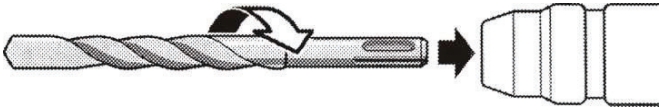
Используйте молоток с установленным вспомогательным ручки . Существует специальный большой палец (поз. 9), который ослабляет кольцо ручки вокруг машины.

4.2. Размещение сверло в патроне.

Отключите питание от сети.

В молотком и долбления инструменты, необходимые для очереди SDS-plus, которая помещена в патрон SDS-plus. С SDS-плюс патрон, вы можете заменить инструмент легко и комфортно, без использования вспомогательных инструментов.

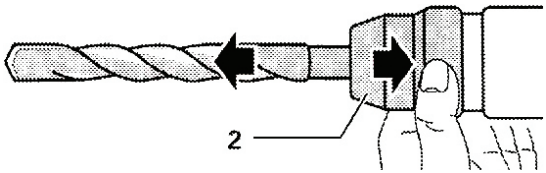
Чистый хвост инструмент, а затем смазать слегка. Вставьте инструмент в патрон, поворачивая, пока он не схватил автоматически. Проверьте, потянув ее крепко схватил. Принцип действия инструмента с SDS-плюс хвостовиком является бесплатным. Таким образом, по достижении простоя радиальное отклонение происходит. Она не влияет на точность отверстия, как сверло при сверлении является самоцентрирующееся.



Пыль крышкой (7) серьезно ограничивает проникновение выделяется при сносе камеры пыли. При установке инструмента будьте осторожны, чтобы не повредить пылезащитный колпачок (7).

4.3. Удаление рабочего инструмента с хвостовиком SDS-плюс.

Потяните фиксирующую втулку обратно и отключите инструмент.



5. Поворот.

Остерегайтесь сетевого напряжения! Напряжение сети должно соответствовать данные, приведенные на фирменной табличке инструмента. Техника отмечены 230 В, могут быть поставлены с напряжением 220 В.

5.1. Для включения молоток, нажмите и удерживайте переключатель

5.2. Для него отдохнуть от переключателя

5.3. Сверление.

Место выключатель символ “сверление”  . Переключатель попадает в правильном положении четко нажата.

После большой работы с низкой скоростью, чтобы охладить власти.

Вы должны делать регулярные перерывы в работе.

Будьте осторожны, чтобы не закрыть отверстия в корпусе машины используются для вентиляции его двигателя.

Надо сделать, чтобы изменить режим работы, когда шпиндель вращается молоток!

5.3.1. Когда она пронзила с диаметром отверстия рекомендуется первым нарушил небольшое отверстие, которое затем будет скучно до нужного размера. Это позволит избежать перегрузки молота. Станки для глубокого сверления следует делать постепенно, периодически удаляется из скважины для удаления стружки или пыли. Если в процессе бурения для сверления отверстий в zaklini должны немедленно освободить выключатель (7) молоток. Используйте изменение направления вращения для удаления сверла из отверстия. Молот следует иметь в соответствие с отверстиями. В идеале, сверла должны быть размещены перпендикулярно к поверхности материала заготовки. Если условие перпендикулярности не уважают на работе может привести к ущемлению или сломанные сверла отверстие, и вреда пользователю.

5.4. “Снос”

Нажмите кнопку фиксатора (пункт 7) и повернуть режимов работы переключателя (поз. 2) в положение 

Делайте регулярные перерывы в работе.

Хранить и обрабатывать ваши аксессуары тщательно.

Не бросайте инструмент, не перегружают, не погружать в воду и другие жидкости, не использовать клей для перемешивания бетона и раствора.

6. Сопровождающий.

6.1. Не используйте воду и любые химические жидкости для очистки молотком. Следует только быть стерт с куском сухой ткани. Всегда должны храниться в сухом месте и вентиляционные отверстия в корпусе являются свободными и чистыми.

6.2. Замена угольных щеток.

Экспорт (меньше 5 мм), разрушаются или кисти двигателя углерода должна быть заменена. Всегда заменяйте обе кисти в то же время. Работы по замене угольных щеток доверить только квалифицированным специалистам, которые имеют оригинальные запасные части при ремонте компания Raider.

6.3. Ремонт вашей власти лучше проводить только квалифицированный RAIDER зоны обслуживания, в которых используются только оригинальные запасные части. Таким образом обеспечение безопасной эксплуатации электроинструмента.



6.4. Приблизительно 60 часов работы (около 5000 просверленных отверстий) должны быть заполнены 8-10 г смазки. Открытие жирового колпачка Литиевая смазка с вязкостью 2NLGI / Национальный институт смазочных материалов /

Для длительного хранения выключателя необходимо проверить смазку и, если она окислена, измениться. 7. Охраны окружающей среды.

В связи с экологическими власти, аксессуары и упаковка должны быть подвергнуты соответствующей обработки для повторного использования содержащейся в них сырья.

Не выбрасывать бытовые отходы у власти! В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС Европейского Союза на устаревших электрических и электронных устройств и создание национального законодательства и электрические инструменты, которые можно использовать, она должна быть собраны отдельно и может быть подвергнут соответствующей обработке для извлечения содержащихся в этих материалах.

EL

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης" πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export" Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road" 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www. raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	**μονάδα**	**αξία**
μοντέλο	-	RDI-HD49
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:	V AC	230
Συχνότητα της AC:	Hz	50
ονομαστική ισχύς	W	850
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min^{-1}	0-1400
Μέγιστος αριθμός κρούσεων	min^{-1}	4900
Μέγιστη watermeter ένα εγκεφαλικό επεισόδιο	J	3.5
Μέγιστη οπές διάτρησης σε χάλυβα	mm	13
Μέγιστη διάμετρος τρύπες σε μπετόν	mm	26
Chuck εργαλεία εργασίας	-	SDS-plus
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II
Εκπομπή κραδασμών ah	m/s^2	22.86
Αβεβαιότητα K.	m/s^2	1.5
Καθαρό βάρος μηχανής χωρίς εξαρτήματα και καλώδιο	kg	4.2

Εμφανισμένα στοιχεία:
Εμφανισμένα στοιχεία:
1. Σφιγκτήρας SDS-plus
2 Ενσωματωμένος μηχανισμός κατά της σκόνης
3. Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας
4. Καπάκι λίπους
5. Πλήκτρο έναρξης
7. Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη
8. Πρόσθετη λαβή
9. Κουμπί για τη ρύθμιση της θέσης της λαβής
10.Colan
11. Άξονας 14 x250mm
12. Διάτρηση 14 x 250mm
13.Το τρέχον 12x 250mm
14. Αντιστατικό λίπασμα

1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Κρατήστε χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην λειτουργείτε το σφυρί σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.

Κατά τη λειτουργία του το σφυρί μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκομένους μακριά, ενώ λειτουργούν με ένα σφυρί.

Αν την προσοχή σας προωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του σφυριού.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το σφυρί πρέπει να είναι κατάλληλα για επαφή. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή.

Αθικτα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο αντικείμενα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

Προστατέψτε το σφυρί-διατρητικού μηχανήματος σας από τη βροχή και την υγρασία.

Η διείσδυση νερού στο σφυρί αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Μην χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα, για να φέρει το σφυρί, το τράβηγμα ή βγάζοντας το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.

Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Κατά την εργασία με σφυρί έξω, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε συστήματα που είναι εξοπλισμένα με έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ δεν πρέπει να είναι πάνω από 30mA, σύμφωνα με την " Κανονισμός 3 των ηλεκτρικών συστημάτων οδήγησης και γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος. "

Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε την επέκταση, σημειώστε ότι θα πρέπει να επιλέξετε μια επέκταση έως 15 m διατομή του αγωγού 1,5 mm2. Γέφυρα θα πρέπει πάντα να αναπτυχθεί πλήρως. Υπανάπτυκτες επέκταση γίνεται μεταξοσκώληκες. Για εξωτερική χρήση μόνο μπαλαντέζες κατάλληλες για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, και σε υγρό περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των μηχανών μόνο σε μονάδες που διαθέτουν ηλεκτρικό διακόπτη Cesky Fi. Η χρήση αυτών των ρευμάτων διαρροής διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3. Ένας ασφαλής τρόπος για να εργαστούν.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία του ένα σφυρί μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτική ενδυμασία και πάντα να φορούν προστατευτικά γυαλιά.

Φορώντας τα κατάλληλα για τη δραστηριότητα μέσα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστό καταπιαστεί με σταθερή, προστατευτικό κράνος και σιγαστήρες (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο της ενσωμάτωσης της σφυρί ακούσια. Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν έχετε ένα σφυρί με το δάχτυλό σας για το διακόπτη ενεργοποίησης ή τάση του σφυριού, όταν είναι συνδεδεμένο, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού σφυρί είναι uverete που αφαιρούνται από αυτό όλων των υπηρεσιών κοινής ωφελείας και τα κλειδιά.

Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε τη σφύρα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη του σφυριού. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα τσοκ.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

1.4. Προσεκτική στάση απέναντι στο σφυρί

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το σφυρί. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, μόνο σύμφωνα με το σκοπό της. Θα λειτουργήσει καλύτερα και πιο ασφαλή κατά τη χρήση του κατάλληλου διακόπτη προστασίας στην περιοχή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, του οποίου και να σβήνουν.

Hammer, ο οποίος μπορεί να μην είναι το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις του σφυριού, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν θα χρησιμοποιείτε σφυριά, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το σφυρί ακούσια.

1.4.4. Κρατήστε σφυρί σε μέρη όπου δεν μπορεί να επιτευχθεί από τα παιδιά. Αφήστε το να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να συνεργαστώ μαζί του και έχω διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν στα χέρια των άπειρους χρήστες, σφυρί, μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

1.4.5. Σφυρί Κρατήστε τα εργαλεία σας γεωτρυπάνου. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άψογα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαπώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να προσβάλει τις λειτουργίες του σφυριού. Πριν χρησιμοποιήσετε το σφυρί, βεβαιωθείτε κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Χρησιμοποιήστε ένα σφυρί, τα εξαρτήματα και εργαλεία, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και ενέργειες για την εκτέλεση. Χρησιμοποιώντας ένα σφυρί, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

1.5. Safe οδηγίες εργασίας ειδικά για να αγοράσει κρουστικό δράπανο σας.

Κατά τη διεκπεραίωση προστάτες κρουστικό δράπανο φορούν αυτί. Ο αντίκτυπος του δυνατού θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Χρησιμοποιήστε περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρόσθετη λαβή. Απώλεια του ελέγχου της μηχανής θα μπορούσε να οδηγήσει στην εμφάνιση των ατυχημάτων.

1.5.1. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να επισυνάψετε σε μια συγκεκριμένη συσκευή ή μηχάνημα εργαλείο εργασίας δεν εξασφαλίζονται ασφαλείς συνθήκες εργασίας μαζί του.

1.5.2. Εργασία με τα μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με τη διεύθυνση εφαρμογή μια μάσκα προσώπου, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά. Εάν είναι απαραίτητο, την εργασία με μια μάσκα, σιγαστήρες (αυτί μανσόν), υποδήματα εργασίας ή ειδικές ποδιά που σας προστατεύει από αποκρούσεις μικρά σωματίδια στο έργο. Τα μάτια σας πρέπει να προστατεύονται από φέρουν στον σωματίδια χώρο εργασίας. Μάσκα για την σκόνη ή αναπνευστική φίλτρο σκόνη που προέρχεται από την εργασία. Αν είστε συνεχώς εκτεθειμένοι σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

1.5.3. Εάν εκτελείτε δραστηριότητες που πιάνοντας εργαλείο για να εισάγετε ένα κρυφό ηλεκτροφόρα καλώδια ή καλώδια, κρατήστε το μηχάνημα μόνο elektroizolirani λαβές. Με την είσοδο του εργαλείου σε επαφή με ηλεκτροφόρους αγωγούς διαβιβάζεται από το σφυρί, μεταλλικά μέρη, και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

1.5.4. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο της σφύρας, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παρασύρονται από αυτό το εργαλείο και να προκαλέσουν τραυματισμό.

1.5.5. Μην αφήνετε ποτέ το σφυρί πριν εργαλείο εργασίας για να σταματήσει εντελώς την περιστροφή του. Περιστροφικό εργαλείο μπορεί να αγγίξει το αντικείμενο, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο πάνω από το σφυρί.

1.5.6. Καθαρίζετε τακτικά τις οπές του κρουστικό δράπανο σας.

1.5.7. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Πετώντας σπινθήρες μπορεί να προκαλέσει την ανάφλεξη των υλικών αυτών.

1.5.8. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.

1.5.9. Χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους μηχανισμούς ώστε να εντοπίζονται τυχόν κρυμμένα κάτω από την επιφάνεια του σωλήνα, ή επικοινωνήστε με την κατάλληλη τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας. Ελάτε σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Βλάβη στον αγωγό θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη. Η υποβάθμιση του νερού έχει ως αποτέλεσμα σημαντικές υλικές ζημίες και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

1.5.10. Εάν η τάση τροφοδοσίας διακοπεί (π.χ. λόγω διακοπής ρεύματος ή αν απομακρυνθεί το βύσμα από την πρίζα), απεμπλοκή του διακόπτη και τοποθετήστε το στην θέση “off”. Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη ένταξη της σφύρας.

1.5.11. Κατά τη διάρκεια της σφύρας, συνεχίσουμε να δουλεύουμε σκληρά και με τα δύο χέρια και δανείζουν βάση. Με τα δύο χέρια νερά διακόπτη ασφαλέστερη.

1.5.12. Παροχή τεμαχίου.

Αστοχίες συνεργαστεί με τα κατάλληλα εξαρτήματα ή παρέμβαση είναι ανακουφισμένα πιο σταθερά και με

ασφάλεια από ό, τι αν το κρατάτε από το χέρι.

1.5.13. Κρατήστε χώρο εργασίας καθαρό.

Μειγμάτων διαφόρων υλικών είναι ιδιαίτερα επικίνδυνη. Πρόστιμο ρινίσματα ελαφρών μετάλλων μπορεί να samovazplamenyat ή να εκραγεί.

1.5.14. Μην χρησιμοποιείτε ένα σφυρί, όταν καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο. Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην αγγίζετε. Αμέσως αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.5.15. Αν ο διακόπτης είναι αποθηκευμένη σε χαμηλές θερμοκρασίες ή μετά από μια μακρά περίοδο κατά την οποία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να ενεργοποιήσετε λίγα λεπτά να εργάζονται χωρίς να φορτωθούν τα στοιχεία που πρέπει να λιπαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε trichelyusten τσοκ όταν το μηχάνημα έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί με τρόπο γεώτρηση με σμίλη ή γροθιά. Αυτό είναι μόνο τσοκ για γεωτρήσεις χωρίς αντίκτυπο σε ξύλο ή χάλυβα.

Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

2. Λειτουργική Περιγραφή και σκοπός της σφύρας.

Hammer - μηχανήματα διάτρησης είναι χειροκίνητη ηλεκτρική μόνωση κλάσης II. Είναι οδηγείται από τον συλλέκτη-φάση κινητήρα, η ταχύτητα των οποίων μειωμένη ταχύτητα με την ταχύτητα. Τα μηχανήματα αυτά χρησιμοποιούνται ευρέως για τρύπημα με κρούση σε μπετόν, τοιχοποιία και τα υλικά πέτρα, και λίγο σπάσιμο.

Σε λειτουργία χωρίς εγκεφαλικό επεισόδιο μπορεί να ανοίγετε τρύπες σε ξύλο, dendroid υλικά, μέταλλο, κεραμικά και συνθετικά υλικά. Τομείς της χρήσης είναι που εκτελούν εργασίες επισκευής και κατασκευής και άλλες εργασίες που σχετίζονται με αυτό-ερασιτέχνες δραστηριότητα. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για άλλες δραστηριότητες εκτός από τον προορισμό του.

3. Πληροφορίες θορύβων και κραδασμών.

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 60745. Ένα επίπεδο δημιουργείται θόρυβος είναι συνήθως η στάθμη ηχητικής πίεσης LpA = 95,1 dB (A)? Ισχύος LWA = 108 dB (A). Η αβεβαιότητα K = 3 dB.

Εργασία με σιγαστήρες! Οι τιμές που προκύπτουν ταλαντώσεων (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) καθορίζεται σύμφωνα με το EN 60745.

Για διάτρηση σε μέταλλο.

Ποσό που εκπέμπεται αχ δόνησης = 4,7 m/s^2, η αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2.

Όταν κρουστικό τρύπημα σε μπετόν.

Ποσό που εκπέμπεται αχ δόνησης = 19.402 m/s^2, η αβεβαιότητα K = 2,0 m/s^2.

Που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο τιμή για τους κραδασμούς μετριέται με τη μέθοδο που ορίζεται στο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφορετικών εξουσία. Το επίπεδο της δόνησης ποικίλλει ανάλογα με τη συγκεκριμένη εργασία που εκτελείται και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να υπερβαίνει την καθορισμένη τιμή σε αυτό το εγχειρίδιο. Εάν η ενέργεια χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτόν τον τρόπο, το φορτίο που προκαλείται από τις δονήσεις μπορεί να υποτιμηθεί. Για μια ακριβή εκτίμηση του φορτίου δόνηση σε ένα κύκλο θα πρέπει να θεωρούνται και τα διαστήματα στα οποία η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή στο ρελαντί. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το φόρτο εργασίας των δονήσεων σε όλη τη διάρκεια του κύκλου.

4. Προετοιμασία για εργασία. Η τοποθέτηση εξαρτημάτων και τα βοηθητικά μέσα.

4.1. Πρόσθετη χειρολαβή.

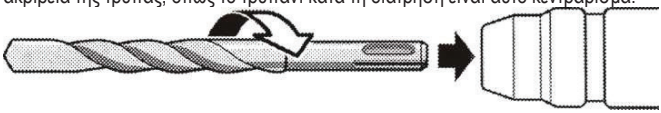
Υπάρχει ένας ειδικός αντίχειρας (θέση 9) που χαλαρώνει το δακτύλιο λαβής γύρω από το μηχάνημα.

4.2. Τοποθετώντας το τρυπάνι στο τσοκ.

Αποσυνδέστε το ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Σε σφυρηλάτηση και με κοπίδι εργαλεία που χρειάζεστε για να μπείτε στην ουρά SDS-plus, το οποίο τοποθετείται στο τσοκ SDS-plus. Με SDS-plus τσοκ, μπορείτε να αντικαταστήσετε το εργαλείο εύκολα και άνετα, χωρίς την χρήση βοηθητικών μέσων.

Καθαρίστε την ουρά του εργαλείου και, στη συνέχεια, λιπάνετε ελαφρά. Τοποθετήστε το εργαλείο στο τσοκ στρέφοντας μέχρι να πιαστεί αυτόματα. Βεβαιωθείτε τραβώντας το σταθερά θρύψαλα. Η αρχή των εργαλείων δράσης με SDS-plus στέλεχος είναι δωρεάν. Ως εκ τούτου, κατά την περιστροφή του ρελαντί κερκιδική απόκλιση συμβαίνει. Δεν επηρεάζει την ακρίβεια της τρύπας, όπως το τρυπάνι κατά τη διάτρηση είναι αυτο κεντράρισμα.

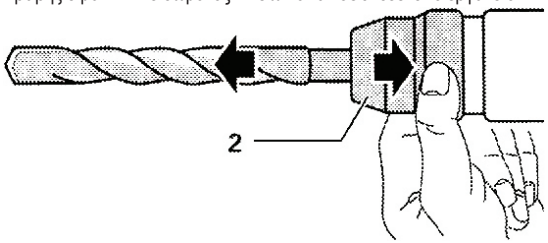


Σκόνη κατάλ πεσιοείζει σημαντικά τη διείσδυση των απελευθερώνεται κατά τη διάρκεια του θαλάμου σκόνης

κατεδάφιση. Κατά την εγκατάσταση του εργαλείου είναι Προσέξτε να μην καταστρέψετε το προστατευτικό καπάκι

4.3. Αφαίρεση εργασίας στελέχους εργαλείου με SDS-plus.

Τραβήξτε μανίκι κλειδώματος πίσω και αποσυνδέστε το εργαλείο.



5. Γυρίστε.

Προσοχή η τάση του ρεύματος! Τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα του εργαλείου. Συσκευές που σημειώνονται με 230 V, μπορούν να τροφοδοτούνται με τάση 220 V.

5.1. Για να ενεργοποιήσετε το σφυρί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη .

5.2. Για να χαλαρώσει από το διακόπτη

5.3. Γεωτρήσεις Hammer.

Διακόπτη Place (3) το σύμβολο "γεώτρηση Hammer»  . Διακόπτης (3) πέφτει στη σωστή θέση με σαφήνεια κλικ.

Μετά από εκτεταμένες εργασίες με χαμηλή ταχύτητα για να δροσίσει εξουσία.

Θα πρέπει να κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Προσέξτε να μην καλύψει την τρύπα στο κύτος του μηχανήματος που χρησιμοποιείται για τον εξαερισμό του κινητήρα του. Θα πρέπει να γίνει για να αλλάξει τον τρόπο λειτουργίας, όταν το αδράχτι περιστρέφεται το σφυρί!

5.3.1. Όταν είναι τρυπημένα με διάμετρο οπής συνιστάται πρώτος που θα σπάσει μια μικρή τρύπα, η οποία στη συνέχεια θα βαρεθεί στο επιθυμητό μέγεθος. Αυτό θα αποτρέψει την υπερφόρτωση το σφυρί. Βαθιά διάτρηση και πρέπει να γίνει σταδιακά, περιοδικά αφαιρεθεί από το τρύπα για να αφαιρέσετε μάρκες ή σκόνη. Εάν κατά τη διάτρηση με τρυπάνι τρύπες στο zaklini πρέπει να απελευθερώσει αμέσως το διακόπτη (7) το σφυρί. Χρησιμοποιήστε την αλλαγή κατεύθυνσης της περιστροφής για να αφαιρέσετε το τρυπάνι από την τρύπα. Hammer θα πρέπει να διατηρούνται σε ευθυγράμμιση με τις γεωτρήσεις. Στην ιδανική περίπτωση, το τρυπάνι θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα προς την επιφάνεια του υλικού αντικειμένου εργασίας. Εάν η προϋπόθεση για την καθετότητα δεν γίνεται σεβαστή στην εργασία μπορεί να οδηγήσει σε παγίδευση ή σπασμένα τρυπάνι η τρύπα, και τραυματισμό του χρήστη.

5.4. Λειτουργία κατεδάφισης

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (σημείο 7) και τη σειρά των τρόπων λειτουργίας του διακόπτη (θέση 2) στη θέση



Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Αποθήκευση και ο χειρισμός αξεσουάρ σας προσεκτικά.

Μην πετάτε το εργαλείο, δεν υπερφόρτωση, μην βυθίζετε σε νερό και άλλα υγρά δεν χρησιμοποιούν κόλλα για ανάμιξη σκυροδέ6. Συντηρητή.

6.1. Μη χρησιμοποιείτε νερό και τα υγρά χημικά για να καθαρίσετε το σφυρί. Θα πρέπει μόνο να σκουπίζεται με ένα κομμάτι στεγνό χαρτομάντιλο. Πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος και οπές αερισμού στην γάστρα του είναι ελεύθερη και καθαρή.

6.2. Αντικατάσταση της ψήκτρες άνθρακα.

Εξαγωγές (μικρότερη από 5 mm), σπασμένα τα πάνω ή προς τα πινέλα του άνθρακα κινητήρα θα πρέπει να αντικατασταθεί. Πάντοτε να αντικαταστήσει τα δύο βούρτσες ταυτόχρονα. Οι εργασίες για την αντικατάσταση των ψήκτρες άνθρακα εμπιστεύονται μόνο εξειδικευμένους επαγγελματίες που έχουν τα αυθεντικά ανταλλακτικά για την επισκευή της RAIDER εταιρείας.

6.3. Η επισκευή της εξουσίας σας είναι καλύτερο να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο RAIDER περιοχής κάλυψης, που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας των ηλεκτρικών εργαλείων.

6.4. Περίπου 60 ώρες εργασίας (περίπου 5.000 τρυπημένες οπές) θα πρέπει να συμπληρωθούν με 8-10 γραμμάρια λίπους. Άνοιγμα του καλύμματος λίπους (15) Λιπαντικό λιθίου με ιξώδες 2NLGI / Εθνικό λιπαντικό ίδρυμα /

Για παρατεταμένη αποθήκευση του διακόπτη, πρέπει να ελεγχθεί το γράσο και, εάν οξειδωθεί, να αλλάξει.



7. Προστασία του Περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά.

Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με απαρχαιωμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.

SL

Original navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo 45 storitev po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji „priročnik".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi pravilno uporabo in preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku „priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

Ekskluzivni zastopnik RAIDER je „Euromaster Import Export" doo, Sofia 1231, Blvd „Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e -mail: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd

TEHNIČNI PODATKI

parameter	**enota**	**vrednost**
Model	-	RDI-HD49
Nazivna napajalna napetost:	V AC	230
Pogostost AC:	Hz	50
Nazivna moč	W	850
Št vrtljajev	min^{-1}	0-1400
Največje število udarcev	min^{-1}	4900
Največja Vodomjer eno samo potezo	J	3.5
Največje luknje za vrtanje v jeklo	mm	13
Največji premer luknje v beton	mm	26
Chuck delovna orodja	-	SDS-plus
Zaščita razred izolacije	-	II
Emisija vibracij ah	m/s^2	22.86
Negotovost K.	m/s^2	1.5
Čista strojna teža brez dodatkov in kabla	kg	4.2

Prikazani elementi:

1. SDS-plus glava
2 Integriran mehanizem proti prašenju
3. Preklopno stikalo za izbiro načina
4. Zamašek za mast
5. Gumb za zagon
6. Gumb za nadzor hitrosti
7. Pokrov proti prahu
8. Dodatni ročaj
9. Gumb za nastavitev položaja ročaja
10.Colan
11. gred 14 x250mm
12. Dleta 14 x 250mm
13.Trenutno 12x 250mm
14. Mazalna mast

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Keep delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

1.1.2. Ne uporabljajte kladivo v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem kladivo lahko ustvarite iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo s kladivom.

Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad kladiva.

1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. Plug kladivo morajo biti primerne za stik. V nobenem primeru ne sme biti dovoljeno, da spremeni plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke.

Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi predmetov, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja. Zaščitite svoje kladivo-vrtalni stroj pred dežjem in vlago. Vdor vode kladivo povečuje nevarnost električnega udara.

1.2.3. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere ni predvideno. Na primer, za izvedbo kladiva, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.2.4. Pri delu s kladivom zunaj, pa stroj samo v sistemih, opremljenih z električnim Fi stikalo (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko bi DTZ biti več kot 30 mA. Če morate uporabiti podaljšek, upoštevajte, da morate izbrati razširitev na 15 m presek vodnika 1,5 mm^2. Bridge je treba vedno v celoti razviti. Nerazvite podaljšanje postane sviloprejke. Za zunanjo uporabo le podaljškov primerna za uporabo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, primernega za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.5. Če morate uporabiti kladivo, in v vlažnem okolju, vključno s strojno le v obratih opremljen z električnim stikalom Cesky Fi. Uporaba toka varnost uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte kladivom, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo kladivo lahko povzroči resne poškodbe.

1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje primerna za dejavnost, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado in glušnike (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

1.3.3. Izogibajte se nevarnosti, ki vključujejo kladivo nenamerno. Pred priključitvijo na omrežje, se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite kladivo s prstom na stikalu ali spodbuden napetosti kladiva, kadar je povezan, obstaja nevarnost nesreče.

1.3.4. Preden se vrti kladivo uverete ki ste ga odstranili iz nje vse javne gospodarske službe in ključi. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nenaravne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete kladivo bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

1.3.6. Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov kladiva. Ohlapne obleke, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo chuck

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

1.4. Previdno odnos do kladivo.

1.4.1. Ne preobremenjujte kladivo. Uporabite kladivo, samo glede na svoj namen. Delali boste bolje in varneje, pri uporabi ustreznih breaker v območju, ki ga proizvajalec obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte kladivo, katere tu in tam.

Hammer, ki ne sme biti stikala, ki jih je proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve kladivo, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko ga ne boste uporabljali kladiva, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje za začetek kladivo nenamerno.

1.4.4. Keep kladivo na mestih, kjer to ni mogoče doseči z otroci. Dovolite, da se uporablja za osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njim in so preberite ta navodila. Ko v rokah neizkušenih uporabnikov, kladivo, je lahko zelo nevarno.

1.4.5. Naj bo vaš kladivo strojev in orodij za vrtanje. Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije kladiva. Pred uporabo kladiva, se prepričajte, poškodovane dele je treba popraviti. Tevilne nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. Uporabite kladivo, dodatna oprema in orodja, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba kladivo, razen nepredvidene namene, lahko pride do nesreč.

1.5. Varno delo navodil, značilnih za vaše kupili vrtanje vpliv.

Pri obravnavanju vrtanje vpliv varovalno opremo za sluh obrabo. Vpliv glasen hrup lahko poškoduje vaš sluh. Uporaba v dobavnem dodatni ročaj. Izguba nadzora nad stroja bi lahko vodilo do nastanka nesreče.

1.5.1. Ne uporabljajte dodatne opreme ne priporoča proizvajalec posebej za to električno orodje. Dejstvo, da jih lahko pritrdite na posebno napravo ali strojno delovno orodje ne zagotavlja varno delo z njim.

1.5.2. Delo z osebno varovalno opremo. Odvisno od uporabe naslov obrazno masko, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, delo z masko, dušilci zvoka (naušniki), dela čevlje ali poseben predpasnik, ki vas varuje pred sekanje majhnih delcev pri delu. Tvoje oči morajo biti zaščiteni pred leti na delce delovnem prostoru. Prah masko ali dihal filter prahu, ki izhajajo iz dela. Če ste nenehno izpostavljeni močnemu hrupu, lahko privede do izgube sluha.

1.5.3. Če se opravljajo dejavnosti, ki prijemanje orodje za vstop skrito živo žic ali kablov, bo stroj le ročaji elektroizolirani. Ob vstopu v orodje v stiku z živimi vodniki pošlje kladivo, kovinskih delov, in to lahko privede do električnega udara.

1.5.4. Keep napajalni kabel varno razdaljo od rotacijskih delovnih orodij. Če izgubite nadzor nad kladivo, lahko kabel rezati ali odnese to orodje in povzroči poškodbe.

1.5.5. Nikoli ne pustite, da se kladivo pred delovno orodje popolnoma ustavi njeno vrtenje. Rotary orodje lahko dotaknete predmeta, zaradi česar je izgubil nadzor nad kladivo.

1.5.6. Redno očistite reže vašega vpliva vrtanje.

1.5.7. Ne uporabljajte kladivo v bližini vnetljivih materialov. Flying iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.

1.5.8. Nikoli ne daj roke v bližini vrtečih se delovna orodja.

1.5.9. Uporabljajte ustrezne naprave za odkrivanje skritih pod površino cevi, ali pa se obrnite na ustrezno lokalno podjetje utility. Pridite v stik z živimi vodnikov lahko povzroči požar ali električni šok. Škoda, da cevovod lahko povzroči eksplozijo. Poslabšanje vode ima za posledico večje materialne škode in lahko povzroči električni šok.

1.5.10. Če se prekine napetost (npr. zaradi izpada električne energije ali, če je plug odstrani iz vtičnice), odblokirati stikala in jo postavite v položaj "off". To bo preprečilo nekontrolirano vključitev kladiva.

1.5.11. Med kladivo, da trdo delajo z obema rokama in posojajo podlago. Z obema rokama breaker vode varnejše.

1.5.12. Zagotoviti obdelovanca.

Podrobnosti sodelovati z ustreznimi dodatki ali oklepaju je zasidrana bolj trdno in varno, kot če bi ga držite z roko.

1.5.13. Keep delovno mesto vedno čisto.

Mešanice različnih materialov so še posebej nevarni. Fine opilke lahkih kovin lahko samovazplamenyat ali eksplodirajo.

1.5.14. Ne uporabljajte kladivo, ko je poškodovan napajalni kabel. Če med delovanjem je poškodovan kabel, se ne dotikajte. Nemudoma izvlecite napajalni kabel. Poškodovani kabli moč poveča nevarnost električnega udara.

1.5.15. Če je stikalo shranjena pri nizkih temperaturah ali po dolgem obdobju, v katerem se ne uporablja, morate nato nekaj minut, da se dela brez obremenitve postavkam, ki se podmazani.

Ne uporabljajte trichelyusten chuck, ko je stroj konfiguriran za delo z načinom vrtanje z dletom ali punch. To je samo glava za vrtanje, brez vpliva na les ali jekla. Če tega ne storite lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe.

2. Funkcionalna Opis in namen kladiva.

Hammer - vrtalni stroji so ročni električni izolacijski razred II. To so bili pregnani iz kolektor fazni motor, katerih hitrost

zmanjša hitrost, s prestavo. Ti stroji se pogosto uporabljajo za udarno vrtanje v beton, zid in kamnitih materialov, in nekoliko zlom. V delovanje brez kap lahko vrtati luknje v lesu, dendroid materialov, kovine, keramike in sintetičnih materialov. Področja uporabe se opravljajo popravila in gradnjo in drugih z delom povezanih self-amaterske dejavnosti. Ni dovoljena uporaba stroja za dejavnosti, ki niso predvideni namen.

3. Informacijska povzročanje hrupa in vibracij.

Vrednosti so bile izmerjene v skladu z EN 60745. Raven hrupa, ki nastanejo po navadi je zvočni tlak LpA = 95,1 dB (A); moči LWA = 106,1 dB (A). Negotovost K = 3 dB.

Delo z dušilci zvoka! Nastali vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri), se določi v skladu z EN 60745.

Za vrtanje v kovino.

Znesek oddaja vibracije a_h = 4,7 m/s^2, negotovost K = 1,5 m/s^2.

Ko zabijanje v beton.

Količina oddane ah vibracij = 19.402 m/s^2, negotovost K = 2,0 m/s^2.

Navedene v tem priročniku vrednosti za vibracije se meri po postopku, določenih v EN 60745 in se lahko uporablja za primerjavo različnih moči. Stopnje vibracij, se razlikuje glede na posamezne naloge, ki se izvaja, in v nekaterih primerih sme presegati vrednosti, določene v tem priročniku. Če je moč uporabiti za dolgo časa v tem načinu, bi se obremenitev, ki jih povzročajo vibracije podcenjevati. Za morajo biti natančno oceno vibracij obremenitve v cikel in intervale, v katerih je moč off ali v prostem teku. To lahko znatno zmanjša breme poročanja vibracij v celotnem ciklusu.

4. Priprava za delo. Namestitev dodatkov in pomožnih orodij.

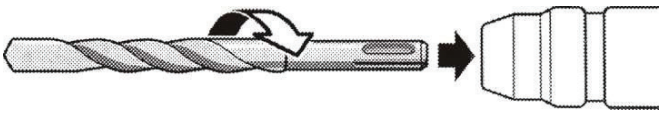
4.1. Dodatni ročaj.

Obstaja poseben palec (poz.9), ki zrahlja ročaj obroč okoli stroja.

4.2. Dajanje sveder v glava.

Odklopite električne energije iz omrežja.

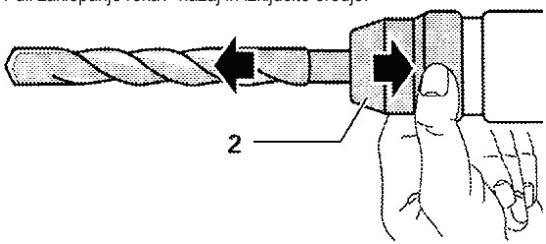
V kovanje in klesanje orodja za čakalno vrsto SDS-plus, ki se nahaja v chuck SDS-plus. Z SDS-plus chuck, lahko zamenjate orodje za enostavno in udobno, brez uporabe pomožnih instrumentov. Očistite rep orodja in nato rahlo podmazati. Vstavite orodje v chuck z obračanjem, dokler ni prijel samodejno. Preverite s potegom jo trdno prijel. Princip delovanja orodja z SDS-plus vpetjem je brezplačna. Zato je ob vrtenju idle radialni pride do odstopanja. To ne vpliva na točnost luknjo kot sveder pri vrtanju je samo centriranje.



Prah cap (7) v veliki meri omejuje prodor sproščajo med rušenje prah komoro. Pri namestitvi orodje, pazite, da ne poškoduje prah cap (7).

4.3. Odstranitev delovne steblu orodja z SDS-plus.

Pull zaklepanje rokav nazaj in izključite orodje.



5. Turn.

Pazite na omrežno napetost! Omrežna napetost se mora ujemati s podatki, prikazani na tablici orodja. Aparati označeni z 230 V, se lahko oskrbi z napetostjo 220 V.

5.1. Če želite kladivo, pritisnite in držite stikalo

5.2. Zanj se sprostite off stikalo

5.3 Hammer vrtanje..

Postavite stikalo simbol "Hammer vrtanje."  Switch (2) sedi v pravilnem položaju jasno kliknili. Po obsežnih

delo z majhno hitrostjo, da se ohladi moči.

Ti naj bi redne odmore na delovnem mestu. Bodite previdni, da ne pokriva luknjo v trupu stroja se uporablja za prezračevanje motorja. To je treba storiti, da spremenite način delovanja, ko se vreteno vrti kladivo!

5.3.1. Ko je prebodeno z luknjo premera, je priporočljivo najprej prekinil majhno luknjo, ki bo potem dolgčas na želeno velikost. S tem boste preprečili preobremenitve kladivo. Deep vrtanje je treba postopoma, občasno odstrani iz vrtati luknje za odstranjevanje čipov ali prahu. Če se med vrtanjem za vrtanje lukenj v zaklini mora nemudoma izpustijo stikalo kladivo. S spremembo smeri vrtenja, da odstranite sveder iz luknje. Hammer je treba hraniti pri usklajevanju z izvrtinami. Idealno bi bilo, drill se postavi pravokotno na površino obdelovanca material. Če je pogoj za pravokotnost ne upoštevajo pri delu lahko privede do zagozditve ali zdrobljen vrtati luknjo, in do poškodbe uporabnika. Vzemite si redne odmore na delovnem mestu. Hranite in uporabljajte vaš pribor previdno. Ne mečite orodje, ne preveč, ne potopite v vodo in druge tekočine ne uporabljate lepilo za mešanje betona in malte.

5.4. - "rušenje"



Pritisnite gumb za sprostitev in nato načinov delovanja stikal v položaju

6. Vzdrževalec.

6.1. Ne uporabljajte vode in vse kemične tekočine za čiščenje kladivo. Prav tako je treba samo obrisati s kosom suhega tkiva. Ali bi bilo treba vedno shranjena v suhem prostoru in vent luknje v trupu so brezplačne in čista.

6.2. Zamenjava ogljene ščetke.

Izvoz (manj kot 5 mm), razbiti ali motornega ogljene ščetke bi bilo treba nadomestiti. Vedno zamenjajte obe ščetke ob istem času. Delo v zvezi z zamenjavo ogljene ščetke zaupajo le usposobljeni strokovnjaki, ki so originalnih nadomestnih delov v popravilo podjetje RAIDER.

6.3. Je popravila svojo moč najbolje izvajajo samo usposobljeni RAIDER oskrbovalnega območja, ki uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Tako zagotavljanje varnega delovanja električnega orodja.

6.4. Približno 60 ur dela (približno 5000 vrtalnih lukenj) je treba dopolniti z 8-10 grami masti. Odpiranje mazalnega pokrova (4) Litij mast z viskoznostjo 2NLGI / Nacionalni mazalni veličastni institut /

Za dolgotrajno shranjevanje odklopnika je treba preveriti mast in, če je oksidiran, spremeniti.



7. Varstvu okolja.

Glede na okolje moči, je treba pribor in embalažo v skladu z ustreznimi obdelave za ponovno uporabo, ki jih vsebujejo surovine.

Ne mečite gospodinjskih odpadkov na oblasti! V skladu z Direktivo 2012/19/EC Evropskega unije na zastarelih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebuje v teh materialov.

Izvorni priručnik za uporabu

Dragi kupče,

Čestitamo za kupnju čekićne bušilice iz uspješno rastućih brandova - RAIDER. Kao ispravno instaliran i operativan, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi, a rad s njima će donijeti pravi užitak. Za vašu udobnost je izgrađena izvrsna mreža servisa od 45 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ove bušilice molimo pažljivo upoznajte ove "upute za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i pravilne upotrebe pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da te upute moraju ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodate novom vlasniku, morate ih poslati zajedno s njom kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s odgovarajućim sigurnosnim mjerama i uputama za uporabu.

EUROMASTER Import Export doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www. raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd,

Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	**Jedinica**	**vrijednost**
Model	-	RDI-HD49
Trenutno	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna ulazna snaga	W	850
Brzina bez opterećenja	min^{-1}	0 - 1400
Brzina sudara pri nazivnoj brzini	min^{-1}	4900
Energija čekića po moždanom udjelu	J	3.5
Maks. dopušteni promjer bušenja u čeliku	mm	13
Maks. dopušteni promjer bušenja u betonu	mm	26
Chuck (držač alata)	-	SDS-plus
Klasa zaštite	-	II
Razina zvučnog tlaka LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Razina zvučne snage LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Emisija vibracija ah	m/s^2	22.86
Nesigurnost K.	m/s^2	1.5
Čista težina stroja bez pribora i kabela	kg	4.2

Prikazane stavke:

1. Držač SDS-plus
2 Integrirani mehanizam protiv prašine
3. Prekidač za odabir načina rada
4. Kapica za podmazivanje
5. Pokreni gumb
6. Ketačić za kontrolu brzine
7. Kapica protiv prašine
8. Dodatna ručka
9. Gumb za podešavanje položaja ručke
10.Kolan
11. Osovina 14 x250mm
12. Dlijeto 14 x 250 mm
13. Tekući 12x 250mm
14. Masti za podmazivanje

1. Opće smjernice za sigurno rukovanje.

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepridržavanje prirode slijedeći upute mogu prouzročiti električni udar, požar i / ili teške ozljede. Ove upute držite na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost radnog područja.

1.1.1. Čuvajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Prekomjerno ili tamno područje poziva nesreće.

1.1.2. Nemojte raditi u okruženju u kojem bušilica ima povećani rizik od eksplozije u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašaka. Tijekom rada bušilice mogu se odvojiti iskre koje mogu zapaliti praške ili pare.

1.1.3. Držite djecu i prolaznike na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s bušilicom za čekić.

Ako se vaša pozornost preusmjerava, možete izgubiti kontrolu nad bušilicom za čekić.

1.2. Električna sigurnost.

1.2.1. Utikači alata za struju moraju odgovarati utičnici. Ništa ne mijenjajte utikač. Nemojte koristiti utične adaptere s uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte doticati svoje tijelo s uzemljenim tijelima, na pr. cijevi, grijači, štednjaci i hladnjaci. Kada je vaše tijelo uzemljeno, rizik od električnog udara je veći. Zaštitite vašu udarnu bušilicu od kiše i vlage. Prodor vode u bušilicu povećava rizik od električnog udara.

1.2.3. Nemojte koristiti kabel za napajanje u svrhe za koje nije predviđeno, npr. nositi bušilicu za kabel ili uklanjanje utikača iz utičnice. Zaštitite kabele od topline, ulja i kontakta s oštrim rubovima ili mjestima pokretnih strojeva.

Oštećeni ili upleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.4. Kada radite sa kutnim brusilicom, isključite stroj samo kod instalacija opremljenih električnim prekidačem “Fi” RCD (ostali strujni uređaj). RCD ne smije biti veći od 30 mA. Kada je uporaba produžnog kabela neophodna, uvijek zaboravite upotrijebiti odgovarajuću masu do 15 m, odjeljak 1,5 mm2. Proširenje kabela treba biti potpuno odmotreno. Koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.5. Ako je neizbježna uporaba električnog alata na vlažnom mjestu, koristite opskrbu zaštićenu zaštitnom jedinicom (RCD). Korištenje RCD smanjuje rizik od električnog udara.

1.3. Osobna sigurnost.

1.3.1. Budite koncentrirani, pažljivo promatrajte njihove postupke i pazeći oprezno i oprezno. Nemojte koristiti bušilicu, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili opojnih droga. Trenutak distrakcije na radnom udaru može imati izuzetno ozbiljne ozljede.

1.3.2. Radite s zaštitnom radnom odjećom i uvijek s sigurnosnim naočalama.

Nosite Pogodno za bušenje šuma i aktivnosti osobne zaštitne opreme, kao što su respiratorne maske, zdrave, čvrsto zatvorene cipele koje se bore s stabilnom zaštitnom kacigom i prigušivačima (zaštitnici sluha), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost da nehotice uključite bušilicu. Prije nego što uključite utikač u mrežu napajanja, provjerite je li prekidač okidača u položaju “isključen”. Ako pri prenošenju čekićeve bušotine držite prst na prekidaču okidača ili ako podnosi napon bušilice, gdje je uključen, postoji opasnost od nezgode.

1.3.4. Prije nego što uključite bušilicu, provjerite jeste li uklonili sve svoje alate i ključeve. Utilities, zaboravljena rotirajuća jedinica može uzrokovati ozljede.

1.3.5. Izbjegavajte neprirodne pozicije tijela. Radite u stabilnom položaju tijela u bilo kojem trenutku i zadržite ravnotežu. Na taj način možete kontrolirati bušilicu čekićem bolje i sigurnije ako se pojave neočekivane situacije.

1.3.6. Radite s odgovarajućom odjećom. Nemojte raditi s labavom odjećom ili ukrasima. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih jedinica bušilice. Ručke, odjeće, duge kose mogu biti uhvaćene i odnijele ih.

1.3.7. Ako je moguće, koristite vanjski sustav za usisavanje, provjerite je li uključen i radi li ispravno. Korištenje sustava za usisavanje smanjuje rizike zbog pražnjenja prašine na radu.

1.4. Brusna bušilica.

1.4.1. Nemojte silom napajati alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoju aplikaciju.correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključi i isključi. Bilo koji električni alat koji ne može se kontroliratis prekidačem je opasno i mora se popraviti.

1.4.3. Prije nego što izmijenite postavke bušilice, radite na zamjeni instrumenata i pomoćnih uređaja, i dugo dok ne koristite bušilicu, iskopčajte utikač iz napojne mreže. Ova mjera uklanja opasnost od nehotičnog pokretanja bušilice.

1.4.4. Držite udarne bušilice na mjestima na kojima djeca ne mogu doći. Ne dopustite da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njom i ne čitaju te upute. Kada u rukama neiskusnih korisnika, bušilica može biti iznimno opasna.

1.4.5. Pažljivo držite bušilicu. Provjerite pokvaru li mobilne jedinice neprikosnovene, bez obzira na to jesu li uređene

ako postoji slomljena ili oštećena stavka koja narušava ili mijenja funkcije bušilice. Prije uporabe bušilice, provjerite jesu li oštećeni dijelovi popravljeni. Mnoge nesreće uzrokovane su slabo održavanim električnim alatima i uređajima.

1.4.6. Držite alate za rezanje dobro oštrenim i uvijek čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manje otpora i olakšavaju rad s njima.

1.4.7. Koristite bušilicu, pričvršćivanje, radne alate itd., Prema uputama proizvođača. Time se moraju pridržavati specifičnih uvjeta rada i operacija za obavljanje. Korištenje bušotine koje udara od onih koje proizvođač daje, povećava rizik od nezgoda.

1.5. Sigurnosna upozorenja bušilica.

Nosite zaštitnike za uši. Izloženost buku može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite pomoćnu ručku. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede osoblja.

1.5.1. Nemojte koristiti dodatne uređaje koji proizvođač ne preporučuje za ovu napajanje. Činjenica da se možete priključiti na određeni alat ili alat za rad stroja ne osigurava siguran rad s njim.

1.5.2. Radite s osobnom zaštitnom opremom. Radite s maskom lica, zaštitom očiju ili zaštitnim naočalama. Ako je potrebno, radite s maskom disanja, zaštitnim zaštitnim tijelima, radnim cipelama ili posebnom pregačom koja vas štiti od posla i izbacuje male čestice. Oči moraju biti zaštićene od letenja u česticama radnog područja. Maska za prašinu ili filtar za disanje koji proizlazi iz rada. Ako ste izloženi duže vrijeme bučne buke, to može dovesti do gubitka sluha.

1.5.3. Ako obavljate radnje koje ugrožavaju napajanje radnog alata skrivenih žica ili utječu na kabel za napajanje, držite električni alat samo električno izolirane ručke. Pri ulasku u radni alat u kontaktu s žicama pod naponom, prenosi se kroz metalne detalje bušilice, što može dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Kabel za napajanje držite na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih radnih alata. Ako izgubite kontrolu nad bušilicom, kabel se može rezati ili očarati radnim alatom i može uzrokovati ozljede.

1.5.5. Nikada ne ostavljajte bušilicu za udarce, prije nego što radni alat zaustavi potpuno zaustavljanje rotacije. Rotacijski alat može dodirnuti objekt, što će rezultirati gubitkom kontrole nad bušilicom za čekić.

1.5.6. Redovito očistite bušilicu ventila.

1.5.7. Ne koristite bušilicu u blizini zapaljivih materijala. Leteće iskre mogu izazvati paljenje takvih materijala.

1.5.8. Nikada ne stavljajte ruke blizu rotirajućih radnih alata.

1.5.9. Koristite odgovarajuće instrumente za pronalaženje skrivenih ispod površinskih cjevovoda ili kontaktirajte odgovarajuću lokalnu tvrtku za opskrbu. U dodir s žicama pod naponskim naponom

izazvati požar ili strujni udar. Oštećenje cjevovoda može dovesti do eksplozije. Pogoršanje vode ima učinak velikih oštećenja materijala i može uzrokovati električni udar.

1.5.10. Ako se napon napajanja prekine (npr. Zbog prekida rada ili uklanjanja utikača iz kontakta) deblokirajte prekidač okidača i postavite ga u položaj "isključeno". To će spriječiti nekontrolirano uključivanje bušilice čekića.

1.5.11. Tijekom rada držite čvrsto dršku s obje ruke i posudite stabilnu poziciju tijela. Sa obje ruke, udarna bušilica se čuva još sigurnijom.

1.5.12. Osigurati obradak.

Pojedinosti i pričvršćivanje s odgovarajućim aparatima ili protezama sidreno je čvrsto i sigurno nego ako je držite ručno.

1.5.13. Čuvajte svoje radno mjesto.

Mješavine različitih materijala posebno su opasne. Fine strugotine od lakih metala mogu se samostalno zapaliti ili eksplodirati.

1.5.14. Nemojte koristiti bušilicu za udaranje, gdje je kabel za napajanje oštećen. Ako je tijekom rada kabel oštećen, nemojte dodirivati. Odmah odvojite utikač iz utičnice.

Oštećeni kabeli napajanja povećavaju rizik od električnog udara.

1.5.15. Ako čekić treba raditi na niskoj temperaturi ili nakon dugog skladištenja, dopustite čekić da radi nekoliko minuta bez opterećenja, jer se njegovi unutarnji elementi dobro podmazuju.

Nemojte koristiti tri čeljusti mehaničkog bušenja kada je bušaća čekića postavljena na način rada bušenja ili šišanja čekićem. Ova stezna glava namijenjena je samo za redovno bušenje drveta ili čelika.

Nepridržavanje razmatranih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

2. Funkcionalni opis i svrha bušilice.

Hammer drill je ručno upravljani električni alat sa izolacijskom klasom II. Alat je pogonjen jednim faznim motorom komutacijskog sklopa. Brusna bušilica može se koristiti za bušenje rupa u radnom načinu rada s čekićem, kopanjem kanala ili površinskom preradom materijala kao što su beton, kamen, opeka itd. Raspon korištenja pokriva popravke i gradevinske radove, kao i bilo koji posao iz područja individualnih, amaterskih - entuzijastične aktivnosti DIY. Nije dopušteno korištenje električnih alata za aktivnosti koje nisu namijenjene.

3. Informacije o emitiranju buke i vibracija.

Vrijednosti se mjere u skladu s EN 60745. Razina generirane buke je općenito: razina zvučnog tlaka LpA = 95,1 dB (A); zvučna snaga LwA = 108 dB (A). Nesigurnost K = 3 dB. Radite s prigušivačem! Dobivena vrijednost vibracija (vektorska suma triju smjera) određena je prema EN 60745: Bušenje metala: vrijednost emitiranih vibracija ah = 4,7 m / s2, nesigurnost K = 1,5 m / s2, bušenje udaraca u betonu: vrijednost emitiranih vibracija ah = 19.402 m / s2, nesigurnost K = 2,0 m / s2.

Da se u ovom priručniku za uporabu za vrijednost vibracija mjeri metoda navedena u EN 60745 i može se koristiti za usporedbu različite snage. Razina vibracija varira ovisno o specifičnoj aktivnosti koja se obavlja i u nekim slučajevima može premašiti taj iznos u tom smjeru. Ako se napajanje dugo koristi u ovom načinu rada, opterećenje uzrokovano vibracijama može se podcijeniti. Upute: Za točno određivanje tereta vibracija u radnom ciklusu treba zabilježiti i intervala u kojima je napajanje isključeno ili praznog hoda. To može značajno smanjiti teret vibracija za izvještavanje tijekom cijelog poslovnog ciklusa.

4. Priprema za posao. Ugradnja pribora i pomoćnih alata.

4.1. Pomoćna ručka.

Postoji posebni palac (poz.9) koji otpušta prsten ručice oko stroja.

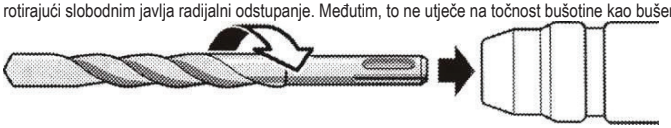
4.2. Umetanje svrdlo u trupcu.

Isključite napajanje iz napajanja.

U čekić i dlijetom trebaju sredstva SDS-plus, koji su smješteni u steznom SDS-plusu. Sa Chuck SDS-plus možete zamijeniti funkcije lako i ugodno bez korištenja pomoćnih alata.

Očistite rep alata, zatim lagano podmazati. Umetnite alat u steznu glavu okrećući dok se automatski

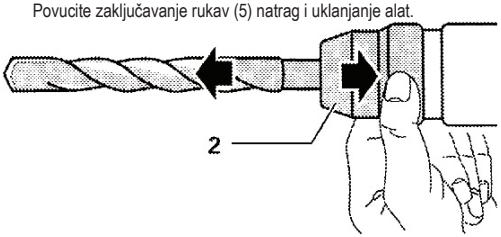
stisne. Pobrinite se povlačenjem da uhvati čvrsto. Prema načelu akcijskog radnog alata osovina SDS-plus je besplatan. Stoga, kada se rotirajući slobodnim javlja radijalni odstupanje. Međutim, to ne utječe na točnost bušotine kao bušenja svrdlo je sebičan.



Zaštitna kapica (7) ograničava prodiranje vrlo oslobađa tijekom rušenja prašine u komori. Prilikom ugradnje funkcije biti oprezni da ne oštetiti zaštitnu kapicu (7).

4.3. Uklanjanje radni alat osovina SDS-plus.

Povucite zaključavanje rukav (5) natrag i uklanjanje alat.



5. Uključite.

Pazi za naponske električne mreže! Napon napajanja moraju odgovarati podacima navedene na natpisnoj pločici alata. Uređaji koji su označeni sa 230 V, mogu se napajati sa 220 V.

5.1. Za uključivanje čekić, pritisnite i držite prekidač

5.2. Kako bi se isključila ga opustiti prekidač

5.3. Udarno bušenje.

Pritisnite gumb za otpuštanje i postavite prekidač (3) znak “Udarno bušenje”.  . Prekidač pada u pravilan položaj s oštrim trenu.

Nakon neprekidnog rada pri niskoj brzini vrtnje treba ohladiti alat.

Oni bi trebali napraviti redovite pauze na poslu.

Budite oprezni da ne pokrijete rupe u tijelu stroja koji se koristi za ventilaciju pogonskog motora.

Tu mora biti promjena načina rada kada je čekić, vratilo rotira!

5.3.1. Kada treba izbušiti rupe s velikim promjerom, preporučljivo najprije izbušiti manju rupu, koja se zatim biti dosadno na željenu veličinu. To će spriječiti preopterećenja baterije. Bušenje dubokih rupa treba učiniti postupno, povremeno odstraniti iz bušotine za uklanjanje strugotine ili prašina. Ako se tijekom bušenja svrdlo je ugurao u rupu, odmah treba otpustiti prekidač baterije. Koristite promjenu smjera vrtnje za uklanjanje bušilicu iz rupe. Hammer se mora čuvati u usklađivanju s bušotine. Idealno, bušilica mora biti postavljen okomito na površinu materijala koji se obrađuje. Ako je uvjet okomitosti ne poštuju na poslu može dovesti do uklještenja ili frakture u bušotinu, kao i ozljede korisnika.

5.4. - Mode “Rušenje”



Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenuti načina sklopka koja radi u položaju

Uzmite redovite pauze na poslu.

Pohraniti i obraditi Vaše dodatni pribor pažljivo.

Ne bacajte funkcije, ne preopteretiti, ne uranjajte u vodu i ostale tekućine, ne koriste za miješanje ljepila i konkretne estriha.

6. Usluga i podrška.

6.1. Udarna bušilica ne zahtijeva dodatno podmazivanje ili posebno održavanje. Nema dijelova koji zahtijevaju održavanje od strane korisnika. Nikada nemojte koristiti vodu ili bilo koju bušilicu za čišćenje tekućine. To bi trebalo obrisati samo komadom suhog tkiva. Treba uvijek biti pohranjen na suhom mjestu i otvori za provjetravanje u tijelu bušilice biti slobodni.

6.2. Zamjena ugljičnih četki. Istrošeno (kraće od 5 mm) potrebno je zamijeniti ili prekinuti četke za ugljičnu vodu motora. Uvijek zamijenite obje četke istodobno. Rad na zamjeni ugljičnih četkica povjerenih samo kvalificiranoj osobi s originalnim rezervnim dijelovima u službi poslovnog RAIDER-a.

6.3. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists in workshops RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.

6.4. Oko 60 sati rada (oko 5000 bušenih rupa) trebao bi biti popunjen s 8-10 grama masti. Otvaranje poklopca maziva (4) Litijeva mast s viskozitetom 2NLGI / Nacionalni institut za podmazivanje /

Za produljeno skladištenje prekidača treba provjeriti masti i, ako se oksidirati, mijenjati.



7. Environmental protection.

In view of environmental power tools, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power tools! Under the EU Directive 2012/19/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power tools, which can not be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

FR

Manuel d'instruction original

Cher client,

Félicitations pour l'achat d'une perceuse à percussion à partir des marques qui grandissent avec succès - RAIDER. Comme ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec eux apportera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser ce marteau, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les mises en garde qui y figurent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Mode d'emploi» pour que le nouveau propriétaire puisse respecter les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation pertinentes.

EUROMASTER Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

données techniques

Paramètre	**Valeur**	**unitaire**
Modèle	-	RDI-HD49
Actuel	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	850
Vitesse à vide	min^{-1}	0 - 1400
Fréquence du marteau à la vitesse nominale	min^{-1}	4900
L'énergie du marteau par coup	J	3.5
Max. diamètre de perçage admissible en acier	mm	13
Max. diamètre de perçage admissible dans le béton	mm	26
Chuck (porte-outil)	-	SDS-plus
classe de protection	-	II
Niveau de pression acoustique LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Niveau de puissance sonore LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Emission de vibrations ah	m/s^2	22.86
Incertitude K.	m/s^2	1.5
Poids de machine pur sans accessoires et câble	kg	4.2

Articles affichés:

1. Mandrin SDS-plus
2 mécanisme anti-poussière intégré
3. Commutateur de sélection de mode
4. Bouchon de graisse
5. Bouton de démarrage
6. Bouton de contrôle de vitesse
7. Capuchon anti-poussière
8. Poignée supplémentaire
9. Bouton pour ajuster la position de la poignée
10.Colan
11. Arbre 14 x250mm
12. Ciseau 14 x 250mm
13.Current 12x 250mm
14. Graisse de graissage

1. Directives générales pour un fonctionnement sûr.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

1.1. Sécurité de la zone de travail.

1.1.1. Gardez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

1.1.2. Ne pas opérer dans un environnement où la perceuse à percussion présente un risque accru d'explosion à proximité de liquides, gaz ou poudres inflammables. Pendant le fonctionnement de la perceuse à percussion peut être séparé des étincelles qui peuvent enflammer les poudres ou les fumées.

1.1.3. Gardez les enfants et les spectateurs à une distance sécuritaire lorsque vous travaillez avec la perceuse à percussion.

Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de la perceuse à percussion.

1.2. Sécurité électrique.

1.2.1. Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les bouchons non modifiés et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez de toucher votre corps à des corps reliés à la terre, par ex. tuyaux, radiateurs, poêles et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus grand. Protégez votre perceuse à percussion contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans le marteau augmente le risque de choc électrique.

1.2.3. N'utilisez pas de cordon d'alimentation aux fins pour lesquelles il n'est pas fourni, par ex. supporter le marteau perforateur pour le câble ou retirer le bouchon de la prise. Protégez les cordons contre la chaleur, l'huile et le contact avec les arêtes vives ou les pointes des machines mobiles.

Les câbles endommagés ou torsadés augmentent le risque de choc électrique.

1.2.4. Lorsque vous travaillez avec la meuleuse d'angle, ne l'allumez que dans les installations équipées d'un interrupteur électrique "Fi" RCD (dispositif à courant résiduel). Le RCD ne doit pas dépasser 30 mA. Lorsque l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, n'oubliez pas d'utiliser une rallonge appropriée jusqu'à 15 m, section 1,5 mm2. La rallonge doit être déroulée entière. Utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

1.2.5. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

1.3. Sécurité personnelle.

1.3.1. Soyez concentré, surveillez attentivement leurs actions et agissez avec prudence et prudence. N'utilisez pas la perceuse à percussion lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de stupéfiants. Un moment de distraction au travail frappant peut avoir l'effet de blessures extrêmement graves.

1.3.2. Travailler avec des vêtements de travail protecteurs et toujours avec des lunettes de sécurité.

Le port adapté aux chocs de forage et aux activités de l'équipement de protection individuelle, tels que les masques respiratoires, les chaussures bien fermées, avec un casque de protection stable et des silencieux (protections auditives), réduit le risque d'accident.

1.3.3. Évitez le danger d'incorporer la perceuse à percussion par inadvertance. Avant de brancher la fiche sur le réseau d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est en position "off". Si, lorsque vous portez la perceuse à percussion, maintenez votre doigt sur l'interrupteur à gâchette, ou si vous soumettez une tension de la perceuse à percussion, où elle est incluse, il y a un risque d'accident.

1.3.4. Avant d'allumer la perceuse à percussion, assurez-vous d'avoir retiré tous ses utilitaires et clés. Utilitaires, unité de rotation oubliée peut causer des blessures.

1.3.5. Évitez les positions non naturelles du corps. Travailler dans une position stable du corps à tout moment et garder l'équilibre. Ainsi, vous pouvez mieux contrôler la perceuse à percussion et la rendre plus sûre si des situations inattendues surviennent.1.3.6. Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne pas utiliser avec des vêtements amples ou des ornements. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à une distance sécuritaire des unités rotatives de la perceuse à percussion. Robes, vêtements, cheveux longs peuvent être attrapés et emportés par le mandrin.

1.3.7. Si possible, utilisez un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et fonctionne correctement. L'utilisation du système d'aspiration réduit les risques dus à la poussière de décharge au travail.

1.4. Utilisation de marteau perforateur et soin.

1.4.1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail mieux et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu.

1.4.2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et l'éteint. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1.4.3. Avant de modifier les réglages de la perceuse à percussion, en travaillant pour remplacer les instruments et les dispositifs auxiliaires, et pendant une longue période lorsque vous n'utiliserez pas la perceuse à percussion, débranchez la fiche du réseau d'alimentation. Cette mesure élimine le risque de déclenchement involontaire de la perceuse à percussion.

1.4.4. Continuez à percer dans des endroits inaccessibles aux enfants. Ne le laissez pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières avec la façon de travailler avec et n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'elle est entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, la perceuse à percussion peut être extrêmement dangereuse.

1.4.5. Gardez votre perceuse à choc soigneusement. Vérifiez si les unités mobiles fonctionnent impeccable, si elle épelle, s'il y a un élément cassé ou endommagé qui déforme ou modifie les fonctions de la perceuse à percussion. Avant d'utiliser la perceuse à percussion, assurez-vous que les pièces endommagées doivent être réparées. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques et des appareils ménagers mal entretenus.

1.4.6. Gardez vos outils de coupe bien aiguisés et toujours propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants ont moins de résistance et de travailler avec eux plus facile.

1.4.7. Utilisez la perceuse à percussion, la fixation, les outils de travail, etc., conformément aux instructions du fabricant. Ce faisant, vous devez respecter les conditions d'exploitation et les opérations spécifiques à effectuer. L'utilisation d'une perceuse à percussion supérieure à celles fournies par les applications du fabricant augmente le risque d'accident.

1.5. Avertissements de sécurité de perceuse à percussion.

Portez des protecteurs d'oreilles. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Utilisez la poignée auxiliaire. La perte de contrôle peut causer des blessures.

1.5.1. N'utilisez pas d'appareils supplémentaires qui ne sont pas recommandés par le fabricant pour cette puissance particulière. Le fait que vous puissiez vous connecter à un appareil ou à un outil de travail spécifique ne garantit pas un travail sûr avec lui.

1.5.2. Travailler avec un équipement de protection individuelle. Travailler avec un masque, une protection oculaire ou des lunettes. Si nécessaire, porter un masque respiratoire, des protège-oreilles (protections auditives), des chaussures de travail ou un tablier spécial qui vous protège du travail pour déloger les petites particules. Vos yeux doivent être protégés de voler dans les particules de la zone de travail. Masque antipoussière ou poussière de filtre respiratoire provenant du travail. Si vous êtes exposé pendant de longues périodes de bruit fort, cela peut entraîner une perte auditive.

1.5.3. Si vous effectuez des activités qui risquent de faire tomber l'outil de travail des câbles cachés sous tension ou d'endommager le cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique uniquement par les poignées isolées électriques. En entrant dans l'outil de travail en contact avec les fils sous tension, il est transmis à travers les détails métalliques de la perceuse à percussion, ce qui peut entraîner un choc électrique.

1.5.4. Gardez le cordon d'alimentation à une distance sécuritaire des outils de travail en rotation. Si vous perdez le contrôle de la perceuse à percussion, le câble peut être coupé ou fasciné par l'outil de travail et provoquer des blessures.

1.5.5. Ne quittez jamais la perceuse à percussion avant de travailler les outils pour arrêter complètement sa rotation. L'outil rotatif peut toucher l'objet, ce qui entraîne une perte de contrôle sur la perceuse à percussion.

1.5.6. Nettoyez régulièrement votre perceuse à percussion.

1.5.7. N'utilisez pas la perceuse à percussion à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles volantes peuvent provoquer l'inflammation de ces matériaux.

1.5.8. Ne placez jamais vos mains près des outils de travail rotatifs.

1.5.9. Utilisez les instruments appropriés pour trouver tout ce qui se cache sous les canalisations de surface, ou contactez l'entreprise d'approvisionnement locale appropriée. Le contact avec les fils sous tension peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Les dommages causés au pipeline peuvent entraîner une explosion. La détérioration de l'eau a pour conséquence des dommages matériels importants et peut provoquer un choc électrique.

1.5.10. Si la tension d'alimentation est interrompue (par exemple en raison de coupures de courant ou si la fiche est retirée du contact), débloquez l'interrupteur à détente et placez-le dans la position "arrêt". Cela empêchera l'inclusion incontrôlée de la perceuse à percussion.

1.5.11. Pendant le fonctionnement, maintenez fermement la perceuse à percussion avec les deux mains et donnez une position stable au corps. Avec les deux mains, la perceuse est plus sûre.

1.5.12. Fournir la pièce à usiner.

Détail, et attacher avec des appareils appropriés ou des accolades est ancré plus fermement et solidement que si vous le tenez à la main.

1.5.13. Gardez votre lieu de travail propre.

Les mélanges de différents matériaux sont particulièrement dangereux.

Les câbles d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

1.5.15. Si le marteau doit être utilisé à basse température ou après un stockage prolongé, laissez le marteau fonctionner pendant quelques minutes sans charge, car ses éléments internes sont correctement lubrifiés.

N'utilisez pas le mandrin à trois mâchoires lorsque la perceuse à percussion est réglée sur le mode de perçage ou de ciselage. Ce mandrin est conçu uniquement pour le perçage régulier dans le bois ou l'acier.

Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

2. Description fonctionnelle et but de la perceuse à percussion.

Marteau perceuse est un outil électrique à main avec classe d'isolation II. L'outil est entraîné par un moteur à collecteur monophasé. Perceuse à percussion peut être utilisé pour percer des trous en mode de travail avec marteau, creuser des canaux, ou le traitement de surface de matériaux tels que béton, pierre, brique, etc gamme d'utilisation couvre les travaux de réparation et de construction, et tout travail individuel, amateur -enthousiasme activités de bricolage. Interdiction d'utiliser des outils électriques pour des activités autres que celles prévues.

3. Informations sur le bruit et les vibrations émis.

Les valeurs sont mesurées selon EN 60745. Un niveau de bruit généré est généralement: le niveau de pression acoustique LpA = 95,1 dB (A); puissance sonore LwA = 108 dB (A). Incertitude K = 3 dB. Travaillez avec un silencieux! La valeur résultante de vibration (la somme vectorielle des trois directions) est déterminée selon EN 60745: Perçage en métal: la valeur des vibrations émises ah = 4,7 m / s2, incertitude K = 1,5 m / s2, perçage du marteau dans le béton: valeur des vibrations émises ah = 19,402 m / s2, incertitude K = 2,0 m / s2.

Que dans ce mode d'emploi pour la valeur de vibration est mesurée par la méthode spécifiée dans EN 60745 et peut être utilisé pour comparer la puissance différente. Le niveau de vibration varie en fonction de l'activité spécifique réalisée et, dans certains cas, peut dépasser cette quantité dans cette direction. Si l'alimentation est utilisée pendant longtemps dans ce mode, la charge causée par les vibrations pourrait être sous-estimée. Instructions: Pour une estimation exacte de la charge de vibrations dans un cycle de travail doit être enregistrée et les intervalles dans lesquels l'alimentation est coupée ou au ralenti. Cela peut réduire considérablement le fardeau de signalement des vibrations tout au long du cycle économique.

4. Préparation pour le travail. Installation d'accessoires et d'outils auxiliaires.

4.1. Poignée auxiliaire.

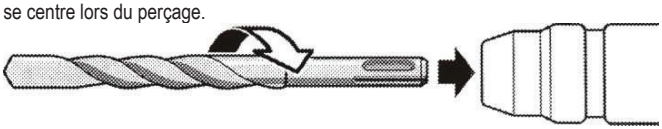
Il y a un pouce spécial (pos.9) qui desserre l'anneau de poignée autour de la machine.

4.2. Placer le foret dans le mandrin. Éteignez la puissance de la perceuse à percussion. Pour le perçage et le burinage au marteau, des outils SDS-plus doivent être insérés dans le mandrin de perçage SDS-plus.

Le mandrin de perçage SDS-plus permet un changement simple et pratique des outils de perçage sans l'utilisation d'outils supplémentaires.

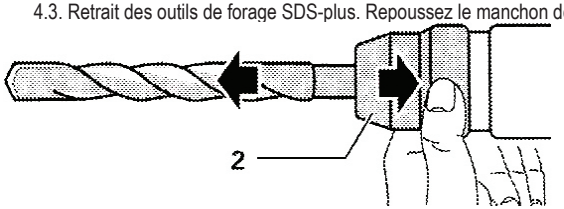
Insérez le SDS-plus rapide. Nettoyez et graissez légèrement l'extrémité de la tige de l'outil. Insérez l'outil dans le porte-outil de manière à le faire tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vérifiez le verrouillage en tirant sur l'outil. En tant qu'exigence du système, l'outil de forage SDS-plus peut se déplacer librement.

Ceci provoque une certaine sortie radiale à vide, ce qui n'a aucun effet sur la précision du trou de forage, car le foret se centre lors du perçage.



Le capuchon anti-poussière (7) empêche en grande partie l'entrée de la poussière de forage dans le porte-outil pendant le fonctionnement. Lors de l'insertion de l'outil, veillez à ce que le capuchon anti-poussière (7) ne soit pas endommagé.

4.3. Retrait des outils de forage SDS-plus. Repoussez le manchon de verrouillage et retirez l'outil.



5. Inclusion et exclusion Méfiez-vous de la tension du réseau d'alimentation! La tension d'alimentation du réseau doit être conforme aux détails indiqués sur la plaque d'alimentation. Les appareils marqués avec 230 V peuvent être alimentés avec une tension de 220 V.

5.1. Pour démarrer la machine, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt

5.2. Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt

5.3. Percer un marteau.Appuyez sur le bouton de déverrouillage et placez l'interrupteur (3) sur le symbole «perceuse à percussion». L'interrupteur (3) tombe dans la position correcte avec un léger pincement.

Un perçage de longue durée à faible vitesse de rotation de la broche peut entraîner une surchauffe du moteur. Faire des pauses périodiques en fonctionnement. Ne couvrez pas les trous pour la ventilation du moteur dans le corps de la perceuse à percussion.

Cela doit être fait pour changer le sens de rotation lorsque la broche tourne une perceuse!

5.3.1. Lorsque vous avez besoin de ventiler un grand diamètre, il est recommandé de percer une petite ouverture, qui sera ensuite percer à la taille désirée. Cela évitera de surcharger la perceuse. Le perçage des trous profonds doit être fait graduellement, tel que périodiquement retiré du trou de forage pour enlever les copeaux ou la poussière. Si pendant le forage pour forer bloquer dans les trous, vous devez exclure forage. Utilisez un changement de sens de rotation pour retirer le foret du trou. Le foret doit rester aligné avec le trou. Idéalement, le foret devrait être placé perpendiculairement à la surface du matériau en cours de traitement. Si la condition de perpendicularité n'est pas respectée au travail, cela peut entraîner un coincement ou une rupture dans le trou de forage et blesser l'utilisateur.

5.4. Mode "Chiselling"

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et mettez les modes de fonctionnement du commutateur en position

Faites des pauses périodiques au travail.

Gardez et référez-vous aux accessoires avec soin.

Ne pas jeter l'outil, ne pas surcharger, ne pas tremper dans l'eau et d'autres liquides ne pas l'utiliser pour mélanger les adhésifs et les revêtements de béton.

6.1. La perceuse à percussion ne nécessite pas de lubrification supplémentaire ni d'entretien spécial. Il n'y a pas de pièces nécessitant une maintenance par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de perceuse chimique liquide. Il devrait seulement être essuyé avec un morceau de tissu sec. Devrait toujours être stocké dans un endroit sec et les trous de ventilation dans le corps de la perceuse pour être libre.

6.2. Remplacement des balais de charbon. Les balais de moteur usés (plus courts que 5 mm), pleins ou cassés doivent être remplacés. Toujours remplacer les deux brosses simultanément. Travailler sur le remplacement des balais de charbon confiés uniquement à une personne qualifiée avec des pièces de rechange d'origine au service de l'entreprise RAIDER.

6.3. La réparation de votre puissance est effectuée uniquement par des spécialistes qualifiés dans les ateliers RAIDER, qui utilisaient uniquement des pièces de rechange d'origine. Assurant ainsi leur fonctionnement en toute sécurité.

6.4. Environ 60 heures de travail (environ 5 000 trous forés) devraient être complétés avec 8-10 grammes de graisse. Ouverture du bouchon de graisse (4)

Pour le stockage prolongé du disjoncteur, la graisse doit être vérifiée et, si oxydée, changée.



7. Protection de l'environnement.

En ce qui concerne les outils électroportatifs, les accessoires et les emballages supplémentaires doivent être soumis à un traitement approprié afin de réutiliser les informations contenues dans ces matériaux.

Ne jetez pas d'outils électriques ménagers! Conformément à la directive européenne 2012/19/EC sur les équipements électriques et électroniques mis au rebut et la promotion du droit et des outils électriques nationaux, qui ne peuvent être utilisés plus, doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour la récupération des déchets.

IT

Manuale di istruzioni originale

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del trapano a percussione dei marchi in rapida crescita - RAIDER. Essendo correttamente installato e gestito, RAIDER è sicuro e affidabile, e lavorare con loro porterà un vero piacere. Per la vostra comodità è stata costruita un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questo trapano a martello, si prega di leggere attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto, leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e gli avvertimenti in esse contenuti. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, le "Istruzioni per l'uso" devono essere inviate insieme, in modo che il nuovo proprietario possa rispettare le misure di sicurezza e le istruzioni operative pertinenti.

EUROMASTER Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER. Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Dati tecnici

Parametro	Unità	valore
Modello	-	RDI-HD49
attuale	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	850
Velocità a vuoto	min^{-1}	0 - 1400
Frequenza del martello alla velocità nominale	min^{-1}	4900
Energia del martello per colpo	J	3.5
Max. diametro di foratura ammissibile in acciaio	mm	13
Max. diametro di foratura ammissibile in calcestruzzo	mm	26
Chuck (portautensile)	-	SDS-plus
Classe di protezione	-	II
Livello di pressione sonora LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Emissione di vibrazioni ah	m/s^2	22.86
Incertezza K.	m/s^2	1.5
Peso macchina puro senza accessori e cavo	kg	4.2

Articoli visualizzati:

1. Mandrino SDS-plus
2. Meccanismo anti-polvere integrato
3. Interruttore di selezione della modalità
4. Ingrassare il tappo
5. Pulsante Start
6. Manopola di controllo della velocità
7. Tappo antipolvere
8. Maniglia aggiuntiva
9. Pulsante per la regolazione della posizione della maniglia
10. Kolan
11. Albero 14 x250mm
12. Scalpello 14 x 250 mm
13. Attuale 12x 250mm
14. Grasso lubrificante

1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto della natura che segue le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

1.1. Sicurezza dell'area di lavoro.

1.1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o scure invitano gli incidenti.

1.1.2. Non operare in un ambiente in cui il trapano a percussione presenta un rischio maggiore di esplosione in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Durante il funzionamento del trapano a percussione si possono separare scintille che possono accendere polveri o fumi.

1.1.3. Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza mentre si lavora con il trapano a percussione.

Se la tua attenzione viene deviata, potresti perdere il controllo del trapano a percussione.

1.2. Sicurezza elettrica.

1.2.1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evitare di toccare il corpo con corpi collegati a terra, ad es. tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi. Quando il tuo corpo è a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore. Proteggi il tuo trapano da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua nella punta del martello aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Non utilizzare un cavo di alimentazione per gli scopi per i quali non è fornito, ad es. per portare il trapano a percussione per cavo o rimuovere la spina dalla presa. Proteggi i cavi dal calore, dall'olio e dal contatto con spigoli vivi o punti di macchine mobili.

I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.2.4. Quando si lavora con la smerigliatrice angolare, passare la macchina solo in installazioni dotate di interruttore elettrico "Fi" RCD (dispositivo corrente residua). L'RCD deve essere non più di 30 mA. Quando è necessario l'uso di prolunghe, ricordarsi sempre di usare uno adatto fino a 15 m, sezione 1,5 mm2. La prolunga dovrebbe essere srotolata intera. Utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.5. Se è impossibile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3. Sicurezza personale.

1.3.1. Concentrati, osserva attentamente le loro azioni e agisci con cautela e prudenza. Non usare il trapano a percussione quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o droghe. Un momento di distrazione al lavoro che colpisce trapano può avere l'effetto di lesioni estremamente gravi.

1.3.2. Lavora con indumenti protettivi da lavoro e sempre con occhiali di sicurezza.

Indossare Indossare idoneo per gli shock da perforazione e le attività di dispositivi di protezione individuale, come maschere respiratorie, scarpe sane e ben chiuse, impugnare un casco protettivo e silenziatori (protezioni acustiche), riduce il rischio di incidenti.

1.3.3. Evitare il pericolo di incorporare il trapano a percussione inavvertitamente. Prima di accendere la spina nella rete di alimentazione, accertarsi che l'interruttore del grilletto sia in posizione "off". Se, quando porti il trapano a percussione, tieni il dito sull'interruttore del grilletto o se inserisci una tensione del trapano a percussione, dove è incluso, c'è il rischio di incidenti.

1.3.4. Prima di accendere il trapano a percussione, assicurarsi di aver rimosso tutte le sue utilità e chiavi. Le utenze, unità rotante dimenticata possono causare lesioni.

1.3.5. Evitare posizioni innaturali del corpo. Lavorare in una posizione stabile del corpo in qualsiasi momento e mantenere l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare il trapano a percussione meglio e in sicurezza in caso di situazioni impreviste.

1.3.6. Lavora con abbigliamento adeguato. Non operare con indumenti ampi o ornamenti. Tieni i capelli, vestiti e guanti a distanza di sicurezza dalle unità rotanti del trapano a percussione. Robe, abbigliamento, capelli lunghi possono essere catturati e portati via da chuck.

1.3.7. Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funzioni correttamente. L'uso del sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alla polvere di scarico durante il lavoro.

1.4. Uso e cura del trapano a percussione.

1.4.1. Non forzare l'utensile elettrico. Usa lo strumento elettrico corretto per la tua applicazione. Lo strumento elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità con cui è stato progettato.

1.4.2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

1.4.3. Prima di modificare le impostazioni del trapano a percussione, lavorando per sostituire strumenti e dispositivi ausiliari, e per un lungo periodo in cui non si utilizzerà il trapano a percussione, scollegare la spina dalla rete di alimentazione. Questa misura elimina inavvertitamente il pericolo di innesco del trapano a percussione.

1.4.4. Continuare a perforare in luoghi dove non potrebbero essere raggiunti dai bambini. Non lasciarlo utilizzare da persone che non hanno familiarità con il modo di lavorare con esso e non hanno letto quelle istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, il trapano a percussione può essere estremamente pericoloso.

1.4.5. Tieni il trapano con attenzione attentamente. Controllare se le unità mobili funzionano in modo impeccabile, se si tratta di incantesimi, se sono presenti articoli danneggiati o danneggiati che distorcono o alterano le funzioni del trapano a percussione. Prima di utilizzare il trapano a percussione, assicurarsi che le parti danneggiate siano riparate. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici e apparecchi con scarsa manutenzione.

1.4.6. Mantieni gli utensili da taglio ben affilati e sempre puliti. Utensili da taglio correttamente mantenuti con spigoli vivi hanno meno resistenza e lavorano con loro più facilmente.

1.4.7. Utilizzare il trapano a percussione, l'attrezzo, gli attrezzi di lavoro, ecc., Seguendo le istruzioni del produttore. In tal modo deve essere conforme alle condizioni operative e alle operazioni specifiche da eseguire. L'utilizzo di un trapano che colpisce rispetto a quelli forniti dalle applicazioni del produttore aumenta il rischio di incidenti.

1.5. Avvertenze di sicurezza per trapano a percussione.

Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare perdita dell'udito.

Utilizzare la maniglia ausiliaria. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

1.5.1. Non utilizzare dispositivi aggiuntivi che non sono raccomandati dal produttore per questa particolare potenza. Il fatto che sia possibile collegarlo a uno strumento di lavoro specifico della macchina o del dispositivo non garantisce un funzionamento sicuro con lui.

1.5.2. Lavora con i dispositivi di protezione individuale. Lavora con maschera facciale, occhiali o occhiali protettivi. Se necessario, lavorare con maschera respiratoria, cuffie antirumore (protezioni acustiche), scarpe da lavoro o grembiuli speciali che ti proteggono dal lavoro per rimuovere piccole particelle. Gli occhi devono essere protetti dal volo nelle particelle dell'area di lavoro. Maschera antipolvere o polvere per filtro respiratorio derivante dal lavoro. Se sei esposto per lunghi periodi di forte rumore, questo può portare a perdita dell'udito.

1.5.3. Se si eseguono attività che minacciano di far cadere lo strumento di lavoro dei fili nascosti sotto tensione o influenzare il cavo di alimentazione, tenere l'utensile elettrico solo con maniglie isolate elettricamente. Quando si entra nello strumento di lavoro a contatto con i fili sotto tensione, viene trasmesso attraverso i dettagli metallici del trapano a percussione e ciò può portare a scosse elettriche.

1.5.4. Tenere il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza dagli strumenti di lavoro rotanti. Se si perde il controllo del trapano a percussione, il cavo può essere tagliato o affascinato dallo strumento di lavoro e può causare lesioni.

1.5.5. Non lasciare mai il trapano a percussione, prima che gli strumenti di lavoro interrompano completamente la sua rotazione. Lo strumento rotante può toccare l'oggetto, con conseguente perdita di controllo sul trapano a percussione.

1.5.6. Pulisci regolarmente la punta del tuo aeratore.

1.5.7. Non utilizzare il trapano a percussione in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille volanti possono causare l'accensione di tali materiali.

1.5.8. Non avvicinare mai le mani agli strumenti di lavoro rotanti.

1.5.9. Utilizzare gli strumenti appropriati per individuare eventuali oggetti nascosti sotto le tubazioni di superficie o contattare la società di fornitura locale appropriata. In contatto con i fili sotto tensione possono causare incendi o scosse elettriche. Il danno alla condotta può portare all'esplosione. Il deterioramento dell'acqua ha l'effetto di gravi danni materiali e può causare scosse elettriche.

1.5.10. Se la tensione di alimentazione viene interrotta (ad esempio a causa di blackout o se la spina viene rimossa dal contatto), sbloccare l'interruttore del grilletto e posizionarlo in posizione "off". Ciò impedirà l'inclusione incontrollata del trapano a percussione.

1.5.11. Durante il funzionamento, mantenere saldamente la punta del trapano con entrambe le mani e prestare una posizione stabile del corpo. Con entrambe le mani, il trapano colpisce in modo più sicuro.

1.5.12. Fornire il pezzo.

Il dettaglio e il collegamento con apparecchi o controventi appropriati sono ancorati in modo più saldo e sicuro rispetto a quando lo si tiene a mano.

1.5.13. Mantieni pulito il tuo posto di lavoro.

Miscele di materiali diversi sono particolarmente pericolose. I trucioli fini dei metalli leggeri possono essere autoincendiati o esplodere.

1.5.14. Non utilizzare il trapano a percussione, in cui il cavo di alimentazione è danneggiato. Se durante il funzionamento il cavo è danneggiato, non toccare. Scollegare immediatamente la spina dalla presa.

I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.5.15. Se il martello deve essere fatto funzionare a bassa temperatura o dopo un lungo immagazzinamento, lasciare agire il martello per alcuni minuti senza carico, poiché i suoi elementi interni vengono adeguatamente lubrificati.

Non utilizzare un mandrino a tre griffe quando il trapano a percussione è impostato sulla modalità di foratura o scalpellatura. Questo mandrino è progettato solo per forature regolari in legno o acciaio.

Il mancato rispetto delle istruzioni prese in considerazione può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

2. Descrizione funzionale e scopo del trapano a percussione.

Il trapano a percussione è un elettroutensile azionato a mano con classe di isolamento II. Lo strumento è guidato da un motore a commutatore monofase. Il trapano a percussione può essere utilizzato per praticare fori in modalità di lavoro con martello, canali di scavo o lavorazione superficiale di materiali come calcestruzzo, pietra, mattoni ecc. La gamma di utilizzo copre i lavori di riparazione e costruzione e qualsiasi lavoro dalla gamma di singoli, dilettanti - attività fai-da-te fai da te. Non è consentito l'uso di utensili elettrici per attività diverse dallo scopo previsto.

3. Informazioni su rumore e vibrazioni emesse.

I valori sono misurati secondo EN 60745. Un livello di rumore generato è generalmente: il livello di pressione sonora LpA = 95,1 dB (A); potenza sonora LwA = 108 dB (A). Incertezza K = 3 dB. Lavora con un silenziatore! Il valore risultante della vibrazione (la somma vettoriale delle tre direzioni) è determinato secondo EN 60745: Foratura in metallo: il valore delle vibrazioni emesse ah = 4,7 m / s2, incertezza K = 1,5 m / s2, perforazione del martello nel calcestruzzo: valutare le vibrazioni emesse ah = 19.402 m / s2, incertezza K = 2,0 m / s2.

Quello in questo manuale operativo per il valore di vibrazione è misurato con il metodo specificato in EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare potenza diversa. Il livello di vibrazione varia a seconda dell'attività specifica svolta e in alcuni casi può superare quella quantità in quella direzione. Se l'alimentazione viene utilizzata per un lungo periodo in questa modalità, il carico causato dalle vibrazioni potrebbe essere sottostimato. Indicazioni: per una stima esatta del carico di vibrazioni in un ciclo di lavoro dovrebbe essere registrato e gli intervalli in cui l'alimentazione è spento o al minimo. Ciò può ridurre in modo significativo l'onere di segnalazione delle vibrazioni durante tutto il ciclo economico.

4. Preparazione per il lavoro. Installazione di accessori e strumenti ausiliari.

4.1. Maniglia ausiliaria

C'è un pollice speciale (pos.9) che allenta l'anello del manico attorno alla macchina.

4.2. Mettendo un trapano nel mandrino.

Scollegare l'elettroutensile dall'alimentazione.

Pulire la coda dello strumento di lavoro e ingrassare leggermente. Inserire lo strumento nel mandrino ruotandolo finché non si innesta automaticamente. Assicurarsi che sia ben fissato tirandolo. In base al principio di funzionamento, lo strumento di lavoro SDS-plus è gratuito. Pertanto, la deviazione radiale si verifica quando la rotazione è in movimento. Tuttavia, ciò non influisce sulla precisione del foro,

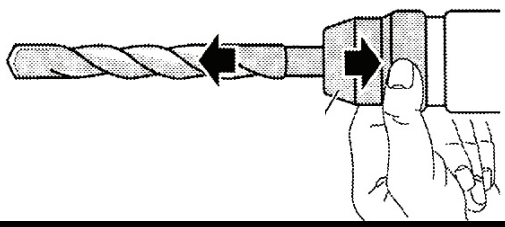


poiché la foratura è autocentrante.

Il cappuccio antipolvere (7) limita notevolmente la penetrazione della polvere rilasciata nel mandrino. Quando si posiziona l'attrezzo, fare attenzione a non danneggiare il cappuccio parapolvere 7)

4.3. Rimozione di uno strumento di lavoro SDS-plus.

Tirare indietro il manicotto di bloccaggio e rimuovere lo strumento di lavoro, utile senza l'ausilio di strumenti ausiliari.



5. Accensione e spegnimento.

Prestare attenzione alla tensione di rete! La tensione di alimentazione deve corrispondere ai dati sulla targhetta dei dati. Anche gli apparecchi contrassegnati con 230 V possono essere alimentati con una tensione di 220 V.

5.1. Per accendere l'interruttore, tenere premuto l'interruttore di avviamento

5.2. Per rilasciarlo, rilasciare l'interruttore di pausa

5.3. Foratura di impatto.

Premere il pulsante di rilascio e portare l'interruttore il simbolo "percussione" Dopo il funzionamento continuo a bassa velocità di rotazione deve raffreddare utensile.

Le pause periodiche dovrebbero essere fatte nel lavoro.

Fare attenzione a non coprire le aperture nell'alloggiamento del motore per ventilare il motore.

Non è necessario cambiare la modalità di funzionamento quando il mandrino shunt sta ruotando!

5.3.1. Quando si deve praticare un foro di grande diametro, si consiglia di praticare prima un foro più piccolo, quindi praticare la punzonatura alla dimensione desiderata. Ciò impedirà il sovraccarico dell'interruttore. La perforazione di fori profondi dovrebbe essere eseguita gradualmente rimuovendo periodicamente il foro dal foro per rimuovere schegge o polvere. Se la punta trapano nell'apertura durante la perforazione, è necessario rilasciare immediatamente l'interruttore sull'interruttore. Utilizzare il cambio di direzione di rotazione per rimuovere il trapano dal foro. Il parauti deve essere tenuto in allineamento con il foro. Idealmente, la punta dovrebbe essere posizionata perpendicolarmente alla superficie del pezzo. Se la condizione di perpendicolarità non rispettati sul posto di lavoro può portare a intrappolamento o di una frattura nel foro e lesioni per l'utente.

5.4. - Modalità Maledizione

Premere il pulsante di rilascio e ruotare il selettore di modalità su 

Fai pause periodiche nel lavoro.

Conservare e maneggiare con cura gli accessori.

Non lanciare l'attrezzo, sovraccaricarlo, immergerlo in acqua o altri liquidi, non usarlo per mescolare colla e cemento. Durante la foratura e il martellamento, sono necessari strumenti con una coda SDS-plus inserita nel mandrino SDS -plus. Con il mandrino SDS-plus, è possibile sostituire facilmente lo strumento di lavoro . L'interruttore (6) si trova nella posizione corretta con un clic nitido.

Inserire rapidamente l'SDS-plus. Pulire e ingrassare leggermente la parte terminale dello strumento. Inserisci lo strumento

6. Servizio e supporto.

6.1. Il trapano non richiede lubrificazione aggiuntiva o manutenzione speciale. Non ci sono parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Non usare mai acqua o trapani per la pulizia di liquidi chimici. Dovrebbe essere solo pulito con un pezzo di tessuto secco. Dovrebbe essere sempre conservato in un luogo asciutto e fori di ventilazione nel corpo del trapano per essere libero.

6.2. Sostituzione delle spazzole di carbone. Sostituire le spazzole di carbone motore usurate (più corte di 5 mm), in alto o rotte. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. Lavorare alla sostituzione delle spazzole di carbone affidate solo a personale qualificato con pezzi di ricambio originali al servizio del business RAIDER.

6.3. La riparazione della potenza viene eseguita al meglio solo da specialisti qualificati in officine RAIDER, che utilizza solo pezzi di ricambio originali. Così assicurando il loro funzionamento sicuro.

6.4. Circa 60 ore di lavoro (circa 5.000 fori) dovrebbero essere completate con 8-10 grammi di grasso. Apertura del tappo del grasso (4) Graisse au lithium avec viscosité 2NLGI / Institut national des grands lubrifiants /

Per lo stoccaggio prolungato dell'interruttore, il grasso deve essere controllato e, se ossidato, cambiato.



7. Protezione ambientale.

In vista di utensili elettrici ambientali, gli accessori e gli imballaggi supplementari devono essere sottoposti ad un'elaborazione appropriata per il riutilizzo delle informazioni contenute in questi materiali.

Non smaltire utensili elettrici per rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva UE 2012/19/EC sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse e sulla promozione della legge e degli utensili elettrici nazionali, che non possono essere più utilizzati, devono essere raccolti separatamente ed essere sottoposti ad un'adeguata trasformazione per il recupero dei rottami contenuti.

ES

Originala instrukcio

Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de martelo-trilo de la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonega reto de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun martelon, bonvolu zorgeme koni ĉi tiujn “instrukciojn por uzo”.

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto “Instrukcioj por Uzo” devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn.

EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgario “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

Teknikaj datumoj

Parametro	**Unueca**	**valoro**
Modelo	-	RDI-HD49
Nuna	V AC	230
Ofteco	Hz	50
Enskribita potenca enigo	W	850
Ne-ŝarĝi Rapido	min^{-1}	0 - 1400
Martela ofteco ĉe rangita rapido	min^{-1}	4900
Martela energio per streko	J	3.5
Max. Permesinda boranta diametron en ŝtalo	mm	13
Max. Permesinda perfora diametro en betono	mm	26
Chuck (ilo-posedanto)	-	SDS-plus
Protekto klaso	-	II
Voĉa nivelo LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Sona potenca nivelo LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Emisión de vibraciones ah	m/s^2	22.86
Incertidumbre K.	m/s^2	1.5
Pura maŝino peza sen akcesoraĵoj kaj kablo	kg	4.2

Eroj montritaj:

1. SDS-plus-ŝoko
2 Integrita anti-polva mekanismo
3. Modo elekta ŝaltilo
4. Grasa ĉapo
5. Komenca butono
6. Rapida kontrolo
7. Ĉapitro anti-polvo
8. Aldona tenilo
9. Butono por ĝustigi la pozicion de la tenilo
10. Klano
11. Ŝafo 14 x250mm
12. Ĉizelo 14 x 250mm
13. Current 13x 250mm

1. Ĝeneralaj gvidlinioj por sekura operacio.

Legu ĉiuj instrukcioj atente. Malsukceso de la sekvaj instrukcioj povas kaŭzi elektran ŝokon, fajron aŭ severajn vundojn. Konservu ĉi tiujn instrukciojn en sekura loko.

1.1. Laboro sekureco.

1.1.1. Konservu laboron areo pura kaj bone litita Malplenaj aŭ mallumaj areoj invitas akcidentojn.

1.1.2. Ne funkciu en medio, kie la martelo baladas kun pli granda risko de eksplodo en la proksimeco de brulemaj likvaj, gasoj aŭ pulvoroj. Dum funkciado de la martelo-trilo povas esti disigitaj fajreroj, kiuj povas ŝalti polvorojn aŭ fumojn.

1.1.3. Konservu infanojn kaj atestantojn en sekura distanco, laborante kun la martelo.

Se via atento estas forigita, vi povas perdi kontrolon super la martelo.

1.2. Elektra sekureco.

1.2.1. Potencaj ligiloj devas egali la elsendon. Neniam modifi la ŝtopilon en iu ajn maniero. Ne uzu iujn adaptilojn per potencaj iloj. Neododigitaj ŝtopiloj kaj kongruaj komercoj reduktos riskon de elektra ŝoko.

1.2.2. Eviti tuŝante vian korpon al flankaj korpoj, ekz. tubaroj, hejtiloj, fornoj kaj fridujoj. Kiam via korpo estas bazita, risko de elektra ŝoko estas pli granda. Protektu vian okulfrapan baladon de pluvo kaj humideco. Penetrado de akvo en la martelon-pelilo pliigas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.3. Ne uzu potencan ŝnuron por la celoj, por kiuj ĝi ne estas provizita, ekz. por porti la martelon per kablo aŭ forigi la ŝtopilon el la elsendo. Protekti ŝnurojn el varmego, oleo, kaj kontakto kun akraj randoj aŭ punktoj de moveblaj maŝinoj.

Kabloj damaĝitaj aŭ torditaj pliigas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.4. Kiam vi laboras kun la angulo muelilo ekstere, ŝaltu la maŝinon nur en instalaĵoj ekipitaj per elektra ŝaltilo “Fi” RCD (Postrestanta Nuna Disko). RCD devas esti ne pli ol 30 mA. Kiam necesas etenda ŝnuro necesas, ĉiam memoru uzi taŭgan ĝis 15 m, sekcion 1.5 mm2. Etenda ŝnuro devas esti malplena. Uzi etendan ŝnuron taŭgan por eksterlanda uzo. Uzo de ŝnuro taŭga por eksterlanda uzo reduktas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.5. Se funkcianta potenca ilo en malseka loko estas neevitebla, uzu protektatan provizon de residua nuna aparato (RCD). Uzo de RCD reduktas la riskon de elektra ŝoko.

1.3. Persona sekureco.

1.3.1. Koncentriĝu, rigardu siajn agojn zorgeme kaj agu prudente kaj singarde. Ne uzu la martelon, kiam vi estas laca aŭ sub la influo de drogoj, alkoholo aŭ narkotaĵoj. Momenta distro ĉe laboro, frapanta baladado povas havi la efikon de ekstreme gravaj vundoj.

1.3.2. Labori kun protekta laboro vesto kaj ĉiam kun sekureco glasoj.

Utiligante taŭgan ŝokon kaj la aktivecojn de persona protekta teamo, kiel spiraj maskoj, sana, firme fermitaj ŝuoj grapple kun stabila, protekta kasko kaj silento (aŭdaj protektantoj), reduktas la riskon de akcidento.

1.3.3. Evitu la danĝeron korpigi la martelon-truon senatendite. Antaŭ ol vi turnos la ŝtopilon en la potencan reton, certigu, ke la ellasilo estas en pozicio “ekstere”. Se, kiam vi portas la martelon, tenu vian fingron sur la ellasilon, aŭ se vi submetos tenson de la martelo, kie ĝi estas inkluzivita, ekzistas risko de akcidento.

1.3.4. Antaŭ ol vi turnos la martelon, certigu, ke vi forigis ĉiujn ŝiajn utilecojn kaj ŝraŭbojn. Utilaĵoj, forgesitaj rotaciaj unuoj povas kaŭzi vundojn.

1.3.5. Evitu neaturajn poziciojn de la korpo. Labori en stabila pozicio de la korpo en ajna momento kaj teni la ekvilibron. Do vi povas kontroli la martelon-trilon pli bone kaj pli sekura se neatenditaj situacioj ŝprucas.

1.3.6. Labori kun taŭga vesto. Ne operacii kun malfiksaj vestoj aŭ ornamaĵoj. Tenu viajn harojn, vestojn kaj gantojn al sekura distanco de turnantaj unuoj de la martelo. Ŝnuroj, vestaro, longaj haroj povas esti kaptitaj kaj forportitaj per ĉifono.

1.3.7. Se eble uzi eksterajn aspirojn, certigu, ke ĝi ŝaltas kaj funkcias konvene. Uzo de la aspira sistemo reduktas la riskojn pro la malŝarĝa polvo ĉe la laboro.

1.4. Martelo taladro uzo kaj zorgo.

1.4.1. Ne devigu la potencan ilon. Uzu la ĝustan potencilon por via apliko. La ĝusta potenca ilo faros pli bonan kaj pli bonan laborpostenon kiom ĝi estis desegnita.

1.4.2. Ne uzu la potencan ilon se la ŝaltilo ne turnas ĝin al ĝi. Ajna potenca ilo, kiu ne povas esti kontrolita per la ŝaltilo, estas danĝera kaj devas esti riparita.

1.4.3. Antaŭ ol vi modifas la agordojn de la martelo, laborante por anstataŭigi instrumentojn kaj helpajn aparatojn, kaj dum longa tempo, kiam vi ne uzos la martelon, nešovu la ŝtopilon de la provizora reto. Ĉi tiu mezuro forigas la danĝeron deĉenigado de la martelo.

1.4.4. Daŭrigu okulfrapan baladon en lokoj, kie infanoj ne povis atingi ilin. Ne lasu ĝin esti uzata de personoj, kiuj ne konas la laboron kun ĝi kaj ne legis tiujn instrukciojn. Kiam en manoj de nespertaj uzantoj, la martelo-drilo povas esti ekstreme danĝera.

1.4.5. Konservu vian kolizion per zorgo. Kontrolu ĉu la telefonaj unuoj funkcias senmanke, ĉu ĝi spells, se estas rompita aŭ difektita ero kiu distordigas aŭ ŝanĝas la funkciojn de la martelo. Antaŭ uzi la martelon, verŝajne ripari la damaĝajn partojn. Multaj akcidentoj estas kaŭzitaj de malforte subtenitaj potencaj iloj kaj aparatoj.

1.4.6. Tenu viajn tranĉajn ilojn bone akre kaj ĉiam pura. Supoze tranĉitaj iloj kun akraj randoj havas malpli da rezisto kaj laboras kun ili pli facila.

1.4.7. Uzu la martelon-trilon, ligilon, laborilojn, ktp, laŭ la instrukcioj de la fabrikisto. Al tio fari devas plenumi specifajn operaciajn kondiĉojn kaj operaciojn por plenumi. Uzante borilon batanta ol tiuj provizitaj de la fabrikaj aplikoj pliigas la riskon de akcidentoj.

1.5. Martelo taladas sekurecajn avizojn. Multaj orelaj protektantoj. Ekspozicio al bruo povas kaŭzi aŭdi perdon.

Uzu helpa tenilo. Perdo de kontrolo povas kaŭzi personan vundon.

1.5.1. Ne uzu kromajn aparatojn, kiuj ne estas rekomenditaj de la fabrikanto por ĉi tiu aparta potenco. La fakto, ke vi povas aliĝi al specifita aparato aŭ maŝino-laborilo, ne certigas sekurajn laboradojn kun li.

1.5.2. Labori kun persona protekta teamo. Labori kun vizaĝa masko, okulo protekto aŭ goggles. Se necese, laboru per spirado masko, aŭdiloj (aŭdaj protektantoj), laboraj ŝuoj aŭ speciala antaŭtuko, kiu protektas vin de laboro por malŝpari malgrandajn erojn. Viaj okuloj devas esti protektataj de flugi en la partikajn partikojn. Polvo masko aŭ spira filtrilo polvo ŝprucita de laboro. Se vi estas elmontrita dum longaj periodoj de laŭta bruo, tio povas konduki al aŭdado.

1.5.3. Se vi realigas agadojn, kiuj minacas fali laborante ilo de kaŝitaj dratoj sub streĉiĝo aŭ influas la elektran ŝnuron, tenu potencilon nur elektrajn izolitajn manlibrojn. Al la eniri en la laboranta ilo en kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo, ĝi estas transdonita tra la metalaj detaloj de la martelo-trilo kaj tio povas konduki al elektra ŝoko.

1.5.4. Konservu la elektran ŝnuron sekura distanco de turnantaj labor-iloj. Se vi perdas kontrolon super la martelo, la kablo povas esti tranĉita aŭ fascinata de la laboranta ilo kaj ĝi povas kaŭzi vundojn.

1.5.5. Neniam forlasu la martelon, antaŭ ol laborante iloj por tute deteni ĝian rotacion. Rotacia ilo povas tuŝi la celon, rezultigante perdi kontrolon super la martelo.

1.5.6. Regule purigu vian venton frapanta taladro.

1.5.7. Ne uzu la martelon-pilolon proksime de brulemaj materialoj. Flugaj fajreroj povas kaŭzi la ŝalton de tiaj materialoj.

1.5.8. Neniam metu viajn manojn proksime al la rotaj laboraj iloj.

1.5.9. Uzu taŭgajn instrumentojn por trovi kaŝitan sub la surfacaj tuboj, aŭ kontaktu la taŭgan lokan provizon. En kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo povas

kaŭzi fajron aŭ elektran ŝokon. Duona damaĝo povas konduki al eksplodo. La difekto de akvo havas la efikon de grava materiala damaĝo kaj povas kaŭzi elektran ŝokon.

1.5.10. Se la provizora tensio estas interrompita (ekzemple pro malplenigoj aŭ se la kontaktilo forigas) malŝaltu la ellasilon kaj metu ĝin en pozicio “ekstere”. Ĉi tio evitos nekontrolitan inkluzivon de la martelo.

1.5.11. Dum la operacio daŭre batas forte per ambaŭ manoj kaj pruntedonas stabilan pozicion de la korpo. Kun ambaŭ manoj, batanta baladado konserviĝas pli sekura.

1.5.12. Provizi laborpunkton.

Detalo kaj kunsendaĵo kun taŭgaj aparatoj aŭ krampoj estas ankrumita pli firme kaj sekure ol se vi tenas ĝin mane.

1.5.13. Tenu vian laborejon pura. Miksaĵoj de malsamaj materialoj estas aparte danĝeraj. F

Damaĝitaj potencaj kabloj pliigas la riskon de elektra ŝoko.

1.5.15. Se la martelo devas esti operaciita je malalta temperaturo aŭ post longa stokado, permesu al la martelo operacii dum malmultaj minutoj sen ŝarĝo, ĉar ĝiaj internaj elementoj ricevas lubricatojn.

Ne uzu tri makzelon-tondilon, kiam la martelo taladras por marteli taladradon aŭ ruliĝantan reĝimon. Ĉi tiu ŝnuro estas desegnita nur por regula borado en ligno aŭ ŝtalo.

Malsukceso de la konsideritaj instrukcioj povas konduki al elektra ŝoko, fajro aŭ severaj vundoj.

2. Funkcia priskribo kaj celo de la martelo.

Martelo-trilo estas mano-funkciigita potenca ilo kun izolado klaso II. La ilo estas funkciigita per unuforma komutilo-motoro. Martelo-taladro povas esti uzata por tondi truojn en funkcia reĝimo kun martelo, fosado de kanaloj, aŭ surfaca prilaborado de materialoj kiel betono, ŝtono, briko ktp. Amaskomunikiloj kovras riparaĵon kaj konstruadon, kaj ajnan laboron de la gamo de individuaj, amatoraj -timaj DIY-agadoj. Ne permesas la uzadon de potencaj iloj por agadoj, krom la intencita celo.

3. Informo pri bruo kaj vibro elsendita.

La valoroj estas mezuritaj laŭ EN 60745. Nivelo de bruo generita estas ĝenerale: la sona premo LpA = 95,1 dB (A); sona potenco LwA = 108 dB (A). Necerteco K = 3 dB. Labori kun dampilo! La rezultanta valoro de vibro (la vektora sumo de la tri direktoj) estas determinita laŭ EN 60745: Perfo en metalo: la valoro de la elsenditaj vibroj ah = 4,7 m / s2, necerteco K = 1,5 m / s2, martelo boranta en betono: valoro la elsenditaj vibroj ah = 19.402 m / s2, necerteco K = 2.0 m / s2.

Kiu en ĉi tiu mastruma manlibro por la vibra valoro estas mezurita per la metodo specifita en EN 60745 kaj povas esti uzata por kompari malsaman potencon. La nivelo de vibro varias laŭ la specifa aktiveco efektivigita kaj en iuj kazoj povas superi tiun kvanton en tiu direkto. Se potenco estas uzata por longa tempo en ĉi tiu modo, la ŝarĝo kaŭzita de vibro, povus esti subtaksita. Direktoj: Por preciza takso de la ŝarĝo de vibroj en laborema ciklo devas esti registrita kaj la intertempoj, en kiuj la potenco ekflugas aŭ malrapidas. Ĉi tio povas redukti signife la raporta ŝarĝo de vibroj dum la komerca ciklo.

4. Preta por la laboro. Instalado de akcesoraĵoj kaj helpa iloj.

4.1. Helpa tenilo.

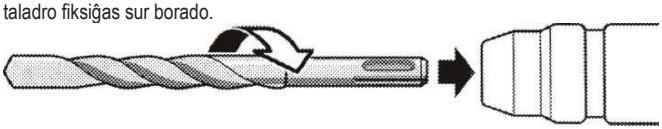
Ekzistas speciala dikfingro (pos.9), kiu malfiksas la tenilon ĉirkaŭ la maŝino..

4.2. Metante la taladro en la kukon. Forĵetu la potencon de martelo. Por martelo baladado kaj ĉuado, SDS-plusaj iloj estas postulitaj, kiuj estas enmetitaj en la SDS-plus-taladradon.

La SDS-plus-perforaĵo permesas simplan kaj konvenan ŝanĝon de baladado-iloj sen la uzo de pliaj iloj.

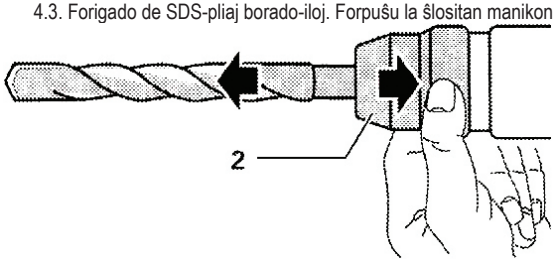
Enmetu la SDS-plus rapidan. Pura kaj iomete gajigas la voston de la ilo. Enmetu la ilon tordante en la ilon-posedanton ĝis ĝi fermas sin. Kontrolu la klavon per trenado de la ilo. Kiel postulo de la sistemo, la SDS-plua boranta ilo povas moviĝi libere.

Ĉi tio kaŭzas certan radian elĉerpiĝon ĉe senŝarĝo, kiu havas nenian efikon sur la precizeco de la taladra truo, ĉar la taladro fiksiĝas sur borado.



La polvo-protekta ĉapo (7) precipe malhelpas la eniron de baladado de polvo en la ilon-posedanton dum operacio. Al la enmeti la ilon, prizorgu, ke la protektaĵo de polvo (7) ne estas damaĝita.

4.3. Forigado de SDS-pliaj borado-iloj. Forpuŝu la ŝlositan manikon kaj forprenu la ilon.



Enmetu la SDS-plus rapidan. Pura kaj iomete gajigas la voston de la ilo. Enmetu la ilon

5. Inkludo kaj forigo. Gardu vin pri la streĉiĝo de provizora reto! Proviza tensio de la reto devas konformiĝi al la detaloj montritaj sur la plato de potenco. Elektroj markitaj per 230 V, povas esti provizitaj per tensio de 220 V.

5.1. Por komenci la maŝinon, premu la On / Off ŝaltilon

5.2. Por malŝalti la maŝinon, liberigu la On / Off-ŝaltilon

5.3. Martelo baladado.

Premu la butonon de ĵeto kaj metu la ŝaltilon (3) la simbolon “martelo perforado”.  Ŝaltilo (3) falas en la ĝustan pozicion kun klara papo.

Longda daŭra baladado ĉe malalta rotacia rapido de la ŝpinilo povas kaŭzi maksimuman recalentadon. Faru periodajn rompojn en operacio. Ne kovru truojn por motila ventilado en la martelo.

Ĝi devas esti farita por ŝanĝi la direkton de rotacio kiam la ŝpinilo turnas trilon!

5.3.1. Kiam vi devas veturi grandan diametron, oni rekomendas unue rompi malgrandan malfermon, kiu tiam balados al la dezirata grandeco. Ĉi tio evitos superŝarĝi la taladro. Perdi profundajn truojn devus esti farita laŭgrade, kiel periode forigita de la taladra truo por forigi pecojn aŭ polvon. Se dum borado por taladri blokon supren en truoj, vi devus ekskludi trilion. Uzu ŝanĝon de direkto de rotacio por forigi la taladro de la truo. Trilo devas esti tenita en alineo kun la truo. Ideale, la taladro devas esti metita perpendikula al la surfaco de la materialo pretigita. Se la kondiĉo por perpendikulareco ne respektas ĉe la laboro povas konduki al kaptita aŭ rompiĝo en trila truo kaj vundo al la uzanto.

5.4. Modo “Disbatanta”

Premu la butonon de ĵeto kaj turnu la ŝaltilon-operaciojn en pozicion 

Make periodic breaks at work.

6. Servo kaj subteno.

6.1. Strikanta taladro ne postulas plian lubrikadon aŭ specialan bontenadon. Ne estas partoj kiuj postulas bontenadon de la uzanto. Neniam uzu akvon aŭ ajnan likva kemia purigado. Ĝi nur devus esti elŝutita per peco da seka ŝtofo. Ĝi ĉiam devas esti stokita en seka loko kaj truoj de ventilado en la korpo de la taladro por esti liberaj.

6.2. Anstataŭante karbobusilojn. Deŝutita (pli mallonga ol 5 mm), supre aŭ rompita motoro-karbono-brusoj devus esti anstataŭigita. Ĉiam anstataŭigu ambaŭ brosojn samtempe. Laboro pri anstataŭigo de karbopusoj konfiditaj nur al kvalifikita persono kun originalaj remedaĵoj en servo de komerca RAIDER.

6.3. La riparo de via potenco estas plej bone efektivigita nur de kvalifikitaj specialistoj en laborejoj RAIDER, kiuj uzis nur originalajn remetojn. Tiel certigante ilian sekuran operacion.

6.4. Aproximadamente 60 horas de trabajo (aproximadamente 5,000 agujeros perforados) deben completarse con 8-10 gramos de grasa. Apertura de la tapa de grasa (4) Litio graso kun viscosidad 2NLGI / Nacia lubrikado grandegaj mezlernejoj /

Para el almacenamiento prolongado del interruptor, la grasa debe ser revisada y, si se oxida, cambiada.



7. Ekologia protekto.

Konsiderante mediaj iloj, aldonaj akcesoraĵoj kaj pakaĵoj devas esti submetitaj al taŭga prilaborado por reutiligo de la informoj en ĉi tiuj materialoj.

Ne forpuŝu domajn forĵetaĵojn! Sub la Eŭropa Directiva 2012/19/EC pri eksterordinaraj elektraj kaj elektronikaj ekipaĵo kaj reklamado de leĝo kaj naciaj potencaj iloj, kiuj ne povas esti pli uzataj, devas esti kolektitaj aparte kaj submetiĝos al taŭga prilaborado por reakiro de enhavita en ĉi tiu rubujo.

Instrução original

Caro cliente

Parabéns pela compra de um trilhão de martelos das marcas em crescimento bem sucedidas - RAIDER. Desde que está instalado e alimentado adequadamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável, e trabalhar com eles trará um prazer real. Para sua conveniência, você construiu uma excelente rede de 45 estações com serviço em todo o país.

Antes de usar este martelo, considere cuidadosamente estas „instruções de uso".

No seu interesse em sua segurança e garantir um bom uso, leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e infortúnios desnecessários, é importante que estas instruções estejam disponíveis para futuras referências a todos os que usam a máquina. Se você vende-lo para um novo proprietário, as instruções de uso devem ser apresentadas, para que um novo proprietário possa atender às medidas e operações de segurança relacionadas.

EUROMASTER Import Export Ltd. é o representante autorizado do fabricante e proprietário da marca RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária „Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; email: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gerenciamento de qualidade ISO 9001: 2008 com amplitude de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi publicado pela Moody International Certification Ltd, na Inglaterra.

Parâmetro	**Unueca**	**valoro**
Modelo	-	RDI-HD49
Agora mesmo	V AC	230
Frequência	Hz	50
Entrada poderosa assinada	W	850
Velocidade sem carga	min^{-1}	0 - 1400
Martela Freqüência em velocidade nominal	min^{-1}	4900
Energia de Martela por acidente vascular cerebral	J	3.5
Max. Diâmetro de perfuração potencial em aço	mm	13
Max. Permite o diâmetro do perfume no concreto	mm	26
Chuck (suporte titular)	-	SDS-plus
Classe de proteção	-	II
Nível de som LPA	dB	87(A), K_{PA} = 3 dB
Nível de potência sonora LWA	dB	98(A), K_{WA} = 3 dB
Emissão de vibração ah	m/s^2	22.86
Incerteza K.	m/s^2	1.5
Peso puro da máquina sem acessórios e cabo	kg	4.2

Itens exibidos:

1. Bloco SDS-plus
2 mecanismo anti-pólo integrado
3. Interruptor de seleção de modo
4. Tampa de gordura
5. Botão Iniciar
6. Botão de controle de velocidade
7. Tampa anti-pó
8. alça adicional
9. Botão para ajustar a posição da alça
10. Colan
11. Eixo 14 x250mm
12. Cinzelão 14 x 250mm
13. Curente 12x 250mm
14. Graxa lubrificante

1. Diretrizes gerais para uma operação segura.

Leia atentamente todas as instruções. A falha nas instruções a seguir pode causar choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves. Mantenha estas instruções em um lugar seguro.

1.1. Segurança no trabalho.

1.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada As áreas vazias ou escuras convidam acidentes.

1.1.2. Não funciona no ambiente, onde os martelos de martelo apresentam maior risco de explosão na proximidade da queima de líquidos, gases ou pó. Enquanto se trabalha no spray de martelos tríceis pode ser dividido, o que pode ligar pó ou fumaça.

1.1.3. Mantenha crianças e testemunhas a uma distância segura, trabalhando com o martelo.

Se a sua atenção for removida, você pode perder o controle sobre o martelo.

1.2. Segurança elétrica

1.2.1. Links poderosos devem corresponder à transmissão. Nunca altere o plugue de forma alguma. Não use alguns adaptadores com ferramentas poderosas. O plugue Neodonizado e as empresas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite tocar seu corpo em corpos laterais, por exemplo, tubos, utensílios, fornos e refrigeradores. Quando seu corpo está baseado, o risco de choque elétrico é maior. Proteja sua vistosa balada de chuva e umidade. A pressão da água no driver do martelo aumenta o risco de choque elétrico.

1.2.3. Não use uma corda poderosa para os fins para os quais não está provido, por exemplo. para transportar o martelo por cabo ou remover a ficha da transmissão. Proteja as cordas do calor, óleo e contato com bordas afiadas ou pontos das máquinas móveis.

Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.

1.2.4. Quando você trabalha com o moedor de canto para fora, ligue a máquina somente em instalações equipadas com um RCD elétrico “Fi” (Disco de corrente remota). O RCD não deve ser superior a 30 mA. Quando você precisa de uma corda estendida, lembre-se sempre de usar uma extensão de até 15 m, seção 1.5 mm2. Um cabo de extensão deve estar vazio. Use um cabo prolongado adequado para uso externo. O uso de um cordão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2.5. Se o funcionamento de uma ferramenta poderosa em um local úmido é inevitável, use um dispositivo protegido de dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.3. Segurança pessoal

1.3.1. Concentre-se, cuide suas ações com cuidado e aja com prudência e cuidado. Não use o martelo quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou narcóticos. Uma distração importante no trabalho, a bexiga impressionante pode ter o efeito de ferimentos extremamente graves.

1.3.2. Trabalhe com roupas de trabalho de proteção e sempre com óculos de segurança.

Aproveitando as atividades adequadas de choque e equipamento de proteção pessoal, como máscaras de respiração, sapatos saudáveis e com segurança, com capacete, capacete protetor e silêncio (protetores de áudio), reduzem o risco de acidente.

1.3.3. Evite o perigo de incorporar o furo de martelo inesperadamente. Antes de ligar a ficha na rede de alimentação, certifique-se de que o gatilho está na posição “fora”. Se, quando você usa o martelo, segure o dedo no gatilho, ou se você enviar um aperto do martelo onde está incluído, existe o risco de um acidente.

1.3.4. Antes de girar o martelo, certifique-se de ter removido todos os seus utilitários e parafusos. Utilidades, unidades rotativas esquecidas podem causar lesões.

1.3.5. Evite posições neaturnais do corpo. Trabalhe em uma posição estável do corpo a qualquer momento e mantenha o equilíbrio. Então, você pode verificar o controle de martelo melhor e com segurança se surgirem situações inesperadas.

1.3.6. Trabalhe com roupas adequadas. Não opere com roupas soltas ou ornamentos. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas para a distância segura das unidades giratórias do martelo. Cabos, roupas, cabelos longos podem ser presos e transportados por pano.

1.3.7. Se possível, use aspirações externas, certifique-se de que ela muda e funciona corretamente. O uso do sistema de aspiração reduz os riscos decorrentes da descarga de poeira no trabalho.

1.4. Utilização e cuidado da broca de martelos

1.4.1. Não force a ferramenta poderosa. Use a energia correta para sua aplicação. A ferramenta de energia exata fará um melhor e melhor trabalho conforme foi projetado.

1.4.2. Não use a ferramenta poderosa se o interruptor não o transformar. Qualquer ferramenta poderosa que não pode ser controlada pela chave é perigosa e deve ser corrigida.

1.4.3. Antes de alterar as configurações do martelo, trabalhando para substituir instrumentos e dispositivos auxiliares, e por um longo tempo, quando você não usa o martelo, não conecte o plugue. Esta medida elimina o perigo de desencadear o martelo.

1.4.4. Continue uma balada de exibição em lugares onde as crianças não puderam alcançá-las. Não deixe que seja usado por pessoas que não conhecem o trabalho com ele e que não tenham lido essas instruções. Quando nas mãos de usuários inexperientes, a broca de martelo pode ser extremamente perigosa.

1.4.5. Mantenha o seu choque com cuidado. Verifique se as unidades do telefone funcionam arduamente, se derrame, se houver um elemento danificado ou que danifique ou mude a função do martelo. Antes de usar o martelo, é provável que repare as peças danificadas. Muitos acidentes são causados por poderosas ferramentas e dispositivos poderosamente suportados.

1.4.6. Mantenha suas ferramentas cortadas muito afiadas e sempre limpas. Supondo que as ferramentas cortadas com arestas afiadas tenham menos resistência e trabalhem com elas mais facilmente.

1.4.7. Use o trilho do martelo, o link, os rótulos, etc., de acordo com as instruções do fabricante. Para fazer isso, você deve atender a condições e operações específicas para completar. Usar um curso de broca do que os fornecidos pelas aplicações de fábrica aumenta o risco de acidentes.

1.5. Avisos de segurança de varredura do martelo.

Vestir os protetores do público. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Use uma alça auxiliar. A perda de controle pode causar danos pessoais.

1.5.1. Não use dispositivos adicionais que não sejam recomendados pelo fabricante para essa potência específica. O fato de você se juntar a um dispositivo específico ou máquina-trabalhadora não garante um trabalho seguro com ele.

1.5.2. Trabalhe com uma equipe de proteção pessoal. Trabalhe com máscara facial, proteção para os olhos ou óculos. Se necessário, trabalhe com máscara respiratória, fones de ouvido (protetores de áudio), sapatos de trabalho ou avental especial, o que o protege do trabalho para desperdiçar itens pequenos. Seus olhos devem ser protegidos para voar para as partículas de partículas. A máscara de pó ou o pó do filtro respiratório surgiram do trabalho. Se você estiver exposto por longos períodos de ruído alto, isso pode levar à audição.

1.5.3. Se você realizar atividades que ameaçam cair, usando uma ferramenta de fios escondidos sob tensão ou afetando o cabo elétrico, mantenha o poder somente com compensações elétricas. Ao entrar na ferramenta de trabalho em contato com os fios sob tensão, é transmitida através dos detalhes metálicos do trilho do martelo e que pode levar a choque elétrico.

1.5.4. Mantenha a distância segura do cabo elétrico das ferramentas de trabalho rotativas. Se você perder o controle sobre o martelo, o cabo pode ser cortado ou fascinado pela ferramenta de trabalho e pode causar lesões.

1.5.5. Nunca deixe o martelo antes de trabalhar ferramentas para parar completamente sua rotação. Uma ferramenta rotativa pode afetar o objetivo, resultando em perder o controle sobre o martelo.

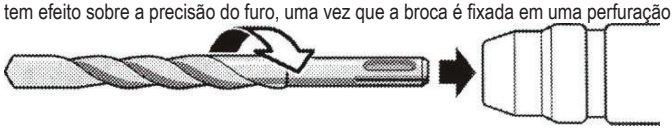
1.5.6. Regular a limpeza da broca do cinturão de enrolar.

1.5.7. Não use a pílula de martelo perto de materiais machucados. As faíscas de vôo podem causar a deformação de tais materiais.

1.5.8. Nunca coloque as mãos nas ferramentas de trabalho rotativas.

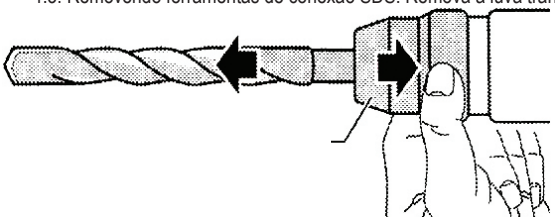
1.5.9. Use instrumentos adequados para encontrar escondido debaixo dos tubos de superfície, ou entre em contato com o fornecimento local apropriado. Em contato com os fios sob pressão pode

causar choque elétrico ou elétrico. O dano médio pode levar a uma explosão. O defeito da água tem o efeito de danos materiais sérios e pode causar choque elétrico.
1.5.10. Se a tensão temporária for interrompida (por exemplo, para coleta ou se o contato for removido), desligue o gatilho e coloque-o na posição “fora”. Isso evitará a inclusão descontrolada do martelo.
1.5.11. Enquanto a operação continua a atacar com ambas as mãos e dar uma posição estável do corpo. Com ambas as mãos, soprar o balmade fica mais seguro.
1.5.12. Forneça um local de trabalho.
Detalhe e anexo com dispositivos ou suportes adequados é ancorado com mais firmeza e segurança do que se você segurá-lo manualmente.
1.5.13. Mantenha sua oficina limpa.
As misturas de diferentes materiais são particularmente perigosas. Sombras claras de metais leves podem ser auto-suficientes ou operadas.
1.5.14. Não use o martelo onde o poderoso cabo está danificado. Se durante a operação o cabo estiver danificado, não toque. Imediatamente desabilite o plugue da transmissão.
Cabos de energia danificados aumentam o risco de choque elétrico.
1.5.15. Se o martelo tiver que ser operado a baixa temperatura ou após um longo armazenamento, permita que o martelo funcione por alguns minutos sem carregar, pois seus elementos internos recebem lubrificantes.
Não use três tesouras de mandíbula quando o martelo perfurar o modo de perfuração ou rolo de martelo. Este cabo é projetado apenas para perfuração regular em madeira ou aço.
O não cumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
2. Descrição funcional e propósito do martelo.
Hammer-trill é uma ferramenta poderosa operada manualmente com classe de isolamento II. A ferramenta é alimentada por um conversor de unidade. A broca de martelo pode ser usada para agitar os furos no modo funcional com martelo, canais de escavação ou no processamento superficial de materiais como concreto, pedra, tijolo etc. A mídia cobre reparos e construção, e qualquer trabalho da gama de atividades de DIY individuais e amadoras. Não permite o uso de ferramentas poderosas para atividades, exceto para o propósito pretendido.
3. Informação de transmissão de ruído e vibração.
Os valores são medidos de acordo com EN 60745. O nível de ruído gerado é geralmente: a pressão sonora LpA = 95,1 dB (A); poder feliz LwA = 108 dB (A). Incerteza K = 3 dB. Trabalhe com um silenciador! O valor resultante da vibração (a soma do vetor das três direções) é determinado de acordo com EN 60745: Perfurado em metal: o valor das vibrações emitidas ah = 4,7 m / s2, incerteza K = 1,5 m / s2, martelo Perfuração em concreto: o valor das vibrações emitidas ah = 19.402 m / s2, incerteza K = 2,0 m / s2.
O que no manual deste manual para o valor vibrante é medido pelo método especificado na EN 60745 e pode ser usado para comparar uma potência diferente. O nível de vibração varia de acordo com a atividade específica realizada e, em alguns casos, pode exceder essa quantidade nessa direção. Se o poder for usado por um longo tempo dessa maneira, a carga causada pela vibração pode ser subestimada. Instruções: Para uma avaliação precisa da carga de vibrações em um ciclo de trabalho deve ser registrada e os intervalos em que a energia flui ou diminui. Isso pode reduzir significativamente a taxa de notificação de vibrações durante o ciclo comercial.
4. Pronto para o trabalho. Instalação de acessórios e ferramentas de ajuda.
4.1. Ajude a lidar.
Existe um polegar especial (pos.9) que solta o anel de alça ao redor da máquina.
4.2. Colocando a broca no bolo. Descarte o poder de um martelo. Para martelo baladado e chadado, são necessárias ferramentas de plug-ins SDS, que são inseridas no plug-in SDS.
A broca SDS plus permite uma mudança simples e adequada de ferramentas baladado sem o uso de ferramentas adicionais.
Insira o SDS-plus rápido. Limpe e ligue ligeiramente a cauda da ferramenta. Digite a ferramenta dobrando o porta-ferramentas até ela fechar. Verifique a chave arrastando a ferramenta. Como um requisito do sistema, a ferramenta de plugin SDS pode se mover livremente.
Isso faz com que um determinado escape de radiação seja descarregado, o que não tem efeito sobre a precisão do furo, uma vez que a broca é fixada em uma perfuração.



A tampa de proteção contra poeira (7) evita principalmente a entrada de poeira no suporte da ferramenta durante a operação. Ao inserir a ferramenta, verifique se a proteção contra poeira (7) não está danificada.

4.3. Removendo ferramentas de conexão SDS. Remova a luva trancada e remova a ferramenta.



Insira o SDS-plus rápido. Limpe e ligue ligeiramente a cauda da ferramenta. Insira a ferramenta

5. Inclusão e remoção. Cuide da tensão de uma rede temporária! A tensão da rede deve estar em conformidade com os detalhes mostrados na placa de alimentação. Os elétrons marcados com 230 V, podem ser providos com uma tensão de 220 V.

5.1. Para iniciar a máquina, pressione a tecla On / Off

5.2. Para desligar a máquina, solte a chave On / Off

5.3. Martelo baladado Tire o botão de liberação e coloque o interruptor (3) no símbolo “perda de martelo”. 
Switch (3) cai na posição certa com um papa claro.

A folga de longo prazo com baixa velocidade de rotação do fuso pode causar o reaquecimento máximo. Faça pausas periódicas em operação. Não cubra os orifícios para a ventilação da motocicleta.

Deve ser feito para mudar o sentido de rotação quando o fuso gira trilho!

5.3.1. Quando você precisa percorrer um grande diâmetro, recomenda-se que você primeiro quebre uma pequena abertura que depois varre o tamanho desejado. Isso evitará sobrecarregar a broca. Perder buracos profundos deve ser feito gradualmente, como periodicamente removido do furo para remover pedaços ou poeira. Se é uma fervura para perfurar um bloco em buracos, você deve excluir um trino. Use uma mudança de direção de rotação para remover a broca. Trill deve ser mantido em uma seção com o furo. Idealmente, a broca deve ser colocada perpendicular à superfície do material preparado. Se a condição para a ortogonalidade não for respeitada no trabalho pode levar a travar ou entrar em um trino e ferir o usuário.

5.4. Modo “Criando”

Pressione o botão de inicialização e gire as operações do interruptor em posição 
Faça pausas periódicas no trabalho.

6. Serviço e suporte.

6.1. A broca de armazenamento não requer lubrificação adicional ou manutenção especial. Não há peças que exijam a manutenção do usuário. Nunca use água nem limpeza química líquida. Só deve ser baixado por um pedaço de tecido seco. Deve sempre ser armazenado em local seco e orifícios de ventilação no corpo da broca para serem livres.

6.2. Substituindo bobinas de carvão. Baixados (mais de 5 mm), acima ou quebras de carbono-carbono quebradas devem ser substituídas. Substitua sempre ambas as escovas ao mesmo tempo. Trabalhar na substituição de transportadores de carvão apenas confiados a uma pessoa qualificada com remédios originais ao serviço de RAIDER comercial.

6.3. O reparo do seu poder é melhor realizado apenas por especialistas qualificados em oficinas no RAIDER, que utilizou apenas remessas originais. Assim, assegurando a sua operação segura.

6.4. Aproximadamente 60 horas de trabalho (cerca de 5.000 furos) devem ser completadas com 8-10 gramas de graxa. Abertura da tampa de graxa (4) Graxa de lítio com viscosidade 2NLGI / National lubrificante greats institute /

Para o armazenamento prolongado do disjuntor, a gordura deve ser verificada e, se for oxidada, mudou.



7. Proteção ecológica.

Dadas ferramentas ambientais, acessórios e pacotes adicionais devem estar sujeitos ao processamento adequado para a reutilização de informações nesses materiais.

Não remova o desperdício de domínio! De acordo com a directiva europeia 2012/19/EC sobre equipamentos elétricos e eletrônicos extraordinários e a promoção da lei e ferramentas nacionais poderosas que não podem ser mais utilizadas, devem ser agrupadas separadamente e submetidas a um processamento adequado para recuperação contido neste baldo

Part list RDI-HD49

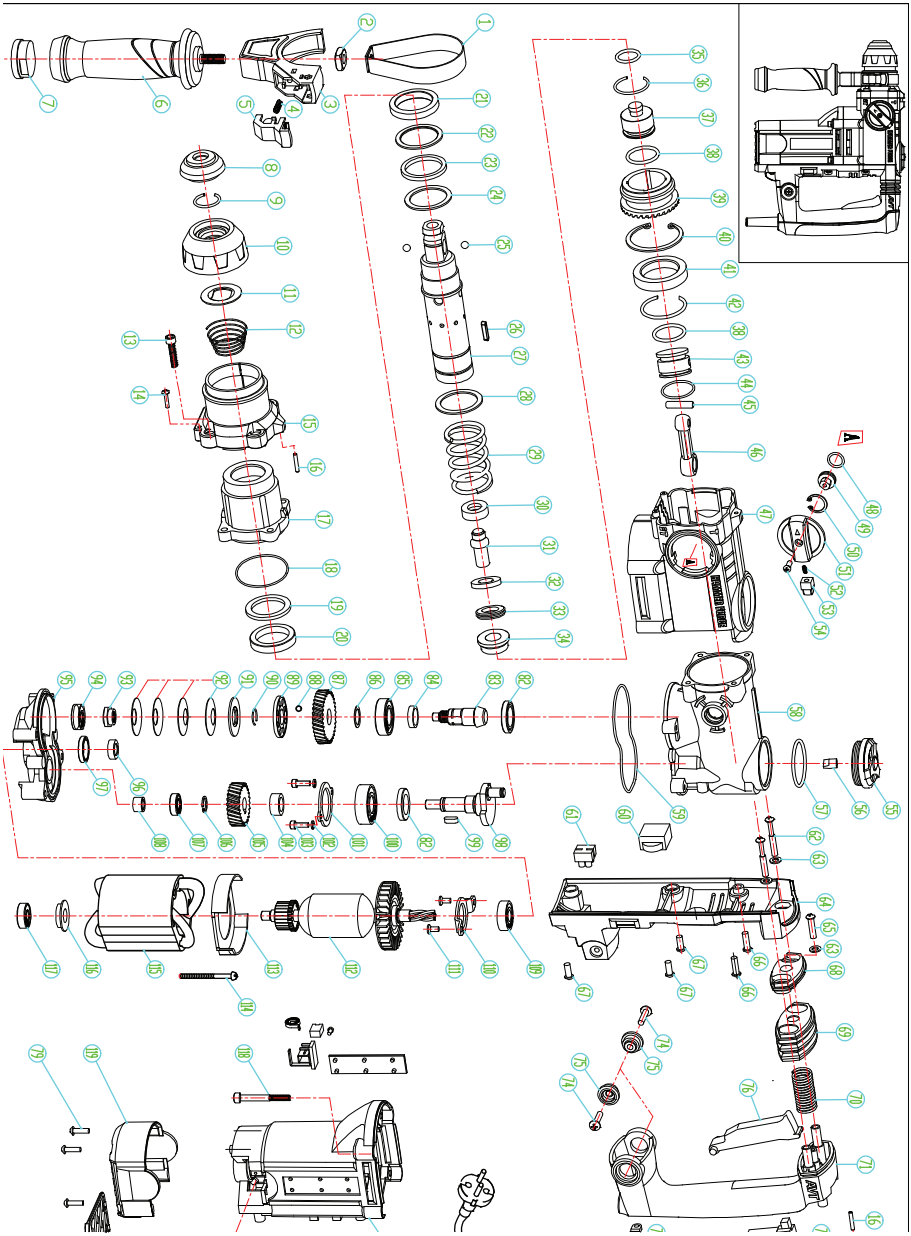
Z1-LN-28 Rotary Hammer

Sr.	Spare parts name	Size	QTY	Remark
1	Hold hoop		1	
2	Nut	M8	1	
3	Support frame		1	
4	Handle button	0.6×4.2×10×21	1	
5	Support button		1	
6	Front handle		1	
7	Front handle cover		1	
8	Shield		1	
9	Axis steel circlip	Φ18.5×2	1	
10	Quick change chuck		1	
11	Washer		1	
12	Cone spring	Φ23×Φ30×Φ1.6×27	1	
13	Hexagon screw	M5×25		
14	Cross pan head screw		ST3×14	2
15	Cylinder case cover		1	
16	Pin	3×18	2	
17	Cylinder case		1	
18	O-ring	Φ49.2×Φ1.4	1	
19	Wool ring	Φ30×Φ40×4	1	
20	Skeleton oil seal	Φ30×Φ40×7	1	
21	Steel sleeve	Φ31×Φ43×7	1	
22	Shakeproof shim	Φ31.1×Φ40×1.5	1	
23	Distance ring	Φ31.1×Φ40×3.5	1	
24	Shakeproof shim	Φ31.1×Φ38×1.5	1	
25	Steel ball	Φ7.14	2	
26	Flat key	2.5×3×15	2	
27	Cylinder		1	
28	Washer	Φ33.1×Φ38×1.5	1	
29	Reset spring	Φ38×Φ3×63	1	
30	Impact tooth front limit			1
31	impact tooth		1	
32	Washer	Φ13×Φ26×4	1	
33	X-ring	Φ13×Φ26×5	1	
34	Impact tooth back limit			1
35	O-ring	Φ13×Φ3	1	
36	Hole steel circlip 26	Φ28.5×1.6	1	
37	Hammer		1	
38	O-ring	Φ21.3×Φ3.5	2	
39	Big cone gear	31 teeth	1	
40	Hole steel circlip 47		1	
41	Steel sleeve	Φ33×Φ47×9	1	
42	Axis steel circlip	Φ30×1.6	1	
43	Piston		1	
44	O-ring	Φ23.8×Φ2.1	1	
45	Piston pin	Φ6×27	1	

48	O-ring	Φ11×Φ1.9	1	
49	Shift gear insert		1	
50	Hole steel circlip 15		1	
51	Shift gear		1	
77	Switch		1	
78	Cord clip		1	
79	Cross pan head self-drilling screw		ST4×14	2
80	Cord armor		1	
81	Cable		1	
82	Skeleton oil seal	Φ18×Φ28×4.5	2	
83	Small cone gear		1	
84	Washer	Φ19×Φ15×4.5	1	
85	Bearing	6002RS	1	
86	Washer	Φ14×Φ20×0.3	1	
87	Large gear	34□	1	
88	Steel ballΦ5		8	
89	Friction plate		1	
90	Axis steel circlip	12.5×1	1	
91	Trip washer		1	
92	Disc spring		4	
93	Trip nut	M10	1	
94	Bearing	627Zz	1	
95	Middle cover		1	
96	□□□□	Φ9.8×Φ14×5.5	1	
97	Skeleton oil seal		1	
98	Crank shaft	26□□	1	
99	Square key	4×10	1	
100	Bearing	6202RS	1	
101	Bearing cover		1	
102	Spring washer 4		2	
103	Hexagon screw	M4×12	2	
104	Distance ring	Φ19×Φ12.5×8	1	
105	Small gear	27□	1	
106	Axis spring circlip 12			1
107	Bearing	698RS	1	
108	Distance ring	Φ8×Φ12×10	1	
109	Bearing	6000RS	1	
110	Bearing cover		1	
111	Cross recessed countersunk head screw		M4×8	2
112	Armature		1	
113	Fan guide		1	
114	Cross pan head self-drilling screw		ST4×55	2
115	Stator		1	
116	stator		1	
117	Bearing	608RS	1	
118	Hexagon screw	M5×45	4	
119	□□		1	
120	Motor housing		1	
121	Logo		2	
122	Brush holder		2	
123	Cross pan head self-drilling screw		ST3×6	2
124	Carbon brush	6×9×15	2	

53	Shift gear button		1	
54	Cross pan head screw		M4×101	
55	Oil cap		1	
56	Breathe hole		1	
57	O-ring	Φ30.8×1.8	1	
58	Gear box		1	
59	8-ring		1	
60	Speed control		1	
61	Line bank		1	
62	Cross pan head self-drilling screw		ST5×35	2
63	Washer 5		2	
64	Back cover		1	
65	Cross pan head self-drilling screw		ST5×25	1
66	Cross pan head screw		M5×18	2
67	Cross pan head self-drilling screw		ST5×14	4
68	Damping plastic		1	
69	Damping ring		1	
70	Damping spring	Φ16×Φ1.8×75	1	
71	Back handle		1	
72	Back handle cover		1	
73	Cross pan head self-drilling screw		ST4×18	2
74	Cross pan head self-drilling screw		ST5×20	2
75	Location ring		2	
76	Switch button		1	
77	Switch		1	
78	Cord clip		1	
79	Cross pan head self-drilling screw		ST4×14	2
80	Cord armor		1	
81	Cable		1	
82	Skeleton oil seal	Φ18×Φ28×4.5	2	
83	Small cone gear		1	
84	Washer	Φ19×Φ15×4.5	1	
85	Bearing	6002RS	1	
86	Washer	Φ14×Φ20×0.3	1	
87	Large gear	34□	1	
88	Steel ballΦ5		8	
89	Friction plate		1	
90	Axis steel circlip	12.5×1	1	
91	Trip washer		1	
92	Disc spring		4	
93	Trip nut	M10	1	
94	Bearing	627Zz	1	
95	Middle cover		1	
96	□□□□	Φ9.8×Φ14×5.5	1	
97	Skeleton oil seal		1	
98	Crank shaft	26□□	1	
99	Square key	4×10	1	
100	Bearing	6202RS	1	
101	Bearing cover		1	
102	Spring washer 4		2	
103	Hexagon screw	M4×12	2	
105	Small gear	27□	1	
106	Axis spring circlip 12			1
107	Bearing	698RS	1	
108	Distance ring	Φ8×Φ12×10	1	
109	Bearing	6000RS	1	
110	Bearing cover		1	
111	Cross recessed countersunk head screw			M4×8
112	Armature		1	
113	Fan guide		1	
114	Cross pan head self-drilling screw		ST4×55	2
115	Stator		1	
116	□□□□		1	
117	Bearing	608RS	1	
118	Hexagon screw	M5×45	4	
119	□□		1	
120	Motor housing		1	
121	Logo		2	
122	Brush holder		2	
123	Cross pan head self-drilling screw		ST3×6	2
124	Carbon brush	6×9×15	2	
125	Coil spring		2	
126	Dust screen		1	

EXPLODED VIEW OF RDI-HD49



CE

DECLARATION OF CONFORMITY

HAMMER DRILL RDI-HD49

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és eloírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialnosc, ze ten produkt spełnia wymogi zawarte w nastepujacych normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildibu, ka šis produkts ir saskaÀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declarłm prin aceasta cu rłspunderea deplinł cł produsul acesta este En conformitate cu urmłtoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщае наступним стандартам I нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013
2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
14 September 2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov

CE

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, “Ломско шосе“ 246.

Продукт: Къртач
Запазена Марка: RAIDER INDUSTRIAL
Модел: RDI-HD49
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
14 септември 2017г

Бранд мениджър:
Красимир Петков

CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Hammer Drill
Trademark: **RAIDER INDUSTRIAL**
Model: **RDI-HD49**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
14 September 2017

Brand Manager:
Krasimir Petkov

CE

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ciocan rotopercutoar
Trademark: RAIDER INDUSTRIAL
Model: RDI-HD49
este proiectat şi fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;
Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică
Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014/

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Locul şi Data apariţiei:
Sofia, Bulgaria
14 September 2017

Brand Manager:
Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ RAIDER®

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двутактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.
Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.
Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС .....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

RAIDER®

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS .....

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP .....

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, “Lomsko shose” 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

GARANTNI LIST

MODEL .....

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK **2 GODINA** .....

PRODAVAC

IME FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT .....

DEKLARACIJA
Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,
Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10
ZEMLJA POREKLA: KINA
UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija
SERVIS: ELMAG, ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 018/240 799

SERVISNI PROTOKOL

PRIJEMNI PROTOKOL	DATUM PRIJEMA	OPIS KVARA	DATUM PRODAJE	POTPIS

Elektroinstrumenti „RAIDER" su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritroiji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije
Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.
Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrdjuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrdjuje datum kupovine uredjaja.
Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!
Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.
Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.
Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:
- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni matrijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktrični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrćenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije
Pravo da otkaže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:
- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.
Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/ FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr._____ din_____

Denumirea produsului_____

Seria de fabricatie a produsului_____

Caracteristici tehnice_____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea_____din localitatea

_____str._____nr._____cu

factura nr._____din_____

Cumparator_____

Data cumpararii produsului_____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consummator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipular e,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

• SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
• ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
• Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
• SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
• SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
• SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
• SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
• SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
• SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
• SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

Декларација
Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија
Земја на потекло: Кина
Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,
ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скоппје
тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843
Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ
тел.: 02/2565 842

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата
Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпшпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.
За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!
Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди безплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.
Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишании во упатството.
За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:
- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата
Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефктот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajal¬ca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garan¬cije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, dab o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili ok¬varo ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso na¬menjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestroko¬vnega montaže, neupoštevanja navodil , zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.
Content and scope of the commercial guarantee.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:
- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.
Repairs are accepted only cleaned machines!
Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.
To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.
Warranty does not cover:
- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:
- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.
Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφείο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shponkovo ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμης προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

ΚΆΡΤΑ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ .....

Α΄ΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΌΣ .....

ΠΕΡΙΌΔΟΥ.....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ .....

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΎΠΩΣΗ .....

ΥΠΗΡΕΣΊΑ ΠΡΩΤΟΚΌΛΛΟΥ

Υιοθέτηση πρωτοκόλλων	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Περιγραφή του ελαττώματος	Ημερομηνία διαβίβασης	Υπογραφή

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com